

7. Trauaba a santa clara en casa de su  
pacheco capatero en la calle de sant P. y  
nos aue quien es suca cigueni en comen  
dero. y ferade Veynte y quatro años y  
tremén y yo llamado su desietemesco.

n. 117. quadra donde viene Baltasar y fe  
de la coba.

En casa de dona cristina de bustamante  
de Salto Unayndie culla de Sastariete años  
que dixollamar se ya bel. natural del pueblo  
de guaita y nos aue quien es suca cigue  
ni en comendero. y que es suca diez y maore  
son difuntos y suam adx o letra so esta  
Indiador P. de castilla.

En casa de dona Lulia de aranda Bi Suda  
donde y sa marcos clauixo del Rusa e  
gorrero esta una trauaba y Unyndolla  
mado felice nos aue quien es el nombre y  
dixose natural del pueblo de curaguara  
provincia de los carangae y a guatua años  
que esta en e tauidas y se a ppon bi y  
pasa a consuma esso. y es suca cigue don bal  
tasar cachau e y de la coronarill y dixose  
ser de die 3 y siete años y poco mas o menos  
y soltero.

Esto mancebo quitado el clauillo cesado co  
mo ce ya no y que se pareci unyndio y dixose  
llamarse antonio de Coaysa y se natural  
del Reyno de Chile y su madre yndia del y  
aue nacido en arica en seruicio del al  
mirante Juan de abreu de Coaysa y no  
conocio a su padre. y que es de Veynte y d  
a Veynte y tres años y es soltero. y  
pasa a neasa de suma esso.

24.  
Sifo. y. me

1).

23.

n. 118. quadra de varios de la ceguina de la carre  
tero para la yglesia de s. marcelo.

En casa de garu fernandez de tres espanol  
de Salto trauaba y Unyndio yndio llama  
mado Juan y se natural de callao. Sifo  
de Unyndio llamado miguel mutale y se  
cador natural de callao y es suca cigue son  
Alonso nos aue el nombre. miguel en  
en comendero. y ya viene a callao y  
garu de ya eta on beanos.

En casa del docto diego de Velasco bene  
ficiado de la parroquia de san marcelo de  
Salto en seruicio Unyndio que dixolla  
marse peronimo y se natural de errynode  
pue. y que nos aue de que es el nombre de  
mae de que es. y ay copel tierra de guerra y  
es clauo del dicho docto diego de Velasco. y asi  
Lo dixose el estado y presente y que es de  
Sola trauaba y en beanos.

En casa de xpauel Juan de abreu y se natural  
tan de san marcelo de Salto Unyndio que  
se natural de la iglesia llamado de tres nos aue  
el nombre. y dixose natural de la uinda  
de la xadela Perroquia de san sebastian  
y es suca cigue son Alonso nos aue el nombre  
y en comendero Juan de salabaa  
y que esta en e tauidas de tres meses ya  
dos meses que se aue en e ta yglesia y esta  
de x presentiendo a cantar y es soltero y  
nos aue de ya eta y parecia de ya eta V. años.

n. 119. quadra figura de la calle de sant  
agustin.

En casa de francesco Briet off de tres  
espanol de Salto trauaba y Unyndio  
llamado Pedro Lopez. natural del pueblo de









Una india llamada Leonor natural deagua  
yaguil y no conberaigue ni encomende  
ro y ce off. Tratic y de xoser de die 3 y sic  
de años y parecia vera de Veynte y tres  
en casa de sumaco. digo en casa de don  
Juan de arbe. y es soltero -

n. 121. Tercera quadra de la calle de s. Agustín.

abridor de uellit  
soltero

En casa de Diego de Zepanot abridor de uellit  
de Salto Un yndio que se llama en este off. llama  
do alonso periz natural de la ciudad de la plata  
quonosaue losca de oti a parte por que della le  
saco un español siendo muy niño y tanto que no  
sabe quien es su padre ni madre ni de donde heran  
ni que tenga caigué ni encomendero por que  
siempre se crió con españoles y a sido ame  
dico y se le parti y dixoser de Veynte y tres años  
y es soltero y posa en casa de su amo con quien  
está y concuerda

La plata.

yn. sirue  
Santa.

Atomoco llamado Juan Bauca natural del  
pueblo de quisquis corregimiento de santa y  
nosaué quien es su caigué ni encomendero  
por que se crió en puerto de los galia como un  
año que está en esta ciudad y posa en casa del dho  
diego diaz. ni tiene officio ni ninguno ni saue si se  
dar parecia de s. ta. de die y seis años. y es yn.  
trabugilado el cauello y bestido en auit de  
español y es soltero -

yn. muchacho. sirue.

Sachapoyas

En casa de francisco ortiz de castro a con dñ  
de lo gouerno se sallo en su servicio de fr.  
ortiz de castro el moco Un yndio llamado stabaro  
natural de cao de amarquilla jurisdicción de  
sachapoyas y es su caigué don Juan bautista  
maulucana y en encomendero y nes mico Principe  
yaguil de die y quéllego de esta ciudad con su amo

20.

21.

26

26

muchacho. sirue

Un yndio de edad y parecio de Sacha de y subano.  
en casa de clara Periz del corro pisa francisco  
quisada Receptor de esta real Audiencia y de Sa  
lto en su servicio Un muchacho yndio llama  
do francisco Pabzual natural de la ciudad de  
Truxillo y sea criado con español y no saue  
que tenga caigué ni encomendero. ni como  
se llama su padre ni de donde hera por que  
se murio en esta ciudad de san diego y si  
quis misaué que off. tenia y su madre selo  
na juana la qual está en Truxillo y no  
saue su nombre y se sirue al dño Receptor  
seria de edad de ve años -

n. 122. quadra del meson blanco.

muchacho sirue  
yaguil

En casa de dona maria de la cruz en se Salto en  
su servicio Un muchacho de s. ta. de die banio  
que se llama se. y poseo al bayno al natural  
de aquellos de Valtao provincia de yaguil  
y es su caigué don baltasar nosaué otros sobre  
nombre y heru de la encomienda de sanando  
de araneso y a goza el del aril corona y sea  
criado en casa de su amo don de nacio -

muchacho sirue.  
conducir

En casa de dona y sabel de mendoga mujer  
de Alonso de canigares se Salto Un muchacho  
yndio en su servicio llamado Alonso y caniau  
ga natural de aquellos de san marcos de la poca  
nosaué de que provincia mas de que es jurio  
dicion de culco y es su caigué don Juan pauca.  
y nosaué quien es el encomendero y su padre  
se llama alonso cumbi cusi. vn. y Juan apoma  
y su madre y que sea uerda que su padre  
está en la provincia de los conchucos - y  
seria de edad de ve años -

muchacho  
sirue

En casa de francisco arretamiso de Vergara  
bi suyo y posaua en s. ta. de die y tres años



maso felix Ramos natural del pueblo de  
Surco. y es sucaique don Domingo y govern<sup>o</sup>  
nos sabe su nombre y el encomendero no se  
quiere quien es. y sacriado en esta ciudad  
y sera de treinta años. official sacre. y el  
casado con Luisa que fuera yndia natural  
de pueblo de la mara lena cerca de esta ciudad  
que el caique don Pedro tanta Blanca y  
nos sabe quien es el encomendero. mi  
Sebas garcia de Santa ve ynteaños y  
no tiene hijos ni sabienda -

20

30

n. 123 quora Obaporis palda del meson

en casa de xponal de guesada seriu<sup>o</sup> y  
se ballo en su servicio Unayndia llamada  
Juanadesote natural de la ciudad de  
truxillo. y es sucaique don Antimo cauero  
y el encomendero tambien se llama don  
Antimo cauero y abra siete años que esta  
en esta ciudad y agora vive en esta casa.  
y nos sabe si se da y parecia de Santa co  
tride o quin sea años y el soltera -

15

esta yndia llamada ysa bel criolla de esta  
ciudad de la parroquia de san sebastian  
y notiene caique ni encomendero. y tiene  
a su madre soltera y su hermano se  
pade por a natural de quiti. Uamas her  
nandez sacacero. y seria esta yndia como  
de pastacabeanos -

14.

estomusacho llamado andrei xeri y crio  
lo que a xoser de esta ciudad y hermano de la  
dicha yndia ysa bel y sacriado en esta  
casa y vive al xpo de de guesada. y no  
sabe quien es su padre ni como se llama  
y vive de 30 muy siguit y sera de 30  
o 40 años -

muchacho. Sirue.

Cima

9

n. 124. quora quarta de la calle de s. Agustin  
que acauanta yglesia de s. sebastian

Abridos de cuelllos  
casado -

Xauxa.

En Unatienza de suandias del corral de  
tana Unmoco cortado de cuelllos bestos a lo ce  
pano de abidos de cuelllos que dixo llamar se  
santiago de Palma y es natural del pueblo de  
cicaya provincia de Xauxa y no con be  
caique ni encomendero que no muy  
siguita esta ciudad y se tiene que me d<sup>o</sup>  
y aunque no conocio a su padre ni a su quien es  
y sea su madre Unayndia natural de su  
y lo que se llama zona catalina moxmo que se  
yella y se yermanos. sean dicho que es me d<sup>o</sup>  
y d<sup>o</sup> de Ucyntegdosaria. y casado con  
Unayndia llamada maria de seriolle de  
esta ciudad y nos sabe si se da y parecia de  
y se yanos y notiene hijos -

18.

abridos de cuelllos  
s. - 15

Guamanga

con este nombre se llama y esta yndia y se  
aprendi. Unayndia llamada geronimo de  
yangu natural del pueblo de aco y jurisdiccion  
de Guamanga y es sucaique don Juan poma  
rma. y el encomendero es don Diego y no  
sabe si se da nombre y aguatia años que  
esta en esta ciudad y esta de yprendiendo  
oficio de abridos de cuelllos y se da en casa  
de la madre y nos sabe que años tiene y  
parecia seria de quinze años y el soltera -

88

muchacho. Sirue

Saña.

en casa del secretario Julian de Quiervo  
se ballo en su servicio Un muchacho y  
llamado sussepe de la cruz natural de la villa  
de sana de la parroquia de santa luzia y  
nos sabe quien es su caique ni encomendero  
y por lo binos siguit de antierra con un faile m<sup>o</sup>  
sabe si se da padre son binos ni muertos. y padre  
Sir de la baye que y nos sabe su nombre y a

15

15



Yorio de Birque elcaique de cote que berse  
Lanaron martin. nos auesu seras parcia  
de pneto quin de años  
En casa de dona Juana de elobano se  
Sallo Un musp agy nido natural que  
dixose de la Villa de pica y nos aue quien  
eotucaique por bino d'iquit y sencria  
de neta casa y esue nes menders donfu  
de aualis de Rivera y pare closeria de te se  
acati Be años.

Muchacho. Sirua  
Sica.

n. 125. Quadra que acaviada la de arriba buelue  
amano Si. Zquierda

En un corit de la casa de dona Luia de ayta  
se fallo en un ayosento un yndio sesero la  
mado Jusepe Rodriguez natural de la  
ciudad de Inchapoy de la parroquia de S  
La Baro y esuecaique son diego yola y  
el encomendero es diego de Vergaray. y a  
dos años que esta en neta ciudad. y a  
su officio sesero y es de cetero y dixose  
de vyntey n años

Sesero. S.

En casa de Ana belabquel mulata se fallo  
Un yndio en un aposento alquilado llamado  
gonbalogauri natural de caoatambo. y  
el caique son carlos calla y el encomen  
dero la uel corona y ante lo sera el capitan  
Juan de Seredia. y a cinco años que esta en  
eta ciudad y es de cetero. y nos aue  
y es de parcia sera de par tate y nta y ocho  
años y es de cetero

esterero. S.  
caoatambo

En ayndia soltero que dio llamarse ma  
ria timay natural de guanuco de la parroquia  
de la yglesia mayor. y es de caique don fran  
cisco yambi. y el encomendero don gaxarde  
meorano y abra se comen de un año que

gn. a. b.

14

21.

38

24.

Sacristan. S.  
Guamanga

eta en eta ciudad y siue a la dicha ana  
y el de que y areca de pata y ynto y pro.  
y es de cetero

En la ylesia de san marcelo. est auo por  
la cristian un yndio llamado alonso nunez  
natural de la ciudad de guamanga y el su  
caique son diego guaranga y el encomende  
ro geronimo de saue y a bra años y medio  
que esta en eta ciudad y el tiempo que  
es sacristan y nos auesu seras parcia de  
gastaguaranta años y es de cetero y re  
sido en eta yglesia

40

Sacristan. S.  
Guamanga

En ayndia llamado don Juan mequir  
y es natural de la ciudad de guamanga  
y el caique son felipe suyrasupare y el  
encomendero el capitan Pedro diaz de  
Rodal. y a tres años que esta en eta ciudad  
y es sacristan en la capilla de Palacio. y vive  
en casa de cent diego alua y se de mu  
dar en casa del prote h de los yndios. y es de  
tero de pata de ynte años.

20.

n. 126. quadra de spues de la yglesia de s. mar  
celo. para el castigo

Siluy. nina

En casa de y sabre de Zamalayan en eta se fallo  
Un yndio de ayndia llamada catalina  
que sera como de quatis años a la dicha y  
sabe de caualala de cetero y la dicha mulata  
y a de ayndia y ayndia de sile casados de  
ayndio llamado miguel. sera la braso y la  
yndia y sabe. los que al cule de zaron la  
dioda y n diecilla. y la acriado de de seras de  
de seras y nunca mai los auita mis auido son  
de viven

4. ab

camaron. S.  
Sana

En casa de francisco poge y mulata biua



Unyndio que se llama Pedro Ferrer  
y es camaronero natural del pueblo de  
San Pedro de lo coprovincia de Jilaga  
y su cacique don Jeronimo de la Cruz  
encomendero nos aue quien se ma de  
que para su ma y del pue son los yns  
de el pueblo de Un capitán de el regu  
nos aue su nombre y es casado con una  
Cinco que natural del pueblo de la  
madera cerca de la ciudad la que se  
se su cacique don Juan Casapassi y

26

en encomendero don Luis de mendoca  
y notien en si y a ambos parecia serian  
de pata de ynter seis años

camaronero  
Sana

En esta casa se os aue de unyndio camaronero  
llamado xpoual moque natural del  
pueblo de mouye del corregim de Jilaga  
y nos aue quien es su cacique en  
comendero y es casado con Francisca ylli  
natural de surco la que se era como de  
quarenta años y el yndio de Santa Veinte  
y seis años

40

En una casa de el vecindario Pedro de  
los Rios y su uertra de Sallaron

ya en  
el marido de la  
carero

Unyndio llamada yndio natural de la guaura  
y su cacique don Pedro Amay que  
es de y gagozan y su cacique de el  
comendero Sr Juan byon de campo  
nel y gagozan y su cacique y a quatro  
años que esta en esta ciudad y esta en  
esta casa y es casado con unyndio llamado  
mateo un agua man el qual esta en  
guara al presente y es carero y nos aue

Pescador

truxillo

ya en con  
ya en pescador

de la guaila

ya en

40

de la que se llama es natural de mor de que se  
de la encomienda de Loreneo de Jilaga  
En unyndio pescador llamado Pedro de  
arabulo que se os es natural de truxillo  
y su cacique don Pedro de sauel de el  
nombre de el encomendero Sr don N.  
de mora y gagozan y su cacique y a  
quinbe años que esta en esta ciudad y  
es pescador y es oturo y nos aue de ser  
parecia de pata de ynter y a quatro años  
y notien en si

34

En unyndio llamada Francisca ylli  
natural del pueblo de san Jeronimo de  
oma provincia de los yayos y su cacique  
que son carlos pavel y el encomendero  
la coronar y es casado con unyndio  
llamado Juan marguier natural de guaila  
y es camaronero y esta al presente en  
el Rio pescando y nos aue que su cacique  
en encomendero tiene y es de que se  
su marido de pata de ynter y a dos años  
y tiene una hija llamada maria de unme  
y la hija de unyndio parecia de Santa treinta  
y siete años

22

38

quadra que llama de dona Anna nino  
que es la posteray fin de la ciudad por esta parte

En una casa de Francisca ylli natural de Salla  
Unyndio natural de la ciudad de truxillo lla  
mada Leon de los Reyes y no conoce a cacique y  
es el encomendero don diego de mora y esta en  
esta ciudad de el que se a muy y siguita y posa  
en el conral de diego nino de campo vende en  
la calle de san marcelo y a ser de pata de ynter y a  
quatro años y notien en si











mañe s.

14

mañe Sacha  
lituo -

9

Sastre s.

Guauco

Sastre s.

Sica.

Mañe que dexo ser lo del Reyno de Chile  
de adon de Lata Xeron cautiba siendo criatura  
de dos años a tres segun se lo a di. So don a  
Anna de pad su ama su ygra del di. So don a  
y se norino o conella. sera de catrbe años y  
cero de teta y no saue de que tierra de  
chile es. ni de que cañu q uenien comendero.

Mañe Sacha llama y nesilla tingu  
que ser a de palta nueve años natural  
del puello de san Juan de Oisca Sifa de  
Monso Tacuri y de anasaguicera. con  
quales cota n. si uiendo en casa de Francisco  
del card. de pisco.

En casa de Antonio conde off. T. de Chile  
español de Sallo en subienda auysando  
Un yndio apren di. llamado Francisco Vila  
llama natural de la ciudad de Guauco de  
la Perrogia de Guauco y es suca que  
don fernando carpintero y el comendero  
n. saue quien es y que esto en esta ciudad  
Un año de prendiendo officio Sastre y  
dixose de diez y tres años. y es soltero.  
y p. casa de su maero.

En la casa y tienda de Juan de Sauee  
off. de Sastre español de Sallo en traua  
Zano.

Un yndio llamado Juan Peré natural  
de la Villa de Sica de la Perrogia de  
Lurin. y es suca que don a n. con saue  
esta en nombre y su comendero es  
don Juan de auales de Piura de la or  
den de calatrava y abra cinco o seis  
años y vino a esta ciudad y ser de Sastre  
de veinte y seis años y si el di. y p. ser

18

26

Sastre con negra

Sana

Sastre m. Sacha

Guailas

mucha y sastre.

Guailas.

Sillero do

Zungay

Casa del m. n. da a la calle de santho domingo  
Mañe llamado opoual de Virues n. l  
Juan Villaresana. que dixo no tener ca  
ciguas los seriollos y el comendero de la p  
delgadillo de turxilla. y a los santho que  
cota en esta ciudad y de su officio de Sastre  
y es de veinte y cinco años. y es casado con  
una negra esclava de andres de moncon  
llamada maria fernandez y no tiene hijos  
y se p. en la casa de la bi. Suda de costa  
Zano al marmol de bronze.

Mañe Sacha apren di. llamado Pablo  
de farauel natural del puello de santa ana  
provincia de guailas y es suca que don  
paua que a mancapa y el comendero  
n. saue quien es y que esto en esta ciudad  
y de su maero y de su officio de Sastre y p. en  
en casa de su maero y de su officio de Sastre y p. en

Mañe Sacha apren di. llamado al  
que se natural del puello de san Pedro.  
provincia de guailas y es suca que don  
gonbalo. n. saue el com. en nombre m. l. de  
fue en comendero y auiano que cota en  
esta ciudad y de su officio de Sastre y p. en  
y de su officio de Virues y es suca que  
parecis seria de p. a onbe años.

En la tienda de Luis de sa. Bedra off. T.  
Sillero traua y auiano Un yndio llamado al.  
m. de natural del puello de Pampre guailas  
de la provincia de zungay y es suca que  
don garcia de si. a. n. y el comendero don  
Juan fernandez de Virues en esta ciudad  
y auiano como a ella y dixo ser de

25

13.

23

11.

2)



Veinte y siete años y casado con maria ca  
raua y es natural de su provincia  
de Sauxa y es sucaique don geronimo  
rimaylla y el encomendero seberino de  
torre concha y mayor de ceta ciudad y es  
de veinte años y no tienen hijos

20

Illero 6.  
anzaguaitab

Alonzo llamado andree paco natural  
de anzaguaitab off. Illero y es sucaique  
don sebaastian carua y el encomendero es la  
coron artil. y aun ano que vino a esta ciudad  
y ceta de prendiendo off. Illero y sera de  
diez y tres años y es de ceta y pora con di  
maesso

18

N. 131. Cuadra de buelue de la ceguina de  
Beni pac de cocirufano para la pitilla  
de la guina de suaguaita

muita chis hinc  
ariguipa

En casa del contador sebastian de masquera  
se halla en su servicio un muita chis llamado  
Alonso nosaue mas de su nombre. de que  
su padre se llama a Conso paco natural  
de la pimba de ariguipa y nosaue quien es  
sucaique ni encomendero. mal de que  
su padre es de Sera de la ceta de la ceta de  
cogit an fani se retamoso V. de ariguipa.  
y si se cala de los contadores de los unos de la ceta  
parte sera como de Santa on Beana

11

yn. muita chis

En casa de dona catalina de arroyo bi. su  
se halla en su servicio una muita chis yndia  
de parte de Beana que se llama se su  
de arroyo y es natural del pueblo de su  
provincia de los yauyo y nosaue quien es  
sucaique ni encomendero por que se acia  
do en ceta casa y su padre se llama de su  
natural del pueblo de su que se acia de

10

2. Cuadra que se sigue a la de Beni to pac de co.  
cirufano ealle de p. el espíritu an d -

capatero 2.º con  
muita.

Sachapoyab

En hacienda. La tenia de Sachapoyab y  
que dixo llamarse Diego fernandez y ser n.º  
de expulso de los yamba provincia de  
San Sachapoyab y es sucaique su padre se  
llamado Diego duno y el encomendero es don Juan  
de yuebara y don Beana que ceta en ceta  
ciudad y es sucaique de capatero y parecio  
feria de Santa trinta años y el caso con  
Una yndia llamada maria de su natural  
del pueblo de omae provincia de los yauyo  
la que dixo ser mestiza y lo parecio y tienen  
Una hija llamada maria de su de seis meses  
y pora en ceta hacienda

30

Sifa. 6. mesu

capatero 5.º  
Juan de bucu

Alonzo de traza su natural en ceta hacienda llama  
do Juan a Conso natural del pueblo de gu  
maque y es sucaique don agustin carua  
unjal y el encomendero don Juan de auen  
dada de traxillo y adoran a que ceta en  
ceta ciudad y es sucaique de capatero y el  
aprendiz y pora en casa de su maeso y  
dixose de veinte y siete años de su ceta

23

capatero 5.º  
Sachapoyab

Alonzo llamado xpoual son son natu  
ral de la ciudad de Sachapoyab y es sucaique  
don Diego de su guillitán y el encomendero P.  
de Vergaray de minatone y que ceta  
en ceta ciudad ocho años y es sucaique de  
capatero y nosupo de Sera de parecia de San  
ta trinta y seis años y pora a la trinidad  
y es sucaique nosupo de Sera de

36

Saete 2.º  
guiti.

en otra hacienda la tenia de su natural y su  
llamado a Conso y pasnamay natural del  
pueblo de orsa provincia de guiti y es su  
caique es don francisco y el encomen



dero Diego men del de los Reyes y aque  
 esta en esta ciudad de Beano. **38.**  
 off. de sacre y d. 100 ser de deintagochoal  
 yes casado con catalina gutierrez natur  
 de la ciudad de guamanga y sacario en  
 castro de ruy na y nos auen que el suca que  
 me encomendero. y su padre sera Vnyndio  
 llamado anton Conso. y su madre y nido que  
 natural de guamanga y no tienen hijos -  
 En casa de berni marquez off. de sacre ceja  
 no se hallaron de auerando. Vnyndio llamado  
 pedro cauana natural de la ciudad de gua  
 manga de la yera oquia de arriba. y es suca  
 que don Juan pilco. y el encomendero ceja  
 va 3 que de de liversa. nos auen de ser pa  
 recia seria de diez y nueve años y nte años  
 y es otro y posa en casa de suma cesso  
 En omuiba off. de sacre llamado ofe  
 sossa natural del pueblo de ayauri pro y  
 de los yanos. y es suca que don Luis mor San  
 ca. y el encomendero la coronar. y tres  
 años. Vnyndio en esta ciudad y sera como de quin  
 Beanos. y otro y de prenc off. de sacre y posa  
 En casa de suma cesso -  
 En casa de gregorio sanjo Ferrero traun  
 Jaunens glax los fuelles Vnyndio ceja  
 llamado xpo u lpre y natural que hixose  
 del pueblo de dincha. y es suca que don P.  
 guataegan y de la coronar. y sera de ya  
 ta diez y seis años y otro y quatro  
 años que esta en esta ciudad -  
 En casa de don maria de escobar y su auen  
 Vnyndio -  
 Vno dixoll amarse xpo ual bautista n.

Sacre 70 guamanga

Sacre muchacho  
y ayud

Serrero. ciego 5.  
no se cuenta con

Sacre 70  
truxillo.

38.

20

15.

36.

Sacre 70  
Lora.

M. 70. sin off.

Bincha.

Sacre 20. lamugon  
ausente -

guailas.

Sacre 70. de Be  
millo -

de la ciudad de truxillo y nos auen que  
 el sacre que me encomendero por que  
 sacre de sacre y n. f. 100 y otros y  
 ser orado en esta ciudad y ceja off. de sacre y  
 traxilla en su off. y posa en esta casa  
 y nos auen de ser de garcia de sacre y  
 años y es otro -  
 En Vnyndio llamado Juan guispe. off. de  
 sacre natural de la ciudad de lora y  
 nos auen que el suca que me encomendero  
 por ser auerado con don fernando de guial  
 que una y auerado de Beano que esto en esta ciu  
 dad. nos auen de ser de garcia de sacre y  
 dos años. y es otro y posa en esta casa  
 En Vnyndio llamado Juan paz con natur  
 de la ciudad de dincha. y es suca que don P.  
 camacarle encomendero. nos auen que  
 que en su off. y es otro y en enfermo a gress.  
 gassin siue anadie y es otro y posa de  
 sacre y nte años -  
 En casa de vicente sanjo off. de sacre tra  
 uaja Vnyndio llamado andre guaman  
 y ser natural del pueblo de xpari pro y  
 de guailas y es suca que nos auen el nombre  
 y el encomendero es don Juan de sacre y  
 que esto en esta ciudad y otros y medio  
 y es off. de sacre y casado con Vnyndio la  
 mada ana cana. y es suca que el suca que  
 es natural del. y tienen Vnyndio llamado an  
 ton de sacre y d. 100 ser de de y nte años  
 años y es otro y posa en casa de Miguel  
 de sacre y nte años y de carauajal -  
 En casa de vicente sanjo off. de sacre  
 y posa de Vnyndio auerado de sacre y nte años

20

22.

20

23.



decepanit y cortador de cauells. qm d xster  
gijo de mestib. q no conber a supate mianh  
su nombre. y que su madre sea d n ayndia  
natural de sana llamada de atre. que co  
diffunta y no conber a q uenie ncomendero  
y que esta en est acuidad des de tiempo  
del sena d nrey don Luis de Velasco. y  
que es de veynte y quatro años. y el otro  
y el otro un foye siendo qizuit

24.

mucha de sacre

En la mucha de sacre de esta trece años  
llamado martín gonzález natural del  
pueblo de quiquixana jurisdicción del curdo  
y su cacique don felice guacraguaman  
y le encomendó a fransisco gonzález  
vefino del curdo y era pnti 3 y posea  
condimaso

13.

carpintero 5.

En casa de Alonso de la B que carpintero  
de Salto un yndio aprendiz que se llama  
masse francisco alguisla natural de la  
ciudad del curdo de la parroquia de san  
tiago y se llama que don felice y no su  
el sobre nombre y le encomendó  
don diego de carrea sal comendador de  
calatania y a un año que esta en est acuidad  
y a un año de veynte y un años y sacre.

21.

Y n. c. concapatero  
este es un patronato  
nautienda.

En casa de dona maria de arroyo bibada  
del capitán Juan Perdomo de Salto en  
su servicio un yndio llamada Juana de  
arroyo natural del pueblo de timor. su  
jurisdicción de quiquixana y se llama que don felice  
y no su y le encomendó Juan Perdomo  
y era de esta die 3 y seis años. y es casada  
con xpoval no que capatero a la entrada  
de la puente quadra de del marmol de bronce  
al espíritu santo

n. 132.

Sacre mucha de  
Potassi.

En casa de don diego sanchez de Salto

Sacre mucha de Salto un muchacho aprendiz  
de cortar de cauells llamado Juan Romero  
natural que es de ser de la Villade Potassi  
en la parroquia de la iglesia mayor y no  
supo dar irra conde quien de a supate. ni ma  
die ni de don xpoval natural. ma de que es auia  
y era yndio y que en acuidad se crió en casa  
de un cejan de Salto llamado don diego de car  
doua en el valle de moquegua y a cejanis  
que esta en est acuidad y a este mes que  
de preste officio de sacre y posea en casa de  
su madre y era de esta die 3 y seis años

14.

capatero 5.  
cuizes

En casa de dona beatrix de Olmo posaua  
un yndio en un aprendiz que esta en  
fermo llamado alonso de Vargas officio  
de capatero natural de la ciudad del curdo  
de la parroquia de san tiago y no conber  
ca que en encomendó. y se llama que  
saco muy qizuit de su tierra y no su  
y a cada trece años que esta en est acuidad y  
se llama que de veynte y quatro años

24.

bofnero 5.  
andaguailne

En casa de xpoval de morales de Salto  
en un aprendiz por alquiler un yndio  
llamado palto linia yoma. officio de bofnero  
natural del pueblo de san gerónimo de  
Pampas provincia de andaguailne y se  
llama que san tiago y aro y are y le en co  
mendó don juan de calaga y a un año  
que esta en est acuidad y no su su edad  
parecia de esta veynte y cinco años. y  
dixose el otro que era por me  
dio de la sacre

25.

n. 133. — quadra de buelue de la de sant  
sebastian frontera de la coquina  
de los espiritus santos

Sacre 5. guailne

En casa de Juan Lopez de Salto officio de sacre



español. de una guerra de unyndio de unyndio  
lado que se llama se geronimo quispe  
natural de san geronimo de pampaprouy  
de guailab. y es suca que es santiago zero  
pari. y el encomendero don juan de aliaga  
que se ceta en esta ciudad cinco años y  
se de veinte años. y otros y posa con  
maeso. y en p. r. d. s. -

20

Saltre 5<sup>o</sup>  
guailab.

En unyndio llamado quispe natural  
de pueblo de pira de la provincia de  
guailab y es suca que es geronimo nina  
gualca. y el encomendero don juan alban  
que se ceta en esta ciudad y se  
sáltre y posa en casa de sumaeso. que se  
ceta concertado por año y se de veinte años  
y otros -

En servicio de  
guin

En servicio del capitán Alonso Guerrero  
de luna de gallo unyndio llamado Al<sup>o</sup>  
guerrero natural del pueblo de latacunga  
en la provincia de guin y es suca que  
don diezos años y el encomendero don  
xponal de bonilla y vino con su amo a  
esta ciudad en su casa criada de de  
niño y otros y se de veinte y tres años

22

En 5<sup>o</sup> de 5<sup>o</sup>

En casa de don alonzo montero de la ciudad de  
marin de merano. se sallo en su servicio  
unyndio llamada Luisa de saltre natural  
que se de ser del reyno de ylle natural de  
pueblo de cuyuco. y no conde cae que en  
encomendero y a cinco años y otros  
a esta casa el capitán Lorenzo de saltre  
cuya es el amo y se de veinte y tres años

22

- n. 134. - cuadra que es la segunda despues de la  
del espíritu santo - callederecha -

En 5<sup>o</sup> de 5<sup>o</sup> de 5<sup>o</sup>

En casa del capitán Lucas Perez Digo se ceta

12

30

En 5<sup>o</sup> de 5<sup>o</sup>  
calles

En casa de zarate malata unyndio llamada  
nada suara marquez natural de la ciudad  
del curio de la parroquia de san blas. y es su  
ca que es don juan qualpatipa y el encomen  
dero no sabe quien es por que se ceta en los años  
y se de veinte años que ceta en esta ciudad y es de  
y otros años de ser de la parroquia de san blas  
n. 135. - cuadra quarta despues del adle espíritu  
santo callederecha -

- En casa del doctor se da se sallo en su servicio  
unyndio que se llama se suardete se da  
y es natural de la ciudad del curio de la pa  
roquia de san sebastian y es suca que es don  
francisco no sabe su nombre. ni conde  
en encomendero. y a tres años que ceta en esta ciu  
dad en servicio de su amo y es de otros y de  
veinte y cinco años -

n. 136. - cuadra de buelue amano de la izquierda  
despues de la de arriba -

En 5<sup>o</sup> de 5<sup>o</sup> de 5<sup>o</sup>  
guamanga

En casa de francisco de Villanueva dueño  
de agua. bay viene al curio de saltre en  
su servicio un muchacho llamado Pedro lau  
canda natural que se de ser del pueblo de lusi  
copa provincia de guamanga. y es suca que  
don juan llanca. y el encomendero antonio  
gavilán de bino de guamanga y a tres años  
de al que ceta a servir a su amo. se de  
sáltre de años -

13

En 5<sup>o</sup> de 5<sup>o</sup> de 5<sup>o</sup>

- Asimismo se sallo otro muchacho de Santa  
nueve años llamado suana pay conatural  
del curio de saltre de el dicho francisco de billa  
nueva de su tierra. y no sabe de bini dar



Razon de que porroquia m de quecau que  
mencomendero sera m de comsellam aua  
su padre ni madre y preguntando al  
muger del dicho francisco de Villanueva si sa  
uia adonde sera en tu m de Sacha. Dixo que no  
savia mas de que su marido <sup>la</sup> auia traído y al  
m de Sacha de la partida antes de esta abriaguin  
de dia en este Ultimo Viaje. el qual no  
estaua en casa y no saua otra cosa

9  
n.º de Chile

Encasade dona niculisa de Vermy mu  
jer de francisco moreno donosi Biuia Biuia  
gedio Lopez de la Torre y en seruiuo de  
su muger se halla Unayndia de Chile soltura  
que sea criado con ella y no saue de que tierra  
que es Biuo y quita -

n.º 137. - quadra Vltima despues de la venia  
señalada en el presente con que se dio  
sin yrigta parte a la ciudad -

n.º de Chile -

Encasa de Juan bautista Torrealba de  
Salto en su aruicio Unayndia m de Sacha  
llamada Brigidilla natural que dixo ser  
del Reyno de Chile de Santa nueve o diez  
años de la muger del dho dho dho se fu  
el dho y la yndia no se puede decir mas de  
de nombre y sera de Chile -

10.

calles y quadras de la iglesia de  
Santho Domingo de Salta la Ultima  
y fin de la ciudad por esta parte -

quadra primera

n.º de Chile

Encasade don Juan de aualos de Diuera  
cauallero de la orden de Santiago de Salta.

18.

En su seruiuo Unayndia del Reyno de  
Chile llamada geronima que dixo ser n.º de  
arauco y que vive en esta casa cinco  
años y sera como de diez y ocho soltura -  
n.º 138. - quadra que al fin de la de arriba buelue  
a mano izquierda y sale a la del marmol

capatero  
caxamarca  
lagrande -

Encasade domingo gonbale de capatena.  
procurador en esta real audiencia de Salta  
Unayndia official capatena. llamado Juan  
y pla natural del pueblo de caxamarca la  
grande y es suca que fue diego garcia y el  
comendero se llama diego y pla y biue en el  
dicho pueblo y el rreside en esta ciudad y  
su office de capateno y dho ser soltura  
de Santa Veinte años -

n.º 5.º del Reyno

n.º 139. - Segunda quadra de la calle de domingo  
Encasade dona y dabel de abrego se halla una  
yndia llamada Juana no saue otro nombre  
y dixo ser natural del pueblo de  
Caxapalma en el nuevo Reyno de granada go  
uernacion de los mucos y no saue el nombre  
de suca que fue Biuo muy y quita y  
el de la encomienda de Santa de ma. d. che y  
fue a alcontado y partiana por carta pto de  
trece años y es soltura y sera de Santa diez  
y ocho años -

18

Encasade niculabaturqui no auia yndia

n.º 140 - quadra que buelue a mano izquierda  
que sale a la del marmol de bronse -

n.º de com.º

Encasa de francisco Ruiz capateno. m de  
de Salta Unayndia que dixo ser su muger y na  
tural del pueblo de caxamarca y suca que  
don diego abbia y de la caxamarca sera de

40



cuarenta años q no tienen hijos

En casa de Una morena llamada Francisca de cobiada y osava Unayndia llamada Luia. que dixo ser de nacion de canari y natural de Tacaybamba termino de la ciudad del Cosayno conde cacique en encomenda ro por que se criara con un pan de coccione

24

Un hijo llamado Juan melillo que es de seis meses y ella es soltera - y de veynteyochos años

n. 141 Cuadra que esta al porteria afalsa del conuento de santo domingo

zn. mu. Tacho sine

En casa de Juan sanchez y aluan pubpero yosa Pedro de nafariondo el qual tiene en su servicio un yndio llamado Diego curi el que dixo ser de los andes del cuzco y que su padre es gran natural de los chumbivilcas llamados Sernano Bama y sal el paico difo q no conde cacique ni encomendero y que sera de diez y seis años y soltero

16.

serero. d.

casamarcala grande

En un corral del dicho conuento de santo domingo sunt a la dicha porteria frontera del Rio. y osava un yndio llamado xpouel lili ayoma natural que dixo ser de casamarcala grande. de guarab y que es suca y que son Juan bauksta y el en comendador sera el soltero y nombre saauera. que es en su guerra del depila y es off. el Cobrero y serero y depe ad de veynteyochos años -

20

zn. albaniz. maranga

En otro aposento y osava otro yndio que dixo llamarse Rodrigo y ser off. el albaniz natural del pueblo de maranga y de su

cacique don Pedro Sacnan y el encomendero dona Elbira Verdugo y a mal de veinte años que es de en esta ciudad. y que es de cuarenta y seis años y casado con maria mana. la qual dixo ser natural del pueblo de la mara lena cerca de esta ciudad. y ser su cacique don Juan nusauee e sobre nombre y que es encomendero de seradonia mariano de liberah punta y tiene un hijo llamado andree de seis años. y un yndio que recién sera de yata de veyntey seis años -

46

Sifo. b. mo.

36.

Sifo. 6.

n. 142 Tercera cuadra de la calle de Santo Domingo

caaque yungay

28

En casa de melodia de Seredia y osava un yndio llamado don carlos remendoca cacique del pueblo de yungay. y es casado con unayna. la qual dixo llamarse dona Anna garcia y sercrio de esta ciudad. y es comotat no es noble cacique ni encomendero y sera de facta de veynteyochos años - un yndio de veinteyochos años llamado Juan yncio q la suya dicha dixo con referido q que su padre sera un difunto y no se sabe donde seran mas de que es padre de llamao Juan y la madre maria

Suofano 4.

zn. d. h. e. b.

19

En casa de casilda de gubman muger de joze de carria que es el difunto el tava en su servicio un yndio que dixo llamarse Francisca y ser natural del Rio de sile nacida en una estancia llamada cope que cerca de la ciudad de santia go y no conde cacique y que es encomendero de ser



Un español llamado cordova que no sea  
 cuenta del nombre de pila por el binomio di-  
 guita y ceso ltera de hasta die 2 y nueve años  
 en casa de xpoual de billalobos y P.  
 de arizonal calce teroposaua un yndio  
 llamado <sup>el baut</sup> natural que dixo ser del pueblo  
 de guama de guico y su cacique don felice  
 nos auer el s<sup>o</sup> en nombre y el excomen de  
 ro son su ande auer año y a trece años  
 que esta en ciudad de vss a de offi.  
 de siete y seso ltera y de veinte y m  
 años y a trece años y a pagar de tributo.

Sastre 5<sup>o</sup>  
 Guama guico

Estoyndio llamado Juan mexia que  
 dixo ser hermano del de arriba y ser offi  
 saltie y a trece años de guicenas  
 trece en la calle de la mantas y ltera de  
 die 2 y nueve años y no a pagar de tributo.

Sastre 5<sup>o</sup>  
 Guama guico

En casa de dona mencia de ayala bida  
 de Alonso de montaluo escriuano de  
 diffunt. y su auia un yndio llamado P.  
 natural de guanuco de la encomienda  
 de don Rodrigo de guzman y nos auer  
 el nombre de su cacique y ser como de qua-  
 renta años. y el casado con una yndia  
 llamada maria madalena et ambi ena  
 sus abeguanuco y de la encomienda  
 del dicho don Rodrigo de guzman y de  
 rade salta de veinte y seis años y no  
 tienen hijos.

2<sup>o</sup> de sastrie.  
 Guanuco

En una casa donde bivia el muni de  
 del santissimo sacramento bivia un

26  
 Sastre 5<sup>o</sup>  
 Sana

21.

19

40

Yndio que dixo llamarse xpoual de bina  
 natural de la villa de sana / official  
 saltie y es su cacique don francisco nala  
 cala diffunt y sus hijos son fernando y el  
 en comen de don Pedro del gabillo de bino de  
 truxillo. y a trece años que esta en  
 ciudad de vss a de offi. y de seso ltera  
 y parciare salta a trece años  
 y que nunca a pagar de tributo.

50

Y dize fin a don alba cas de la ciudad  
 por esta parte. Salta la que esta a  
 un lado de la accquia del molino de l  
 contax Alonso martin de. Pistiana  
 que con ella se cierra la calle - con lo que  
 quedaron visitadas a trece en la casa de ella.

Comence la visita y  
 padron de los yndios de la  
 parroquia de s. lazaro en  
 lina de die 2 y ochos en ou  
 en lina de die 2 y ochos en ou  
 de sesenta y siete y de se  
 estedia la que prosiguiendo.  
 en adelante.

La gente que se salta bivia en  
 la Perroquia de sant lazaro  
 y en que casa. assi yndio como que  
 es.

La calle que comienza de la puer de la  
 punte y baderusa salta la iglesia  
 de señor sant lazaro

capatero 5<sup>o</sup>  
 de un yndio

En la casa y tienda de francisco marau  
 official capatero y a no ltra a su  
 un yndio que dixo llamarse Pedro co-  
 nial natural de el pueblo de santiago  
 de cepongo provincia de dauda. y es su  
 cacique don xpoual guayna conia. y  
 de la corona real y a un año que esta  
 en ciudad de vss a de offi. capatero  
 que biva de die 2 años y no a pagar de tributo.

20.



Serrador. 5.

La hacienda de cañar Palomino mu-  
Lah' official Serrador traua Sana y ce-  
taua con el vnyndio llamado to magua  
maye natural del pueblo de guanica  
por rrouineia de Saura y ceca  
ciguodon Juan pellaay. y nos auie quien  
ceda el encomendero y aquodromesco  
que esta en esta ciudad y de preside offi-  
de Serrador y dixoser de treinta años  
y visudo y notiere si fues m' sabienda y  
p'osa en casa de su maeso

30

ollero. 6.

lucro

En casa de Juan de la Torre ollero de Sa-  
la vnyndio llamado Juan p' Barron  
de aquel de surco. y el suca cique  
don domingo y nos auie su nombre  
miquen en su encomendero y sea  
criado en esta ciudad y es off. ollero y  
visudo y notiere si fues m' sabienda y p'osa  
en casa de su maeso y se firmo por carta  
y dixoser de treinta años

30

caique mudo

canta

En casa de pernamo de n' bera y a-  
raiz y lero que trae auit de penitente  
por el santo off. de Sallo en su com-  
pania un mudo de vnyndio que  
se llama m' canario pariona y ser-  
caique principal del pueblo de canta  
y ser de nueve adie baños y gouer-  
nar por el don diego. S'ab miquen d' b'is  
y el encomendero don felice y nos auie  
el nombre y esta de preside offi-  
de Serrador y dixoser de treinta años

10

capatero. 5.

caual

En la hacienda de sebastian de talaura  
m' d' official capatero estaua traua Sana  
vnyndio llamado diego caquipuma n' l  
de aquel de san andrea de pirapro  
uincia de guaxala y de el cique don  
spoual nos auie el nombre y el enco-  
mendero don Juan de b'anzate uanis  
que esta en esta ciudad y es off. de  
capatero y p'osa en casa de su maeso y  
ce de treinta años y soltero

30

caique

truxillo

En casa de Rodrigo de carnal sobre ce-  
taua traua Sana  
vnyndio llamado Juan de la Cruz n' l  
de truxillo de la yerroquia de maniche  
y el suca cique don Alonso y nos auie el  
nombre y el encomendero don ju-  
de auenda no y auit de otros que esta  
en esta ciudad y es official sobre ce-  
veinte años y soltero y p'osa en casa  
de la carona. Juan de la mesa de guanica

20

caique

culco

El vnyndio llamado Luis cosme que dix-  
se natural de la ciudad de culco de la y-  
erroquia de santa Anna y el suca cique  
don spoual m' el cuiro y nos auie quien  
ce en encomendero por el b'ino m' y si-  
guis a esta ciudad y es off. de sa-  
tre y que de veinte y seis años y sol-  
tero y p'osa al rracho. nos auie de b'is  
el nombre de la casa

26

quadrada donde esta la iglesia de  
santa barbara que quedaua en



7<sup>na</sup> Sile.

trada de la Obala alamedo  
En casa de Mariana de Sereali Suda  
de Salto en su servicio. Una mujer de  
India de Santa muercaño que d<sup>o</sup>  
serlo del Reyno de Chile. y no supo de  
dir de que parte. ni darotzarracombas  
En dicha y que se crió con su ama  
y tiene su casa a pares y medio del Supt<sup>o</sup>  
de Santa Barbara -

9

n. 144. - quadra que despues de la de arriba  
Orelue amano d<sup>o</sup> -

7<sup>na</sup> S<sup>na</sup>

En la primera casa ~~de~~ donde vive  
donde se cria de Tapiase Salto en su  
servicio. Una india llamada Petioni  
llamada natural de guanuco. que d<sup>o</sup>  
serlo en encomienda de Rodrigo mich  
de Atoria. y la que son como el  
ponte y se cria con su ama y sus  
hera y de die 3 y seis años -

16

Sereali muchacha

Sachapoyot

En casa de Francisco ortiz Calderon se  
de lo cogian y se hallaron dos yndias  
Botneros. que el uno d<sup>o</sup> llama se  
Juan y un may. y natural de la ciudad  
de Sachapoyot y se cria de sant P<sup>o</sup>  
y buca y que son Juan vilca. y en es  
penden de die de Tejera y que acinuo  
me se cogue esta en esta ciudad y de pren  
de off. de botneros y de die 3 y seis años  
y es soldado y se cria en casa de su maese -  
el otro yndio. d<sup>o</sup> llama maraca con su

16

Botn. 5<sup>na</sup> -  
guanuco.

que es natural de la ciudad de guanuco.  
y que en tien en casa que los yndios  
criollos de guanuco y no se acuerda  
de en comendero por que es y años  
que esto en esta ciudad y se off. de  
Botneros y parece ser de parte de  
y muercaño y es soldado y se cria en  
casa del botn. ortiz Calderon -

19

En casa de...  
guailo 6.

En esta ciudad se cria en casa de...  
llamada Juan con su natural del pueblo  
de Santa Barbara de guanuco y su  
de guanuco. y se cria en casa de  
don marcos y se en comendero. se  
don fernando o sea en el sobrenombre  
mas de que es de guanuco y a die  
años de vino a esta ciudad y de la  
off. de caridad. y se cria en casa de Salto  
y se en esta casa en un yndio de  
guilaso. y se de ve y tres años y casa  
do con una yndia llamada que se cria  
de que es de san francisco de que se  
y se cria en casa de que se cria en  
y no se acuerda en nombre de que se  
no se acuerda en comendero ni se  
como soldado y parece ser de la casa  
de su marido -

21.

21

En una casa del padre miguel ortiz  
que se cria de santa Barbara de guanuco  
y no se acuerda yndio de yndia -

Una yndia que d<sup>o</sup> llama se cria en casa  
de guanuco y se de nacimiento natural

Sachapoyot



de la ciudad de Tachapoyal. y su caciue  
Será don Pedro Colquechun que yacido  
y agora no sabe quien lo es. y le  
comendado es don Juan de Santa  
Jaonbe años que esta en esta ciudad  
y a pagoso alcaualá. en ella y portub  
y de sesenta e tres años y fue casado  
con una yndia llamada maria tiellan  
de aquel co de seora y le encomendado  
es don manuel de carrenal y el caciue  
don garcia yeguani y no tiene hijos y  
esta yndia es de edad de cuarenta años  
- Otro yndio llamado Juan lina natural  
del pueblo de sant luca de maria  
provincia de quaila. y su caciue  
don martin y no sabe el nombre  
y le encomendado es don fernand de  
la cueba y a diez años que esta en esta  
ciudad y es off. de saber cosas de  
de trapero sombrero y el co de seora  
y es casado con yndia natural del  
pueblo de seora y el caciue don  
Antonio acra y le encomendado es  
quienes y este yndio es como de veinte  
y tres años y la yndia de veinte y dos.  
- El otro yndio llamado agustin  
de la oficial de seora natural del pueblo  
de san salvador de pampas provincia  
de canton y su caciue don fernand  
pauca carcaua y le encomendado es  
sabe quien es. y a diez años que esta

21  
40.  
cedera. 2.  
guaylas

30.

28  
cedera. 2.  
canta.

22

ciudad de sesenta años y su caciue  
de yalta de y sepaños. y es casado  
con teresa y su caciue de y que  
es de quibi provincia de canton y el  
sabe quien es don felipe quispe guaman  
y no sabe quien es el encomendado y  
será de veinte y cuatro años. y tiene  
un niño su hermano llamado Juan manga  
de diez años y su padre se llama  
domingo pauca carcaua y era natural  
de aquel co de san salvador de pampas  
y su madre se llama y no sabe  
y ambos murieron en su pueblo y de  
garra el dicho muestro. y así lo tiene  
y frian

24.

cedera. 3.  
tarama.

- Otro yndio llamado xpoual de mendoca  
natural del pueblo de tarama y el  
caciue don juan quiquitaua y el  
comendado don juan de la cueba y a  
seis años que esta en esta ciudad y  
es off. de seora no sabe su seora y  
esta yndia es de edad de veinte y tres  
y no sabe con quien se de de  
co de los portales

L8

Suifano  
3.

20

Quadra que llaman del fuego  
delos bolos

cedera. 2.  
Tachapoyal.

- En casa de Pedro Ramirez que agora  
esta en el pueblo de quivi y tiene mil  
de corregidor se halla posada un yndio  
llamado Juana lina natural de y que



Dixos ser de la ciudad de Baskagoyab  
 y es su cacique don Pedro culla lapa  
 y el encomendero don Luis lalera en  
 cuya casa se crió. y a treynta años q  
 esta en esta ciudad y que es un de qua  
 renta y seis años y se ocupa en tra  
 uajor en el sacario y el casado con  
 castalina pexo y ndiana natural  
 del puerto de cantá. y es su cacique  
 don diego guaman y auri. y no sabe  
 quien es su encomendero y oyo que  
 se acriado en esta ciudad de denia  
 y que es de treynta y seis años  
 y tiene quatro hijos llamados  
 Una maxia de ocho años. otra Juana  
 de cinco años y medio. y otra mel  
 y otra de los diez y de trece años. y  
 ha maricela de nueve meses

48.

30:45

36  
 5/16  
 8  
 5 1/2  
 3.  
 9. mesco

Sillero. 5.  
 Guamanza

— Otro yndio llamado martin malma  
 natural del puerto de bilcanca y unti  
 y guamanza off. Sillero que tiene  
 tienda a la entrada de la puente. y es  
 su cacique don Pedro y no sabe el  
 nombre ni quien es su encomen  
 dero y dixos ser de beynte y quatro  
 años. y soltero — y que es en  
 esta ciudad del de que era digno. y  
 usado off. de sillero —

24.

Sillero 5.  
 Guamanza

— Otro yndio llamado guanguispen  
 de guamanza de la parroquia de

arriba y es de la encomienda de ant  
 manices y a quatro años que es en  
 esta ciudad. y es off. Sillero. no sabe  
 quien es su parcia de Santa y treynta años  
 y es soltero —

20

n. 146. — Quadra del casero y molino de  
 Francisco de P. alalamera.

Sacarro. 20  
 Santa.

— En esta quadra tiene su casa y vive  
 miguel guaman y ndio natural del puerto  
 de san domingo de moroproy de  
 la villa de santa. y es su cacique don  
 Pedro mabapayo y el encomendero  
 don Juan de cañero y a mas de diez y  
 seis años que es en esta ciudad. y es  
 official de salte y dixos ser de cinquenta  
 años. y casado con una yndia llamada  
 Juana sanchez natural del puerto de  
 la madalena. cerca de esta ciudad. y es  
 su cacique don Juan casa pa se. y el  
 encomendero sancho de auila. y es en  
 esta yndia de Santa cinquenta años  
 y tiene una hija llamada ana sanchez  
 de doce años. y esta casada con un  
 son guano y una negra llamada yabel  
 bioho. y esta negra llamada Juana de  
 doce años —

50

50  
 Sifa.  
 12.

n. 2. con miz.

— Una casa de francisco de murin  
 off. Ferrador que es de doce meses y se  
 de soldado esta casado con una yndia



que d'xo llamarse  
y ser natural del pueblo de san  
domingo de moro provincia de s.  
y ser suca aique Vnyndio llamado  
por su nombre macapayco. y d'xo  
ser de treinta años y ser de la en  
comienda de don Juan de castro. y  
tiene un hijo llamado Juliana  
de seis meses.

30

Sya. 6. meses

C. Sacarero

Truxillo.

En esta casa de Sallo otro yndio que  
d'xo llamarse P. de susy natural  
del pueblo de san tiago cerca de la  
ciudad de Truxillo y ser suca aique  
don Juan paxpaxnamo y el encomen  
dero fernon figo de mora difunto y a  
jorano saleguian ce y aquatro  
años que esta en esta ciudad y es en  
carero y no sabe leer y no parcia de ra  
de treinta y quatro años. y es soltero.

34

muchacho sirv

Sananguailas

En casa del padre marquez de Sallo  
en su servicio un muchacho llamado  
feronimo Bauco natural del pueblo  
de ayza provincia de sananguailas  
y d'xo ser suca aique don antonio guispe  
con su y el encomendero don Juan  
de castro y se crió con el con su madre  
y vive en esta casa y era de setenta años

Lo

yn Bieja de  
marido yn  
Sya 6. meses

Un lado de la alameda tiene casa  
y suerta un yndio que d'xo llamarse

yn de campo y ser natural del pue  
blo de auca llama con regimiento de  
Bancoy y es suca aique don Pedro nalla  
y de la corona ritz. y esta en esta ciudad  
de susca aique y tiene por sabiendo de  
casas y casa da con un yndio Juan sepeca  
ma y tienen un hijo llamado Juan coreno  
y ambos estan en galera. el yndio es  
vieja de mas de cinquenta años y parcia

50

n. 14. Quadra en derecho de la de la yglesia  
de santa zaro amano si izquierda  
como se viene de la alameda

En esta quadra tiene su casa un yndio  
que d'xo llamarse sebastian franco / off /  
Bogadero. y ser criollo de esta ciudad y que  
comsta no tiene caique ni en nombre  
ni lo tienen los criollos. y que casado con  
un yndia llamada anamaria. criolla de  
esta ciudad y tienen quatro hijos. uno  
llamado antonio de quatro años y otro Juan  
de tres y otra hija llamada anamaria  
de siete y otra de años y otra francisca de dos  
meses y tienen por su sabiendo estas  
casas en que viven y un negro que es  
el ama llamado diomita y un hijo suyo mula  
llamado domingo - y este yndio d'xo ser  
de treinta y seis años y lo yndia de treinta  
y se a que se natural del pueblo de la mara  
zona cerca de esta ciudad y es suca aique don juan  
paxpaxnamo y el encomendero don Luis de mendoca

30-

Sya 6

11.

2. mes

38

Sya 6

4

3

yn canar biesos

En otra casa junto ala de arriba biuia un yndio  
que d'xo llamarse don Pedro gonbaliz y ser  
capitan del d'go yn los canar biesos y de mas de



Saete casado cania  
Sachapoyas

Cinquenta y seis años.  
En esta casa vivia otro yndio llamado Diego  
Laynel, off. Saete natural de los Sachapoyas  
y ha estado con un yndia criolla de esta ciudad  
y no tienen hijos y dize o sea este yndio de  
nacion cania. y que tiene por su nombre  
Una casa al puente de palo arriba de ma  
lampo y un negro llamado Juana.

Sedero 2o  
Juanuco

En casa de lujas de esta casa vivia un yndio  
llamado Santiago que es natural de  
Juanuco criollo de aquella ciudad. que  
dize no tener hijos criollos cacique ni  
encomendados y que a quinze años  
que esto es en esta ciudad y es off. L  
sedero y ha estado en su casa y  
su casa es natural de los Sachapoyas  
y de la manana minguispe no supe de  
si fue cacique ni encomendado tenia  
nidos y es de la casa de Santa Veintey  
quatro años. y se casado con una  
yndia llamada Francisca que es  
natural del pueblo de Guine y hoy de  
canta y no sabe quien es su cacique  
ni encomendado. y tiene un hijo  
llamado Juan de Unio y hoy  
sera como de Veinteaños. y no tie  
nen sabiendo.

Saete 2o  
Juanagues

La casa de Sebastian de Talavera  
y appateros posava un yndio llamado  
don Pedro guanman. Saete natural  
del pueblo de Otunco provincia de  
Juanaguas. y es de veinteaños don

24.

Sifo. l.

capateros 5o

Sachapoyas

Felipe no sabe el nombre de  
comendador don Juan de auendaño  
de Truxillo. y que esta en esta ciu  
dad desde el tiempo de don Virrey don  
Luis de Velasco. y es de veinteaños  
años y ha estado con un yndia llama  
da Juana distante natural de Juan  
uco y no sabe quien es el cacique  
que es encomendado sera don Juan  
de garay. sera de esta ciudad  
y no tienen hijos.

30

En esta casa de sacas y osava otro yndio  
y appateros llamado Juan alonso ni  
quiere saber del pueblo de color de Tambo  
provincia de Sachapoyas y es su cacique  
don Luis. no sabe el nombre y el  
encomendador es don Rodrigo de toro  
y que esta en esta ciudad años y medio  
y es de veintey tres años y es de  
trabajos por mes con el dicho Sebastian  
de Talavera y posa con el.

capateros 2o

Sachapoyas

En la tierra del dicho talavera de  
Sullo de auendaño otro yndio llamado  
Juan bruno natural del pueblo de  
Lambasalca provincia de Sachapo  
y es su cacique don Diego y es  
vala que es encomendado sera don maria  
perez de la casa de veinteaños  
de Sachapoyas y que esta en esta  
ciudad años. y posa a malambo en casa de  
Francisco del puente de garay. y que

34.

23.



ce casado con unayndi llamada beatri  
ya esol que natiu del pueblo de sant andres  
de piro y provincia de quaila y se llama  
Lucas y es de don xpoual. no saue el nombre  
y es de la encomienda de don ju  
de la an. y dize se cree de treinta  
ta y siete años y su mujer de la misma  
edad. y no tienen hijos ni sabiendo

31.

31.

yni do ynterprete  
de la n. laura

casamaria

En otra casa biuia un yndio que  
se llama marse don martin capuy  
natural del pueblo de contumazan  
provincia de casa marca. y se xy n  
te xprite gen. e nectari tau hencia  
y que es caique era don sebastian  
cingon su aguelo y la encomienda  
don jorda na mesia. difunto  
y es casado con unayndi llamada dona  
juana i sumbi mina natural del  
pueblo de drcos. y es sucaique don  
martin gotanda qumbi. y xprimo  
de la encomienda don Pedro v. ro na  
uaro y tiene en d. si fal vnaca  
ta eina de diez años y medio y la  
cota lusiabi de vn año y es de un yndia  
dize ser de veinte y ocho años y le  
y n d. iera de treinta y quatro años  
y tiene en su casa bienda la casa  
sue en biven y vn anigral la  
masa catalina.

28  
Sifac.  
3 1/2  
1.

sedero e do  
canta

En casa de francisco sereno yuda vn  
yndio llamado diego alonso, off. l

34.

se dero natural del pueblo de Pacara en la  
provincia de cantu y es el caique don franc  
tesia d. y e le ncomendero sera dona maria  
de diuera y dize ser de quarenta años  
y es casado con unayndi llamada ana la casa  
natural del dicho pueblo y de vn mismo ca  
ique y es comendado y de edad de veinte y  
quatro años y no tienen hijos ni sabiendo.

24.

40

En un yndio llamado francisco serena de  
official sedero natural del pueblo de loda  
y es sucaique don garcia y no saue el nombre  
y es casado con dona ysa bel. P. Larro  
y es una mujer del dicho mendocia y ca  
ta de años que esta en cautividad. y es de  
treinta y seis años y no tiene hijos  
ni sabiendo.

38

N. 148 Calle de la dicha Parroquia de Sta  
Baro. que comienzan desde su iglesia  
a la mano d. izquierda como se biene de la  
fuente.

yni muchacho de  
de comesta

En casa de Alonso de aruato se Sallo en  
su seruiuo vn muchacho de Santa nueve  
años que se llama se juanilla y es natu  
ral del pueblo de quaco y unta guaura y no  
saue quien es sucaique ni encomendero  
y ser si fal de vn yndio llamado ortel  
differente y su madre sera unayndia natural  
del dicho pueblo llamada juana y es ta mu  
e Pacha parecia yndia.

9

muchacho. si rue.

guailas

En casa de Juan ortel b. d. d. o. z. e. p. n. o. l.  
se Sallo en su seruiuo vn muchacho de Santa  
diez años. natural que dize ser de vn que  
se llama guano en la provincia de  
guaylas y no saue quien es sucaique ni



ni en comendero. ni supodax malrra son. de que  
supadice sellamaua don carlo

mucho. carta.

en la escuela de niños que temia. Unce  
gan de llamado Juan de mendoca se fallaron  
dos yndios uno que enseñaua a leer. Uno lla  
mado francisco suamane de Santa Fe. La no  
natural del pueblo de carta. y ser sucaique.  
don felice qui se guaman y el encomendero  
donia el bino. Veruys. y a que esta en cet a ui  
das cinco meses. y prendiendo a leer. a donde  
le traen supadice don Pedro guacra y alli  
y poso en casa de Juan delara

mucho. guanta.

este yndio dho. llamarse diego de  
diego y bernatuit del pueblo de san fe  
de guanta y ella que don Rafael cancho cab  
e y no conde en comendero y poso en casa  
del dho. Juan delara. sera de esta dho. y ser a nio

2da. con m2

en casa de Alonso ororio labrador mestizo  
que esta casado con una yndia criolla desta cui  
dad. llamada maria Rodriguez de fallaron

labrador. 5. de 2. u  
mestizo -

Un moço francisco sexnan del guita do de cau  
lo bestro a los espñol que parecia ser y n  
que dho. se natural de la ciudad de la dha.  
y si se de Unce y an de llamado francisco sex  
nan de y de Unayndia y de Unayndian  
de la dha. ciudad. y que a seis años que esta en  
esta dho. ciudad y sera de el ynter quater  
años y se de y se ocupa en ser labrador  
y por lo dicho no conde en comendero ni en comi.

3da. aus. el  
marido -

este yndio que dho. llamarse catalina  
sauca natural del pueblo de sanjuan de  
guaililla y sera sucaique don Juan

pacarero  
Alaxi.

10

16

24.

deuenbiliar el encomendero don Juan ve  
labque y el casado con Unyndia llama  
do. Juan la natural del pueblo de acari. el  
qual es de acario y es si de a guaililla y le  
era. Venra de tivo de dos semanas y no saue  
quien es sucaique ni en comendero ni la sero  
que dentro a mas de que es moço y tiene un  
si se de guata meses llamado Juan. y esta y n  
parecia ser de palta beynte y seis años  
y como a menos -

26.

2da. aus. el  
marido -  
es marinerio.  
truxillo

este yndio llamada francisca a la dha  
natural del pueblo de canche criolla del gu  
do ser sucaique don diego lladapuri y le  
en comendero doningo yegano y se casara  
con un yndio llamado a lonso guacra y n  
de truxillo. el qual es marinerio y es si de a  
guayaguil a la dho. dha. y sera de Santa  
treinta y seis años y ella de beynte y dos  
y tiene dos hijos uno llamado francisco  
de diez años y otro se se de siete meses -

22.

labrador. bicho  
quilo

Alcequin de esta quadratemacion  
de parte un yndio que dho. llamado se  
martin Rodriguez y ser natural del pueblo  
de cotolla jurisdiccion de quit. y no saue quien es  
sucaique ni en comendero por lo binomuy  
y que en esta ciudad en tiempo de señor  
Virrey don francisco de Toledo y no saue su  
edad y parecia ser de beynte y cinco  
años y mas. y se casara con una yndia n  
de guamaco llamada beatriç mada  
lena y tiene un enterado si se de sumu  
per llamado Juan de peria mestizo de Santa  
veinte años. y sumu y se ta en la plaza

14.

55

5

7. lps.  
4. meses

30  
5. lps  
3. ab  
1.7. meses -

50

Si se mestizo.  
2. ab. 5.







X  
madero c.  
canax -  
Sachapoyas

riguana de tierra de guerra y la de Sany  
torno de Sirgueno Serata sino del os mace  
En casa de donia y sabel de ayllon b. b. u. de  
Sallebuia en un ayllon de alquiler un  
yndio llamado a guetknguispe natural que  
dixos ser de la ciudad de los Sachapoyas y de  
nacion canax y sea ocupado y ocupa en  
terrativo de muy tiempo a esta parte  
y de la resunacion de un natural de justicia  
y no sabe el nombre de su cacique y que es  
de veyntey quatro años y casado con  
un ayndia llamada maria anriquez y  
del pueblo de guaxmey de la encomienda de  
de beano de truxillo y el cacique don P.  
guaman su padre y ser como de veyntey qua  
tro años y tienen un hijo llamado a guetin  
muy chiquito que mama y no tienen hijo.

Sacarero c.  
canax -  
Sachapoyas

En esta di. Sacasapoyas un ayndio lla  
mado francesco y soy natural de la ciudad  
de Sachapoyas de la parroquia de santa  
Ana de nacion canax y el cacique es don Al.  
nosave el nombre y alencomendaron de  
condo por que es de Siquit esta de esta  
ciudad y que es de Sacarero y si fue en galacia  
y d. xos de de yntay quatro años. Casa  
do con ynez pagua y es de la encomienda  
de don Diego de carauajal correo mayor y no  
sabe que cacique tiene ni se acuerda del  
nombre de su padre por que es criado en  
esta ciudad y es de esta di. de 3 y 5 años  
y no tienen hijos ni sabiendo

n. 150. Calle que llaman de malambo  
y comienza del de la c. guina de las  
casas de don f. de san tole y n. 151

18

Pescador.  
Truxillo

he capitán de los naturales de esta  
ciudad  
casas de la aberra de amano Siquit  
para arriba  
En una casa de bryndio llamado gregorio  
fernandez vivia en ella el tropo alquiler  
llamado a lonsoguaman natural de el  
pueblo de sant Pedro de collo Jurisdiccion  
de la ciudad de truxillo y es cacique  
don Pedro pongo y es encomendero de  
razon Pedro gonbalez reayala ve bin de la  
ciudad de truxillo y ayora es el cacique y  
yate yntay años que es de esta ciudad y sea  
ocupado y ocupa en serpeador y que es de  
guarentay seis años y casado con un ayndia  
llamada Juana bautista natural del pueblo  
de cagua provincia de quaililla de la  
esta en la plaza y el cacique y no sabe quien  
es su cacique ni encomendero y que es de  
veingenta años y no tienen hijos ni sabiendo

24

Sifo.  
chiquito

50

Botnero.  
ancuse Su  
quiago.

34

Y n. b. b. u. de

26

Sifa.

1. 1/2

En esta di. Sacasapoyas un ayndio lla  
mado botnero llamado xpo. b. guaman natural  
del pueblo de yncasive ande de la ciudad de  
Lapaz y es cacique don b. g. morony  
es encomendero. El cacique es de 20  
años que es de esta ciudad y es de otro y  
de veyntey quatro años y es su offi.  
de botnero y traera a sacasapoyas.

En ayndia que se dice b. b. u. de llama  
madalena carua natural del pueblo de  
guara y provincia de quaililla y el cacique  
es don Pedro nosave el nombre ni  
quien es agora ni quien es el encomendero  
y tiene un hijo llamada anamaria  
comede año y medio y se guo de resunado

46

24











quatro años y su marido Sera natural de  
truxillo y se llama xpoual y no sae su  
sobre nombre. ni quien Sera sucaique ni  
encomendero. y tiene un hijo llamado juan  
de edad de diez años y no tiene sabiendo.

Sis  
-3.

2<sup>a</sup> de Suda.

Una india llamada catalina francisca  
natural del pueblo de cacaxi y Sera sucaique  
don felix de guzman difunto y agora no  
saue quien es. y el encomendero se llama  
don dion. no sae el sobre nombre mas de  
Sera ve bin de cacaxi y el de Suda  
Una india llamada martin de guzman el  
guapeza natural de cacaxi y no tiene  
Sis y dice que de cuarenta años.

40.

2<sup>a</sup> de Suda

Una india llamada ynesuana natural del  
pueblo de san francisco de Balla provincia  
de guaro de seri. y es sucaique don francisco  
de sinchaypoma y el encomendero don franco  
mexia capitán de la guarda del Sr. Virrey  
marques de montes claros. y a dos meses  
obina en esta ciudad. y es de diez y seis  
y seis años.

16

Sacarero de  
guaro de seri.

Una india llamada ynesuana natu  
ral del pueblo de san nicolas de mama provin  
de guaro de seri. y es sucaique el Sr. don  
francisco de sinchay y encomendero el Sr.  
capitan de la guarda. y Sera de cuarenta  
años y casada con una india llamada fe  
losa de apellido de aquel lugar y en  
comendero que Sera de diez y siete y  
cuatro años. y se ocupa en esta casa  
en sacar de y se gana lo que notien  
Sis ni sabiendo.

40

2<sup>a</sup> de Suda

en casa de ysa baldes de la se Balla de Suda

34.

Una india llamada maria flore natural de  
de aquel de silca. y es sucaique don  
diego munia y el encomendero don pa  
blo de alconz. y es de diez y siete  
años y casada con un mestizo llamado P.  
diego de alconz.

30.

capatero de  
juanes

En una casa en Obinay tiene por suya  
una india llamada esteban yana offtica  
patero que dice ser natural del pueblo de  
con el dno provincia de guanuco y no a  
cordarse del nombre de sucaique mas de q  
ce de la encomienda de diego pardo a ser  
de guanuco. y se crió en esta ciudad  
del de guaymas. y que es de cuarenta  
y siete años. y casado con catalina carra  
y ndia natural de guanuco y criada del  
dño de encomendero y dan poco saue quien  
es sucaique. y que es de treinta y dos años  
y notien en si y dice que es de esta casa  
en Obinay en su casa.

46

32

Sacarero de  
de Suda

En otra casa de una india llamada Juan  
ca de maria biuia una india llamada P.  
gumbina natural del pueblo de Suda y no  
saue quien es sucaique porque a mu  
cho tiempo obine en esta ciudad. y es de  
la corona y se ocupa en ser sacarero y  
Sera de esta de treinta años y casada con  
una india llamada y nesuana natural  
de aquel de guailan y sucaique se  
llama don gonbalo y no sae el sobre nombre  
y Sera en encomendero don juan de aliaga  
difunto. y agora no saue quien es porque  
vino muy cobijita a esta ciudad y Sera de treinta

30

30



Labrador 2<sup>o</sup>  
Guamanga

anos y notienen hijos ni en vida -  
En otra casa biuia un yn<sup>o</sup> llamado P.  
marcatines que dixo ser suya y natural  
de la ciudad de Guamanga. (fex de treinta  
y seis años.) de un pueblo cerca de ella  
llamado gran canaxia, que el cacique  
de ella me dio un galpacho y el  
comendero con don xeronimo de Ure de bino  
de Guamanga. En veinte años y me que  
esto en esta ciudad. y se casó con un yn<sup>o</sup>  
llamado maria que fue criolla de esta ciudad  
y su padre era de ca xamarca que se llama  
un guanguan y se murio de san tola  
muy pequeña y asinos ave quiene suca  
cigue me encomendero y tiene un hijo  
llamado mateo de edad de años y medio. y ella  
es de veinte y dos años -

22.

En una casa de Alonso Pali yndio  
de cacareri biuio que a diez semanas  
esta ausente. Biuian -

yn<sup>o</sup> 2<sup>o</sup> con  
Pescador

Un yn<sup>o</sup> llamado maria madalena  
natural del pueblo de guanpuy provincia  
de guara. Los yndios del conde de  
su principal a un yn<sup>o</sup> del llamado P.  
civi. a un que tiene en por cacique a don  
Pablo. ca cigue del pueblo de los serras  
que encomendó a doña leonora de vera  
biuio del capitán don francisco de cardenas  
el primero lo era don francisco de talanca  
y que esto en esta ciudad de esta ciudad  
y se de ser de el cynte y ocho años. y ca  
sada con un yn<sup>o</sup> llamado dominguis que  
que es camarero natural de truxillo  
el que está al presente fuera de esta ciudad

28

Truxillo.

36

Sifo  
1.1/2

Yella no sabe quien es su cacique ni en comi  
y dixo ser a comode Sae de treinta años y  
notienen hijos ni sabiendo y esta agora  
aguardando a su marido que fue guaura  
-  
En otra casa llamada angelina Sae  
quillo natural del pueblo de curas de  
curugim<sup>o</sup> de Sanay. y es suca cigue el dho  
don pablo el qual es sitio y la encomen  
dero a doña leonora de vera y a  
dos años que esto en esta ciudad y pareció  
ser de edad de diez y seis años. y se casó  
con un yn<sup>o</sup> llamado Alonso que se saue  
el dho nombre y es natural del pueblo de  
ampar provincia de guaura el que es offi  
sombbrero y es hijo de un yndio que se saue en  
casa de que me saue -

yn<sup>o</sup> 2<sup>o</sup> con yn<sup>o</sup> som  
Cacero -

46

guaura.

yn<sup>o</sup> biuio.

En otra casa de un yn<sup>o</sup> llamado ma  
gaumi biuio que dixo ser de un yn<sup>o</sup> llamado  
don pablo que es natural del pueblo de  
caraballo biuio a la suro de Sa que dixo ser  
natural del pueblo de la madalena cerca de  
esta ciudad. y es suca cigue don xpoval monay  
cruza y el con comendero don martin picarro  
y a me de veinte años. biue en esta ciudad  
y tiene un hijo llamado. cu deli. que sera  
de edad de quince años el qual está al pres  
en caraballo. y ella dixo ser de quara  
ta años -

40

yn<sup>o</sup> biuio

En otra casa biuia en otra casa llamada  
francisca que fue biuio de un yn<sup>o</sup> llama  
do sandi que es un man natural del pueblo  
de guarme y ella fue del pueblo de guar  
puy. y es suca cigue don Pedro biuio y la  
encomendó a doña leonora de vera biuio.



30  
Sifa.  
10.

de don francisco de carrenne que antes lo firmo  
don francisco de talabera y de treinta  
años y tiene una hija llamada pasquala  
que sera de diez años -

60

En una casa de unyndio llamado Pedro mún  
de funde de Salobivia en unyndio de  
alguiles unyndio llamado Luis ayo pay  
bi suya natural de carabayo. y es suca  
que don Juan anaguiui. de la encomienda  
de yperana carrillo de cordova y no tiene hijos  
ni sabien ayo pareci a ser de muerde sesenta años -

Labrador  
antao

En unyndio llamado martin yana natural  
de yperana carrillo de la encomienda  
de donia luisa de montereyro muger  
que es de don Juan de espinoza alguacil  
mayor del santo offi. y es suca que don fe.  
nosauel sobre nombre y celabinda y sera  
de pacto de treinta años. casado con un  
yndio que se llama mario apogut  
natural del que de surco y es suca que  
don martin gotanta cumbi. y el encomendero  
don Pedro de vitor nauarro y a años me  
diego biene en esta ciudad y era de treinta y  
tres años y no tiene hijos ni sabien.

36

Pescador  
trussillo

En unyndio llamada maria maella canga  
natural del que de edilea. y es suca que es  
don Pedro anayali y el encomendero don  
pablo de alconcer. y a diez años que vive  
en esta ciudad y era de veinte y quatro años  
y es casada con unyndio llamado pablo xpi  
biran natural de la ciudad de trussillo. el  
qual es y es casado. y es suca que llama no  
sabe quien es suca que vive en encomienda  
murió sero -

24.

Labrador  
de  
caso amarec alaga.

En otra casa que es unyndio llamado ju.  
no tiene hijos ni sabien.

50

Saetic.  
caso amarec  
grande.

guaman que es de benice el dicio natural  
de casa amarec la grande. y es suca que es  
gobernador don felice casuarayes. y sero  
en encomienda don juana media  
y a muerde años. y es en esta ciudad y pare  
ci a ser de muerde sesenta años. y es casado  
con unyndio llamado francisca y es suca  
criolla de esta ciudad de treinta y nueve años  
y no tiene hijos. y son suca que es  
casado en que vive -

60

En otra casa que es unyndio llamado  
diego de sauer. offi. Saetic natural del que  
de casa amarec. y de un mismo cacique  
en encomienda que el dicho guaman  
y a muerde diez años que es en esta ciudad  
y pareci a ser de pacto de cuarenta años -  
y es casado con unyndio llamado donia anna  
nosauel sobre nombre ni quien es suca que  
vive en encomienda la que de esta y el pacto  
y tiene una hija llamada maria de sero  
de diez años. y un hijo llamado fe.  
de un año -

40

Sifa.  
13.

Talauartero.  
caso amarec

En otra casa de unyndio que es suca  
diga y llamarse Pedro carbarico y offi.  
talabartero de unyndio de sero. y es natural  
del que de dita provincia de casa  
marec y es suca que es don francisco de  
guatay y es el encomendero Pedro de  
quiro y es sero de la R. Z. Sabien de la  
ciudad de trussillo y a diez años que es  
en esta. y es suca que es de diez y siete años  
y es casado con unyndio llamado barusta.  
carua natural del que de sero llama  
do san francisco de sero. provincia de carua

30



Pampaycosue encomendero don Juan  
Vela Buel yalcaciguen de on de  
yera de sesas de paca treinta y seis años  
y notienen siyo y por su sabienca tienen  
esta casa en el bien -

36

Saotico  
caomamara

En oyndio llamado aguetintantaraico  
Germano del dicho de diocaria y de on mil  
mosuellos caugre y encomendero y para  
nueve meses y quince de en esta ciudad. y ce  
oficial saotico y era de Santa Veinte años  
Hassaro con un ayndio llamado catalina  
de Veranastural del pueblo de la gramara  
provincia de santa y de on no con diez a  
dicalique me encomendero por que seorio  
de de dignita e nte en pante y pare  
cia de de paca veinte y cinco años -  
y notienen siyo ni sabienca -

25

Sedero  
guailab

En nota casa en que vivia don miguel  
martin yndio mayoral de la parroquia de  
santa baro y de la cofradia de nra senora  
del Rosario que el suso dicho de on sesenta  
esta casa y natural del pueblo de yungay  
provincia de guailab y esucauque don gon  
zalo guaina cague y ce encomendero don  
francisco de la cueba y ama de treinta años  
que esta en esta ciudad. y ce of. de de de  
aun que en el vssa y de on sesenta y cinco años  
y casa con un ayndio llama  
da catalina sibi. natural del pueblo de  
lunaguana y esucauque don francisco lu  
gana y ce encomendero y ce capitandiego  
de guerrero y notienen siyo. y tienen  
una negra llamada y sabe el bransueflava

50

Sacarro  
guailab

Un negro llamado Antencucoli  
esta yndio de on de ma de cincuenta años  
En nota casa que es de on yndio que se  
llamasse ymuel caruabilca. natural del  
pueblo de guailab y ce encomendero  
don xopure de la cruz y ce encomendero  
don francisco de la cueba y alia veinte  
años que esta en esta ciudad y ce. Sa  
rroy de de on y siete años casa con  
Juan apumbi yndio natural del pueblo  
de guamantanga y provincia de canta  
y esucauque don rodrigo Ruyay y ce  
y ce encomendero don martin Picano. y  
era de paca treinta y seis años. y no  
tienen siyo y por su sabienca esta en  
esta casa en que viven y os negros una  
ce paranca y otra leona -

36

Saotico  
Xauxa

En nota casa de Sallo Binia de on yndio llamado  
Germano de de of. oficial saotico natural del  
pueblo de de san germano de la provincia  
de sausa y esucauque don gon  
zalo guaina y ce encomendero y ce  
en esta ciudad y ce sausa de de de  
esta casa y natural del pueblo de yungay  
provincia de guailab y esucauque don gon  
zalo guaina cague y ce encomendero don  
francisco de la cueba y ama de treinta años  
que esta en esta ciudad. y ce of. de de de  
aun que en el vssa y de on sesenta y cinco años  
y casa con un ayndio llama  
da catalina sibi. natural del pueblo de  
lunaguana y esucauque don francisco lu  
gana y ce encomendero y ce capitandiego  
de guerrero y notienen siyo. y tienen  
una negra llamada y sabe el bransueflava

24

Sifa  
2

24

Sifo  
8



zn. mui Sacha.

de la Cruz de dos años  
En casa de melchior gonbalde cejanit  
de Sallo en su servicio vn amu Sacha  
mada yne de cardenas de Seta nueve  
años natural del pueblo de totipon juan  
del conuim de la barranca. y supadre  
se llama Juan pisco y era natural de  
juaneico y no sabe quien es su cacique ni  
en comendado. era de Seta nueve años.

n. 150. Negue a la capilla que llaman de S.  
Juan Junta al puente de Palo. y en  
esta capilla auia junta a ella vn casa.

zn. de Seta Vieja  
casada con español

La qual biuia vn yn di bi sa que  
se llama marse y nbel. Dorigue y seruit  
del Reyno de Seta de la ciudad de sant kago  
y auer que esta en esta de los de yude de  
ante del señor virrey don francisco de  
otledo y es muy Vieja y casada con vn  
cejanit llamado garciacantillo que pide  
limosna para la dicha capilla de san Juan  
y no tienen hijos ni sabien.

zn. de Seta.

En esta casa en vn narranderia bi  
uia vn yn di llamada maria yauca  
natural del pueblo de guanpuy jurisdiccion  
de guaura. que bixo esta en compania  
de vn mestizo su cuñado llamado Juande  
norbacel. e sacarero. y es bi Seta de vn yn  
llamado a consuegumbi. natural del dho  
pueblo. y era su cacique don Pedro de Si  
ui y le en comendado seraron francisco de  
talavera y agora lo es don leonor de bern  
y tiene dos hijos. El mayor llamado Pedro  
paico de 20 años y otro su qualca de seis  
años y vna hija llamada Juana de castro.

Sifa.

L. 1/2

Sifos  
12.  
6.

zn. r. con m.

de Onano y medio -  
y famiger del dicho Juan de narvaes  
mestizo cejanit y natural del dicho pue  
blo de guanpuy llamada maria gualia  
y no tienen hijos y es hermana de la dicha  
maria yauca.

Toda la casa que es de Seta la bi Sa  
capilla de san Juan y puente de palo don  
de se hallaron y n de en la abera de  
mano S. izquierda de la dicha calle de ma  
Lambrosin Caes que esta en referida.

n. 151.

acera de  
mano de.

Seta de

guanaebus

hugo de Seta de la ciudad de Seta visitando las  
casas de Seta en la dicha calle en la abera  
de la mano derecha de Seta don de la comen  
de auisita de de de principio y Seta  
de la casa y gente. natural es siguiente

En vn casa biuia vn yn di llamado ber  
nau de san don. Seta natural del pueblo  
de guama buco y es de la que es de guiana  
en Felipe no sabe el sobre nombre y el en  
comendado don Juan de auandano y agra  
esta en esta ciudad de 3 años y es su ofi  
de Seta y es de 20 y quatro años.  
y es casa de vn yn di llamado guana  
yauca natural del pueblo de totipon ju  
ridiccion del pueblo de la barranca, y es ca  
que era don Juan guama y auella. supadre  
di fund y agora es don Luis de Seta y el en  
comendado don Juan de cacere. y tiene vn  
mestizo que es en tenada Seta de vn mestizo  
llamado yne de cardenas de Seta nueve  
años la qual esta siruendo a melchior  
gonbalde cejanit que es un frontero de  
Seta que esta en medio de esta calle de

28

Sifa

9

24.



malambo. y sera et ayndia como de  
veinte y ocho años - y no tiene hijos  
ni sabiendo

2<sup>a</sup> conmi.

En esta casa Biuia Unayndia llamada  
Leonora meel natural del pueblo de guara  
de la encomienda de donia el bira de  
digo y nosaue quien es sucaique y se  
casada con un mestizo llamado me  
dia y nosaue de sero parecia sera de  
santa guarenta años. y tiene un hijo  
llamado felipe sero de 2. y una hija an  
drea sero de 2 de sumaxido -

40

2<sup>a</sup> albanis  
guyos -

En esta casa llamado Juanlima Biuia  
en la di. saca de Talbanix natural  
de la provincia de los guayos del propio que  
es sucaique don martin guamar  
y nosaue quien es de encomendero por q  
a muyos tiempos que es de encomienda  
mas de guayo de birque de la encomienda  
y sera de esta treinta años. y casado  
con unayndia llamada maria angelina  
natural del pueblo de los maxis. y es su  
caique con carlos. nosaue el nombre  
y es encomendero de Juan de buitron. y  
ella sera de esta veinte y seis años. y  
tienen una hija llamada maria guese  
que aun no tiene un año. y no tiene otro -

26.

Sifa.  
L.

2<sup>a</sup> Bi. Suda.

En esta casa Biuia et ayndia Bi  
Suda llamada y nee carua natural del  
pueblo de tarama y nosaue quien es su  
caique me encomendero por que es serio  
en guayuco. y su marido se llama  
Juan antista de la s. o. y sera natural  
del pueblo de guazi. y no tiene hijos -

2<sup>a</sup> Bi. Suda

En esta casa Biuia llamada catalina  
es natural que es de la villa de  
tarixa. y sucaique sera don martin y no  
sabe el nombre. ni quien es su enco  
mendero por el binomio y esquita a esta casa  
y nosaue su edad. ni da razon de como  
se llama su marido. ni de donde es  
y sera de esta guarenta años y no tiene  
hijos ni sabiendo

40.

2<sup>a</sup> con sacareno

En esta casa Biuia Unayndia llamada  
Leonora meel natural del pueblo de gu  
mantanga provincia de cantu y es sucaique  
quien es don rodrigo Dupay y agua y es  
comendero don martin pilarro. y es de  
esta treinta y cinco años. y casada con un  
llamado francisco pere b. bacarero natu  
ral del pueblo de sotop provincia de casa  
marca y nosaue quien es sucaique me en  
comendero. el qual es de esta campo. y es  
sero de marido de treinta años. y tie  
ne una hija llamada maria sero de 2  
de trece años de su primer marido la  
llamado francisco y amona natural de don  
c. b. ayos con quien fue casada

45

Casa marca

Sifa.  
13

S. o. b. s. o.

Guayaguid

Donce b. b. b.

30

Sifa.  
2.

En esta casa por aya unayndia llamado  
Alonso de guadalupe. oficial de esta natu  
ral de la ciudad de guayaguid de la en  
comienda del capitán villalobos y sera su  
caique don francisco de los gamuchos años  
que es de esta ciudad y es de oficio y  
dixose de sesenta años y es casado con un  
ayndia llamada ana maria natural de la  
villa de santa. y es encomendero don  
Juan de cacere y nosaue quien es su  
caique y sera de treinta años y tienen





Saete 5.  
Guayaguil.

Una casa llamada Saete de sesenta años  
propia de Sabienca. La casa de sumorada.  
Esteyndio aprendi natural de la ciudad  
de Guayaquil y del propio cacique y en  
comendero que esta dicho y asimismo que  
esta en esta ciudad y esta de prenda de ofi.  
de Saete con el dicho Alonso de Guayaquil  
propia en su casa y ceso de ser de veinte  
y un años.

Saete 2.  
con su casa

En esta casa vivia unyndio llamado canua  
naupa natural del pueblo de Coscon de Guayaquil  
segun dixo unyndio su muger llamada  
Isabel carua natural del pueblo de Guaman  
tan en provincia de cantay y esta en comen  
dero don martin y Barro y sus años su vida  
parecia de Saete de treinta y dos años y tiene

38  
Sifa.  
13.

Una Sifa llamada maria madalena de  
trece años del primer marido Juan y  
el otro carua naupa Sera pido a trauo Bar

Labrador Viejo.

En esta casa se Sallo vivia unyndio  
llamado andres perez que es labrador  
natural del pueblo de san Pedro de Lloco en  
lo Valle de Truxillo y es suca que don  
diego Pomatanta y de la coronaria ya ha  
treinta y dos años que esta en esta ciudad  
y era de cincuenta y dos y es casado con  
unyndia llamada Lucia mateo natural  
del pueblo de san Pedro de carauayillo y  
Sera suca que don francisco de Siffrenti y  
Sora es don diego anugayco y es comendero  
y don francisco de la cueba y era de madre un  
años y notienen Sifos y tienen por su Sa  
bienda las casas de sumorada

50

21.

52

Caacovers.  
Truxillo.

En esta casa vivia otroyndio lla  
mado Juan de senfe natural del pueblo de  
san Pedro de Lloco y es del propio cacique y en  
comendero y referido en la partha antes de esta  
y asieteanos que esta en esta ciudad. y es  
de Saete y era de Saete de veinte y seis años  
y casado con unyndia llamada maria all  
natural del pueblo de quisquis provincia  
de santa de la encomienda de don Juan  
de cacere y no sabe el nombre de suca que  
y era de Saete de quinze años y notienen Si  
Sofni Sabienca

26

albanir.  
Bachapoyas

En esta casa vivia unyndio albanir  
llamado andres y abra natural del pueblo de  
yiriba provincia de Bachapoyas. y es suca  
que son ante mis nos aue el nombre y el  
que es comendero de diego de Ba. y a diez años  
que esta en esta ciudad y es su ofi. de albanir  
y era de diego de Ba. de veinte años y este  
y es su ofi. en esta calle de malambo en casa  
de diego mexia meca de lo billero

20

albanir.  
Guamaco

En esta casa se Sallo trauando otroyndio  
albanir llamado miguel perez natural  
de la ciudad de Guamaco de la perouquia de la  
madalena. y es de los yndios criollos de  
aquella ciudad notienen cacique y son de  
la coronaria y a un año que esta en esta  
ciudad y dixer de diego de Ba. de veinte años  
en casa de geronimo de ayala de suera y posaban  
en unos ayosentos

18

Pecador  
Truxillo.

Unyndio llamado diego yiscaran natural  
del pueblo de guanaco provincia de Truxi  
y es suca que don felice y Saiguacalla y es  
en comendero don Pedro de mora y ama



de beynteaños. Vno es esta ciudad y es  
peccador y sera de guarenta años. y ceca  
dad con vna yndia llamada francisca Lopez  
nacida en el pueblo de lina guana y es el cauy  
don francisco lora aluzana. y es encomende  
ro el capitán diez o de ayuro. sera de facta  
treyn ta y quatro años. y tienen en sí sola  
mas sus exemin de quatro años y en esta  
ciudad no tienen Sa Bienda -

40  
allixur

Sifo  
4.

20

43

Sifo  
2-1/2  
1 de vn meca

20  
allixur

34

Peccador 5.  
Truxillo.

Este yndio llamado diego Lopez que es  
peccador natural del dicho pueblo de guan  
guico y del dicho cauy y es encomendero y a  
diez años que esta en esta ciudad y es  
el dicho offi de peccador y de ser de 17  
años y como es el dicho y posea en esta  
di. Sacasa -

Peccador 20.  
Truxillo

Otro yndio llamado andres. Sumo que  
tambien es peccador natural del dicho  
pueblo de cauy y es encomendero y a diez años  
que es en esta ciudad y es el dicho offi  
de peccador. y es de guarenta y tres años  
y casado con vna yndia llamada y neca y  
natural del pueblo de la barranca y es su cauy  
que don francisco y nos aue el sobrenombre  
y es encomendero es don fernando niño. y  
de esta ciudad y sera de guarenta años. y  
tienen en sí sola llamado Juan de Lara de dos  
años y medio y otros y es quit de vn meca  
llamado cosine damian y no tienen Sa Bienda -

40

capatero 90

La Plata.

Este yndio llamado Juan guispe, officia l  
de capatero natural de la ciudad de la plata  
que a diez años que es en esta ciudad  
y al presente esta en guauracurandose de  
vna capida que sera de beynteaños. de

46.

Salte 20  
Caxamarca  
La grande.

28

capatero 20 con  
mi.

Sifo  
1.

En Bi Suda -

Junco dixo Vna yndia su muger llamada m.  
es una natural del pueblo de guaura y es su  
cauy don antonio saman y es encomendero  
suero dia de campo manee y sera de guarenta  
y seis años. y tienen en sí sola llamado pae  
qual y sera de Vnaño -

Sifo  
1.

Este yndio llamado Luis anton sate n l  
de caxamarca la grande. y a diez años  
que es en esta ciudad y es encomendero  
sera donia Jordan amexia y el cauy no  
sabe el nombre sera de Santa beyntey tres  
años y de una casa de mel. Si a luan  
sabe el cauy que viene a la encañacion  
y el casado con maria y es natural del  
pueblo de guarar. corregimiento de San cay  
y es su cauy don diego coto y es encomen  
dero don geronimo realiga y sera de  
veynte y tres años. y tienen en sí sola  
llamado Juan Ramirez. de on be años -

28

Sifo  
11

En otra casa de vna yndia capatero natu  
ral del pueblo de san llamado de Juan  
y es su cauy don Juan no sabe el nombre  
y es encomendero sera Lorenco de  
camudio difunto de vino de la ciudad de  
truxillo y agoia no sabe quien lo es y  
reside en esta ciudad de de mul Sago  
y es casado con ysabel de ayala mestiza  
y tienen en sí sola llamada maria de vn  
año y parecia sera de yndia de Santa gna  
ventay seis años -

46.

En casa de vna yndia llamada costanca  
madalena Bi Suda de vna yndia llamado mi  
guel geronimo Bacarero que sera de  
guamanga. y nos aue el nombre de su cauy



70  
Sacerdote  
Lima.

ma de que el encomendero Sera Sernan  
guillen de mendocin. y esta yndia dixo ser  
natural del pueblo de guisquis. no sabe  
de que provincia. sera de mas de setenta  
años. y tiene dos hijos Uno llamado fco  
del con sedero y netec. el qual es tan doctro  
de sus serias de veinte años y casado con m.  
perez natural del callao adonde acausca  
gunna de beo y lo de mas del tiempo se  
si se en esta ciudad. y este yndio es tan doctro  
quitas de la uello y beo koo en auita ocupand  
y el otro hijo se llama miguel geronimo sera  
de diez años. y esta casado en biva  
esta yndia dixo son suyas y notienen mas  
Sabienda -

Sijo -  
20

camaron.  
dura.

Atoyndio llamado Apoual de meyuca  
maronero natural del pueblo de surco. y es  
suca que es don domingo tanta dumboche  
encomendero don Pedro de Urznavarro  
y abia treinta años que reside en esta  
ciudad y desofo de quarenta años y ca  
sado con una yndia llamada maria de sac  
man natural del dicho pueblo y del dicho ca  
uque y encomendero sera de quarenta años.  
y asse parcia. no tiene sabiendani Sijo

40

Levador b.  
Guaura.

En otra. Rancixia biva otro yndio llama  
do Juan acay natural del pueblo de guaura  
y es suca que es don antonio samana y  
encomendero don diego de carnaual  
y a que reside en esta ciudad desde el tpo del  
señal virrey don francisco de Alaro y es ce  
cador y deso ser de setenta años y bivo  
y notiene hijos ni sabiendani -

60

Sacerdote  
Guaura.

Atoyndio llamado selac han su y su y  
natural del pueblo de san b. de guaya  
provincia de guara. y del dicho cauque y en  
comendero y secretario en esta ciudad de  
diez y quin y esta casado y sera de treinta  
y seis años. y casado con una yndia llama  
da Luisa y que natural del dicho pueblo y de  
Un mismo cauque y en comendero. y tie  
ne diez hijos Uno llamado Pedro sinan  
de diez años y otro domingo de quate  
y otro francisco de un año y esta yndia  
sera de setenta y tres años -

38

Sijos  
-13.  
4  
1.

2n. 5.

En casa de francisco de los Reyes carpintero  
mulato se halla en su servicio una muchacha  
de yndia llamada angelina y no sabe  
otro nombre natural del pueblo de los  
secretos. y no sabe que ni en comendero  
por que es criado en esta ciudad. y es suca  
fanaguero tiene padre ni madre. y su pa  
dre se llama don domingo quispe llama ca  
natural del dicho pueblo y su madre su  
aqui. que son difuntos. y sera de catorce años  
y esta casada -

14.

2n. Barua cohero  
andaguailas

Atoyndio llamado porbalo. xulca man  
ga natural del pueblo de san geronimo de  
Pampae provincia de anza quailal. y es su  
ca que es don xoual geronimo y en co  
mendero sera don Juan realiaga y funk  
y a que no sabe que ni en comendero y a  
esta en esta ciudad y es suca de sa  
ber barbaual. y esta en casa de don mayor  
placalle de san domingo y es de veinte  
y cinco años y esta casado -

29

La Grasa  
Sana.

En casa de gregorio Sernan de 2n. d. o. allde



del ornatara le natural de sant xifre  
pueblo nuevo de serrepe provincia de sana  
y esucacique don marcus de cisneros y el  
encomendero el don agraciada de elcano  
bi su da de diego garcia de sauce y a biadi  
prietcañin que reside en esta ciudad y  
cataluana y de guarenta años. y casado  
con vna yndia llamada elena de barrionue  
uo natural de esta ciudad y no tiene hijos  
y sera de guarenta años. y tiene en su  
sabienda esta casa en obuen y vna  
negra llamada maria y dos negros uno  
juan y otro francisco

En otro yndio posada en esta casa llamada al  
caracaxa natural del pueblo de quiquis-  
sela en comiensa de ymbala de cacere  
provincia de santa y elia que se llama  
juan flores. y es jornalero que traia  
en lo que falla. y serrepe en esta casa.  
y sera de treinta y seis años. y es otro.  
y no tiene hijos ni sabienda

En casa de Pedro de cartaga. biuia vna  
yndia llamada y sabel de seredia bi su da  
de vnyndio llamado xpoua lmayobanco  
cordado de provincia de guara. natural del  
pueblo de ambar y el gouernador es don ge  
nosauel sobre nombre. y el encomendero  
sera el capitán juan de seredia ve bin  
de esta ciudad y a resido en ella de de  
muñacha y sera de guarenta años y no tiene  
hijos ni sabienda

En casa de ysa bel des lis biuia otro yndio  
en vna yndia al guilado. llamado fr.  
juaman natural del pueblo de lamboy que

Jornalero. 3.  
quiquis

y n. bi su da.

40

En sacarero 5.  
sana

de el corregimiento de sana y esucacique  
don andreo Lauaige. y el encomendero don  
juan baruaran de de truxillo y a que  
cota en esta ciudad de sanos y es. saca  
rero y esucacique en traua barpo jornal y  
parecia era de veinte y seis años y es come  
y es otro

En casa de catalina de portega mulata  
biuia vnyndio llamado juan mena que  
natural del pueblo de lamboy que es pro  
de sana. y esucacique don martin barar. sin  
bi y es el encomendero don juan barbaran  
y a quatro años que cota en esta ciudad. y es  
sacarero y a traua barpo jornal y nos au  
fu serda y parecia de treinta años. y es  
casado con vna yndia llamada catalina nau  
quen y es de sus propios que es en el  
esta las usodis sacados hijos que tiene

En casa de juan flores come k do biuia en  
vna yndia llamado de pogrre  
oficial bobnero natural del pueblo de  
sanye de carabaylo. y es criado en  
esta ciudad de de muñacha y es de la corona  
de y tiene por gouernador a don diego sac  
lue jumbi y parecia de treinta y  
siete años. y es casado con vna yndia lla  
mada maria maia natural del dicho lu  
pueblo. y es de mal de guarenta y quatro  
años y tiene dos hijos. llamados el vno  
pedro quini que sera de ocho años y el otro  
santiago que es de siete años

En otro yndio biuia otro yndia lla  
mada y ne de buello natural del pueblo

Sacarero 2.  
mugerant  
sana.

Bobnero 2.  
carabaylo

44

In. c. con mulat.

26

30.

31

Hijos  
8  
1.



del Tancay y Sera sucaique don domingo nosaue el sobre nombre miguel en el encomendero por que se casado en esta ciudad de de Siguita y sera de veinte y tres años y es casado con un mulata llamada Jorge Noque y es arriero. no tienen hijos ni hacienda -

28

capatero 2º  
Lima

En otra casa vivia se la acaban Ramiro capatero yndio natural de Triollo en esta ciudad y dixoguesupadre y madre eran delirigando y es de la caique don miguel nosaue el sobre nombre y don de la corona Real y sera de treinta años poco mas y es casado con un ayndia llamada ana maria natural del pueblo de pac Tacama y no conde caique ni encomendero por que es alio muy pequena de supue de y sera de veinte y quatro años y tienen una hija llamada Luisa de poco mas de seis años

24

Sija 6 años

En esta casa vivia otro yndio llamado Rodrigo bello, offiuz sacie natural de la ciudad de truxillo, el qual es ta gorn auferente de ochodias de esta parte y bendia dentro de tres dias. y su mujer que dixolamarse Juanade los angeles dio la rracon de su de su marido. y quella es natural de el pueblo de guacay y es de guara y de la encomienda de don diego de carauzal y es sucaique don antonio samana y que es de veinte y un años y su marido es de veinte y tienen una hija llamada Francisca berrugo de años y medio -

Sabte 2º

truxillo

21

Sija

1 1/2

2º 5

En ayndias de otra llamada costancay

1)

Peñon 5º  
Guaxmey

30

Peñon 5º  
Acari

20

Peñon 5º  
La mujer aus.  
y bene. 6. 1/2 con  
ella -

natural del pueblo de Sica y no conde caique ni encomendero por binomuy e Siguita de esta ciudad y fue padre de Sica y a si lo asauido por que se murieron de Sica la tan yica que no los conocio y nosaue su Serad y parecia de die y siete años y es de teray y yigera -

En casa de maxiana de castro de Sallaron Un ayndio en una posenti -

Uno llamado Juan guaman peccador natural del pueblo de guaxmey y es de caique don Juan nosaue el sobre nombre y es de la encomienda de sebezino de triollo de la villa mayor de esta ciudad y se cria de en ella y sera de veinte y quatro años y es soltero y es casado de Francisco de en la calle de los peccadores a bajo de san diego

24

En ayndio llamado Francisco gonbali natural del pueblo de santi tomas de guaran y a provincia de Acari y es sucaique don yponal san bet y es encomendero en don san y de cordova y es se cria en esta ciudad y tiene por offi. de peccador y nosaue su Serad y parecia de veinte y cinco años y es casado y tiene una hija en el pueblo de Sica llamada maria cusima de 2 años

25

En ayndio llamado diego quanto natural del pueblo de canete y es peccador y su caique se llama Pedro quino y es encomendero don diego de garro y es de Sera muchos de esta en esta ciudad y se ocupa en ser peccador y parecia ser de veinte años y es casado con un ayndia llamada leona y ay con de su propio pueblo. adonde esta casado de bay

40



Tiene dos hijos y quatro hijos que estan consumada -

Pescador 5.  
callao.

Este yndio llamado xpoual martin peccador que dixo ser nacido en el callao y el cacique y gouernador de los yndios del ce don Juan que tambien lo es del pueblo de la madalena y nos auie el sobre nombre y ha ybiene conpeccado a esta ciudad y es y tiene portatu y sea de encomendera don maria ana de Rivera porque el ay de la madalena quiere sede en callao sea de su encomienda q dize ser de treinta años y otros -

Pescador 2.  
aus Lamuzes.  
acazi.

Este yndio llamado Diego famoso natural del pueblo de acazi y el peccador y cacique don felipe segun man y el encomendero don simon clauis y a quatro años que esta en esta ciudad y se cree tiene en ser peccador y dixo ser de veynete y tres años y casado con una yndia llamada maria panga de n. de yca y sus padres seran de acazi y notienen hijos ni hacienda -

2.  
bi sura.

En esta d. sacsa estaua en otro aposento una yndia biuia en el llamada maria ana cog bi sura de un yndio llamado miguel e sauca natural de par sacama y es su cacique de la don francisco santiguan y el encomendero es don suspe de Rivera y a quatro años que esta en esta ciudad y es q dize ser de treinta y seis años y notiene hijos ni hacienda -

36

camaroneros 2.  
caxatambo

Este yndio camaronero natural del pueblo de caxatambo que una yndia llama

que dixo llamarse madalena i fogues y es su mujer. sea de su cacique y nos auer quien es su cacique en encomienda y que sera de quarenta años sumaxido. y ella sea natural del pueblo de caranaylo y es su cacique don diego nos auer el sobre nombre y el encomendero se llama don Juan y a quatro años que dize ser de treinta y seis años y notienen hijos -

40

Y todos estos yndios peccadores dixeran estar con francisco de. Por salario que son arcaes de sutrot de peccador. el que tiene su casa a bajo de san diego en la calle de los peccadores y se casado con una morena llamada maria de angulo -

yn muel Sacho  
firue -

cu tes

con el dicho francisco de. utas tromu i sac de Santa de años llamado andreu con de natural de la ciudad de linceo de la perra que de san xpoual. y es su cacique diego tita. y el encomendero Pedro de lina y a dos años biuia en esta ciudad con una yndia de su padre se llama Pedro quispe y sumaxido francisca nos auer el sobre nombre y esta por carta con el dicho francisco de. -  
fin de la calle de malambo

12

cestero 5. n. 152. - En una casa de un mulata llamada maria de carrera que esta a la buelta de la d. sac calle de malambo al amano de. po saua un yndio de Beceuta para som brens y fue el cacique de sac natural

na sca



del puella de la nava y esuacique  
don fruanis puyollo. y el encomendero  
don Gutierrez de mendoca y aque  
ta en esta ciudad seis meses y se ocupa en  
el dicho officio y ce de ve yntey dos años  
y so cetero -

n. 153. -  
quadra primera despues de la calle  
de malambo. para san la zaxo -  
ante de la de la yglesia -

Sabte. 3.  
caxamarca  
la grande -

En natienda que co de anton martin de  
sidente en caxamarca en la esquina de la entrada  
de esta calle. La tenia de sabte Unzn  
llamado Juan de piron natural del pue  
blo de caxamarca la grande. y el su  
cacione don xpouit caruagatay y el  
encomendero sera dona Jordana ma  
ria difunta y a por a nosaue quiene  
y aqueceta en esta ciudad catvte años  
y vss a su officio y ce casado con unzn.  
llamado gervnimo Ureta natural de  
la ciudad de guanuco la qual ceta en la  
gloria y cetero y no d. x. o ser de cerca de  
trezta años y sumager de ve yntey cinco  
y no tiene sijos ni sabienda -

Sabte. 5.  
caxamarca la  
grande

Cetroyndio llamado dominico Ramos sabte  
natural del pueblo de caxamarca la grande  
y esuacique don dominico nosaue el sobre  
nombre y ce de la encomienda de dona for  
danamexia difunta y a por a nosaue cuya  
el y aqueceta en esta ciudad siete años  
y vss a su offi. y no saue su edad por que  
no pagado la mal tributo y salio de su pueblo

22

esterro 5.  
suailta

muy digno y parcia de sal toz uarenta  
años y es cetero y posa en el cercado en ca  
sa de unznia al agua de llamado pabls.  
y no tiene sijos ni sabienda -  
Cetroyndio llamado sebaustian sacor  
official cetero natural del pueblo de  
san luis de la provincia de guaital que a  
trece años que reside en esta ciudad y se ocu  
pa en saber cetero y dixos de ve yntey  
renta años y bi suso. y el su cacione un  
sobrino suyo llamado don dominico gna  
manpaca y el encomendero don fran. de  
la cueba y posa en la calle de malambo en  
casa de unzn sabte llamado Alonso de  
guaralupe y no tiene sijos. sin atributo  
vno en su pueblo y tres sijos.

40.

40

esterro 5.  
suailta

Cetroyndio llamado tomal caro arupay  
official cetero natural del pueblo de guai  
tal la grande y esuacique don xpouit  
Vilaxima y el encomendero don fran.  
de la cueba y aqueceta en esta ciudad co  
mo seis meses y se ocupa en saber cetero  
y dixos de ve yntey años y so cetero y posa  
a la parroquia de santa ana a la penia ora  
dada en casa de unzn y anis llamado minde  
que se criuano -

20.

Sabte Viejo 5.  
truxillo.

En casa del capitán Alonso de de ma bi  
via unyndio sabte llamado Juan alonso  
natural del pueblo de motepe provincia de  
truxillo. y sera su cacione don miguel y no  
saue el sobre nombre y a por a nosaue quiene  
y sera en encomienda de lucas ramirez dif.



En presente tan poco saue quien lo es por q  
a Veinte años que se dice en el tucúdad  
y el dos ser de sesenta años y no tiene hijos ni de sabiendo

60

72

45

18

Sachte 5.

cazamarca laje

En una casa de beaty lmadalena que lla  
man la rucaposa unon unaposenb. un  
yndio sachte llamado Juan bautista natu  
reca xamaria la grande y educacione  
don felipe caruarayo. y l en comense  
colib. condeca e tamira. y aque esta  
en esta ciudad Veinte años y dos ser  
de quarenta y cinco años

En esta casa traua su otro yndio sae  
tie conde yndio de arriba llamado palgut  
paucapoma natural del yuel lo de casa  
bamba prouincia de guama bues. y ser  
aueciguon Pedro poma conde de diffi  
y que no saue quien es ni el encomendero  
y aque esta en esta ciudad quatro años y  
vssado offi. de sachte y de ser de dia  
y de años y no tiene hijos y no se en esta casa  
en compania del dho Juan bautista

Sachte 5.

Guama bues

yn. de Mexico. 5.

En esta casa de sacasa posaleona de rucap  
y se sallo en su servicio un yndio llamado  
Juan de los Reyes que se dice ser lo. y natu  
ral de la ciudad de Mexico. y no se en esta  
que sea que ni el encomendero tenia por q  
vinomuy espiguita a esta ciudad y que  
esta en servicio de la dha suama  
y parecio de sachte Veinte y quatro años  
y no se de otra y no tiene hijos

24

yn. de Guama bues

En esta casa de sacasa posaleona de rucap  
y se sallo en su servicio un yndio llamado

Ince nos aue otro de este nombre. y es de  
de pueblo de ca xamaria la grande. y  
cebuca que don felipe caruarayo. y  
en comendero con el conde de alca  
mira y a muy po años que esta en esta  
ciudad. y es de mas de cinquenta y dos  
y Bibuda y no tiene hijos ni de sabiendo

52

n. 154

quadra que cauada la de arriba  
buelue a mano de rucaposa por don de  
seba parayral Raotio

yndiaca casa  
aue el marido

En una casa de maria de mora pulpera  
biuian un yndio  
una llamada Petronilla iusta natural  
del pueblo de Oripa prouincia de guaman  
y a que se dice que no lo conde. y es de  
comendero don Juan de la Parra y aque esta  
en esta ciudad de de Siguita. no saue  
se de parecio de sachte Veinte y ocho años  
y se casada con un yndio llamado Jupa de Ma  
trabeca de amarguilla official sachte el q  
ados mes que se fue de esta ciudad a su pueblo  
y era de nombre de Veinte y seis años y ella  
no saue quien es ni el encomendero  
de su marido y tiene un hijo llamado  
y poualpa de y es de quatro años y medio

28

cazamarquilla

yn. de conyn  
merca de file

Bancay

En esta casa de sacasa posaleona de rucap  
y se sallo en su servicio un yndio llamado  
Juan de los Reyes que se dice ser lo. y natu  
ral de la ciudad de Mexico. y no se en esta  
que sea que ni el encomendero tenia por q  
vinomuy espiguita a esta ciudad y que  
esta en servicio de la dha suama  
y parecio de sachte Veinte y quatro años  
y no se de otra y no tiene hijos



natural del dicho puelto de Securis caique  
y encomendero -

capatero 2º

guamachuco

En otra casa de que es de la de arriba y es una  
Vn yndio llamado francisco Semanther  
official Capatero que es de auia y adentro  
del colegio de san martin y conatural  
de que el de guamaquico y es suca  
cique don felipe. no saue el nombre  
y el encomendero es don Juan de auendaño  
y se criado en esta ciudad y sera de qua  
renta años y casado con madalena fi  
yndia criolla de esta ciudad. sera de quenta  
treynta y dos años -

32

En otra casa que es de Ben ser del secreta  
rio carrera y es una Vn yndio -

7º de b. de la parte  
ano -

Arco

Vn llamado francisco caule de palacio de  
telano de la Buerta de palacio natural  
del puelto de san diego de surco. y es suca  
cique don francisco tanta tumbi. y el en  
comendero es don Pedro de v. de nauarro y n  
m de v. de ynte años y que es de en esta ciudad  
y sera de sesenta años y casado con ana  
de palacio yndia natural del dicho puelto  
sera de quarenta años y tiene una hija  
llamada francisca de v. de años. y  
hijo llamado baltaazar de v. de años -

40

Sifa  
12.

rractero 5º

guailas

En otro yndio llamado domingom alquint  
de la provincia de guailas. del puelto de  
Raguay y el cacique se llama don Juan  
Paucaz difu. y a por años saue quien es y  
encomendero sera don ju de aliaga y a  
por años don Juan rodrigo y que es de  
en esta ciudad y es años y es official -

40

60

Sifo

6.

Natural y siruea Pedro ximene y  
yosa en su casa y no saue su edad y es  
de treynta y cinco años y es de otro -

35 años

Sactor 5º  
guailas

En otro yndio llamado Alonso Suguibare  
natural de la provincia de guailas del  
puelto de san Pedro de caruac y es su  
cacique don gon Balo guainacque. y  
encomendero don francisco de la cueba y  
que es de en esta ciudad cinco años. y es pa  
tr que guarda ganado de carne y es de  
de francisco y pollan rractero y sera de  
quarenta años y es de otro y de ma  
cortado el cauello y la dardba crecida como  
español y siruea por un mes a suano -

40 años

Suare 5º  
guamanga

En otro yndio llamado Xpoual guanar  
natural de la ciudad de guamanga de  
la perrogia de arriba y es su cacique  
don pedro con porore y el encomendero  
don xeronima Sifa de diego gauilan vi  
de guamanga y que es de en esta ciudad  
Un año y traue a en Tacarne por forat  
y sera de ynte años y es de otro  
y es de en su casa de francisca tuxillana  
yndia obineal rraetis en una rra de seria

21 años

Camaronero 5º

Sarochesi

En otro yndio llamado Antincha natural  
de sant Pedro de mama provincia de guaro  
y es su cacique don Juan casaco y  
encomendero don Luis remandoca. y a  
cinco años y que es de en esta ciudad y el  
debe de ser camaronero y debe de ynte años  
años y es de otro y es de en su casa de ma  
dalena fernande y una casa antes de esto  
que es de de la de secretario carrera -

22



en Sacarero. 5.  
Truxillo

Encomienda llamada Pedro de Ulean  
del pueblo de San Mateo en provincia  
de Truxillo y es su cacique don L.  
de Ulean y el encomendero don Diego  
de mora y a que esta en esta ciudad  
tiempo de cinco años y sera de veinte  
y quatro años y se ocupa en esta  
en Sacarero por jornal y es el otro  
oposito a malambo en casa de Pedro  
Blas capitán de losyndios

en Sacarero 5.  
Sana

Encomienda llamada Juan Rodriguez  
en Sacarero natural de la villa de Sana  
y sera su encomendero don J. Sana  
mexia y a que ora no sabe quien lo es ni  
saca que por que se aca en esta ciudad  
en Sacarero por jornal y que es de  
treinta años y el indio es de la villa  
de donde tiene tierra y vive allí

en casa de su padre  
Bordador

Xauxa

En esta casa vivia unyndio Bordador  
llamado Pedro Gonzalez natural del  
pueblo de Luxinguanca provincia de  
Xauxa y el cacique don Jeronimo  
de maglla y el encomendero no sabe  
quien es por que se aca en esta ciudad  
debe de ser de seis años por que el  
padre le traeron muy pequeño a ella.  
Los que le traeron naturales del shopa  
y dize ser de treinta y quatro años  
y cinco años y en casa con unyndio  
llamado Lelia de castañeda natural del pueblo  
de la madalena cerca de esta ciudad y es  
saca que don Pedro no sabe el nombre

28

Sifa.  
4. 1/2

Encomienda de don Luis de men  
dosa y sera de veinte y cinco años y  
tienen dos hijos uno llamado Francisco  
de diez años y una hija nom  
brada Lucia de quatro y medio

Sifa  
3.

quadrangula o sea alacru  
fronteral del matadero

en casa de

En una casa de Ursula de Bierma de Sa  
lla unyndio llamada maria mague  
natural de la ciudad de Ulean y es su cacique  
que don Sebastian Sincha que lo es del  
pueblo de Pilco palta en los años de  
cuatro de donde el cacique se crió en la villa  
de casa de unyndio por que era su encomende  
ro y a que esta en esta ciudad de un año  
a esta parte y es de Bierma y de Ulean y no  
tiene hijos y no sabe su edad parecia  
de veinte y cinco años y vive por carta  
abadiosa Ursula de Bierma

28

en casa de

En una casa que esta en la ultima de la  
calle de Salto vivia en ella unyndio  
llamado maria de Xauxa natural del  
pueblo de Xauxa y no sabe quien es  
ni es encomendero por que es ali muy mu  
cho de su pueblo y se crió en esta  
ciudad y sera de veinte y seis años y  
en casa con unyndio oficial sacre  
llamado Francisco Lopez natural de la  
villa de canete y no sabe quien es ni es  
ni es encomendero y no tiene hijos ni es

26

en casa de

Encomienda llamada Juana Bautista natural  
del pueblo de Xauxa en la provincia

en casa de



de Piura y de suca que don Juan  
man. y el encomendero don Gaspar de  
Valladolid ya seis años que esta en  
esta ciudad con su marido. que es el  
sastre y tiene tienda y se llama Juan  
Lopez y conatur de la ciudad de quito  
y nos aya que en suca que me encomen  
dero mi hijo - y tiene un hijo  
llamado Lorenz de poco mas de un año  
y no tiene sabidura y ella sera de trece  
o catorce años -

n. 155. Quadra del tambor de San Joss  
q sale al abespaldo del Rastro -

Sastre D. G. G. G.  
Causa

Don Francisco de Sandoval capitán de los  
naturales de esta ciudad natural del  
pueblo de Santa Anna de cinco pro y  
de Sausay y es de gouernador don  
Simoylla y el encomendero serañe  
capitan xponal Pena de Bino de gua  
manga y sera de sesenta años - y es casado.  
con cono de garay natural del pueblo de  
Surco y se crió en esta ciudad de edad de  
ta y se llama que don Domingo nos aya  
el sobrenombre y el encomendero es don  
Pedro de Urda nauarro y sera de sesenta  
de quarenta y seis años. y tiene dos  
hijos el uno llamado Juan de Sando  
val de maestre de arca de veinte y quatro  
años de otro Miguel de Sandoval  
sastre y soldado de veinte y dos años  
y tienen tres casados y sabidura suya.

Salle en servicio del Sr. don Francisco.  
Un yndio de nueve años llamado

n. 156. m. 156.

Sifo  
-1-

60

Sifo - 5 -

24 -

22 -

9

n. 157. m. 157.

30

n. 158. m. 158.

20

n. 159. m. 159.  
rido aus.  
cimarron

Quito

26

n. 160. m. 160.

Juana Saguan natural del pueblo de Pisco  
de la encomienda de don Juan de  
Villafuerte y suca que se llama don  
Juan y nos aya el sobrenombre La  
sermusa -

En casa de Maxiana nune vive una  
yndia que tiene en su servicio llamada  
angelina silloy natural del pueblo de  
Ceguera de la encomienda de don fr. co  
de talavera de fuent y se llama que  
don Antonio acra. ya seis años que esta  
en esta ciudad y sera de treinta años  
y es hijo de don Diego Serran de yndio  
natural del pueblo de Tlapatepec -

En casa de Maxiana nune vive una  
mal sobrenombre. natural del propio  
pueblo que y en encomendero. y es el  
tercer y firme a la dicha Maxiana nune  
por carta sera de veinte años no tiene  
sifo ni sabidura -

En casa de Juan tamayo de la Peña  
de Sallo en su servicio una yndia llama  
da Juana maygua es un hijo natural  
del pueblo de coallo de la encomienda  
de don Domingo de garro corregimiento de can  
te y se llama que don Pablo guanabica  
ya quatro meses que esta en esta ciudad  
y esta por carta firme en su. y es casado  
con un yndio natural de quito que es un  
cimarron y se llama como se caso y  
nos aya su nombre y ella sera de Santa  
veinte y seis años. y tiene un hijo un  
mado a nace de seis meses -

En casa de don Domingo Flores que tiene el  
tambor de San Joss. se halla en su servicio

Sifo. 6. meses



Una mocca de parcia yndia, la qual  
dixos de la tierra son muy e seguida a es  
ta ciudad y nos auen de queguell con  
de donde es, mas de queco siya de un  
mecho que no le saues un nombre. sera  
de pantaquin se años y es de cetera

En casa de Juan Lopez de Sallo q  
Ciuita En san yosent un yndio llama  
do Juangarua que es rra btierno natural  
del puelto de Jexon Jurisdiccion de la  
ciudad de cuenca. y es suca que don fr.  
c. Suco duto y el encomendero don Rui  
lopez de Bino de cuenca y abia de ser  
años de bino a ceta ciudad. y sea ocupado  
en ser rra btierno y sera de veinte y tres  
años. que es de los de xofasado con una  
yndia llamada Juana maria natural  
del puelto de guaura y nos auen el  
nombre de suca que. y el encomen  
dero don gonbalo de beredia y sera de  
diez y tres años. no tener si no si sal

En casa de Juan picon se Sallo un  
yndio cardano llamado pedro ecollan  
del puelto de andax de la encomienda  
de don Juan de cejuna, oficial mio  
del santo ofi. y es suca que don fr.  
baltasar y abra un mecho bino a ceta  
ciudad y sera de pantaquin de veinte y  
quatro años y casado con una yndia lla  
mada maria c. que. la qual es natural  
del puelto. y es de los que no tener si no si -

En yndio cardano, llamado domingo  
c. que. vilca natural del puelto de san  
tiago de arnaboy. y es suca que don B.

15  
y nra tierra

18.

En cardano  
aut la mujer  
andaxo.

cardano  
Aut Lamuga

28

24.

Guacarayalli. y el encomendero ce dona  
el bira Versugo corregimiento de canta  
ya un mecho de traua ya en este de brafte  
y a cinco años de bino a ceta ciudad. y en  
ua ya en el diego ofi. y sera de panta  
veinte y quatro años. y es casado con  
una yndia llamada angelina Joys. y  
es de los que no tener si no si. y tiene dos  
siyas que es tanto no su madre -

Otro yndio b. tido en auit de espana y  
cortado el cauello llamado Luis geronimo  
natural del puelto de san xpoual de la pro  
uincia de Sachapoyas y es suca que don  
pedro sutagulo. de. y el encomendero se  
ra domingo de saue y agora nos auen quien  
es de pantaquin en esta ciudad de beanos  
y de los de treinta. y es oficial rra bti  
y traua ya es suposada en una casa de  
pedro belazuel que es en el rra bti. y  
es casado con una yndia llamada Juana  
clara natural del puelto de curubamba  
provincia de Sachapoyas y es suca que  
don baltasar de san su sermano y el  
encomendero Rodrigo de b. y sera de  
treinta años y no tener si no si -

Otro yndio llamado Juan paxco a c. de  
mayor de los naturales de la parroquia  
de san lorenzo natural del puelto de co  
coy provincia de truxillo. y es su  
ca que don pedro de mora y el encomen  
dero sera don diego de mora y agora nos au  
quien lo es y a que es en esta ciudad  
c. de beanos y es ofi. rra btierno y que  
es de treinta y cinco y es com. y es casa

Sahe casado  
de Sachapoyas

30

En rra bti  
Truxillo.

24

30

35



do con una yndia llamada Ana florentina natural del pueblo de ... y provincia de ...

25  
Sifa.  
3. 1/2

N. 156 Los yndios Racteros que vivian y se hallaron en el Ractio.

Un yndio llamado miguel cura natural del pueblo de ... y provincia de ...

cardador 2o  
guaital

Atoyndio llamado Juan de ... natural del pueblo de ... y provincia de ...

cardador 2o  
cuero.

20

de veinte años. y no tienen Sifa ni Sabiendo y poseen el ractio en casa de Pedro Belb Ractero

Pacta multacho  
Juanuco

Atoyndio llamado Garcia martin natural de ... y provincia de ...

Farrero 5o  
Reyno

Atoyndio llamado Diego martin natural de ... y provincia de ...

camaronero 2o  
Parinacocha

Atoyndio llamado Pedro guaman natural del pueblo de ... y provincia de ...

15

28

32

Sifa  
1. 1/2



quispede año y medio y posa en casa de Francisca Truxillana Junta al rraistero -

Raistero. 5.  
Guamanga

Unyndio llamado Pedro guaman n. de guamanga Criollo della y esue encomendero don sancho de cordova por ser su madre de este yndio natural de los lucanab y llcaqui que a quien condesa son felice guancari y loco del diospuello y supadre se llama Luis anguia y sera criollo y guamanga y su madre Francisca anica. difunto y cede veinte años y poga tributo al dios cacique y posa a monsarate en casa de Oncauallex de guamanga llamado gauilan y el se ocupa en ser rraistero y es o cetero -

20

anc. Souetero. 5.  
Truxillo

Unyndio llamado mateo guan. Tacio y pescador anc. Souetero natural del puello de guan. Tacio Juris diuion de truxillo y esucaaque don antonio bayguaca y el en comendero don diego de mora y a que esta en esta ciudad veinte años y sea ocupado en vender anc. Souetero y de xterveinguenta años y es o cetero y es su poga a san sebastian en casa de maria beltran difunta -

50

rraistero 5.  
Canta

Unyndio rraistero que sirue a los martinence te off. llamado domingo al natural del puello de guamantanga proy de cantavela encomienda de don martin de barro y esucaaque don rodrigo ruy y gauay a die 3 años o vive en esta ciudad y se ocupa en el dios off. y cede veinte y dos años y es o cetero y poga a casa de don Alonso martin rraistero -

22

Pescador do. 5.  
Truxillo.

Unyndio y pescador llamado miguel sumo natural de Cpuello de mansigoc Juris diuion de truxillo y esucaaque don diego de mora difunto y a que esta en esta ciudad de Beanos y sea ocupado y su poga en yr y venir a la mar vender pescado y dixo ser de treinta y un años y ser casado con unyndio llamada y sabre Taisa natural del puello de ciba adonde la aduso di. Saceta. no tienen di. go y poga a callao Junta a su rraistero en casa de unyndio y pescador llamado d. p. ual y maran que es del diospuello de mankife -

38

Pescador. 5.  
Truxillo

Unyndio llamado diego moran que dixo ser pescador y del dicho puello cacique y en comendero y poga a la di. Sa casa. y es o cetero no supo su edad y parecio por su aspecto de veinte y seis años y dixo que unyndio y esucaaque no poga ante tributo por que es poga de los censos que de zarvan su ante pados y no poga en posesion de ceyante -

26

Sacarero 5.  
Guaura

Unyndio llamado Juannanlla n. L del puello de sallan provincia de guaura y esucaaque don Antonio no sabe el sobrenombre y el en comendero es don diego de carauzal correo mayor y a tres años o vive en esta ciudad y el sacarero que traia a y por jornal y de veinte y dos años y es o cetero y vive en el con. de don fernando nino a diez

22



Raetiro 2<sup>o</sup>  
canax -  
moybamba.

Vn ynollamado domingo natural de moy  
bamba de vn ynell llamado to de re  
caique de llamaron Alonso nos auer  
sobre nombre y el encomendero es mel  
y qz guerra de rino de moy bamba y a  
que resire en esta ciudad de del d<sup>o</sup> del  
señor don Luis de la ceca y sea ocupado  
y ocupado en ser rraetiro y d<sup>o</sup> de  
denacion canax. Pare si de pa  
tati y itay seis años. y sea casado con  
Vn yn<sup>o</sup> d<sup>o</sup> llamada Juana la di n<sup>o</sup>  
del ynell de la ceca de esta ciudad y  
se criado en ella y el caique don impul  
lamos. y sea de la encomienda de don ju  
davalos de Rivera. y sea de sesenta años de  
tatyndia y notienen si sos ni sabienca

36

Raetiro 2<sup>o</sup>  
Secra

Edio yndio que dixo llamarse Alonso  
Secra natural del pueblo de san P. de  
Vn y<sup>o</sup> provincia de Secra y sea su en  
comendero don francisco de Talavera y a  
gora nos auer quien es y el caique de  
llamaron La Caxoma. y que esta en  
esta ciudad cinco meses a don de vino a  
buencar en que traualaz y sea rraetiro  
y sea de la rranjeria del rraetiro y d<sup>o</sup>  
sea de quarenta años. y sea casado con Vn  
yndia natural de su ynell llamado ca  
tole in amadalena lo que esta en el  
y no tienen si sos

40

Raetiro 5<sup>o</sup>  
Gachapoyas

Edio yndio llamado martinguispen  
del pueblo de sant P. de mitopampaproy  
de Gachapoyas y el caique don mi  
guel Guamanpiles y el encomendero  
es Antonio de montenegro vesino de

Gachapoyas y a nueve años que esta en  
esta ciudad y sea ocupado en traualaz  
y sea de la ceca en Sacaral a don de Salta  
y sea a malambo en casa de vn ynd<sup>o</sup>  
llamancostanca lo que es muy cono  
cido por este nombre y es soltero y sea  
de quarenta años

40

Raetiro 5<sup>o</sup>  
moybamba

Edio yndio llamado agnotinguispe  
natural de la provincia de moy bamba  
de la propia ciudad y sea caique don  
Pedro nos auer el sobre nombre y notiene  
en encomienda por que es de denacion canax  
y si en esta ciudad los cañares en lo q  
sea de la mansa y a die 3 años que esta en  
esta ciudad y es soltero y rraetiro y  
sea de la rranjeria del Raetiro y d<sup>o</sup>  
que es de quarenta años

40

Raetiro 2<sup>o</sup>  
Amadalena.

Edio yndio llamado Juan o don natural  
del pueblo de la madalena cerca de la  
ciudad por que fue padre de san de L  
dicho pueblo y es en nacio en ella y el ca  
lo. y sea caique don Pedro de ten gou<sup>o</sup>  
del pueblo de Guadaca y sea en comen  
dero de don al bira Verrugo y sea de rraetiro  
de esta ciudad y sea ocupado  
en ser rraetiro y sea en esta rranjeria  
de la rraetiro. y d<sup>o</sup> sea de diez y  
dos años y sea casado con Vn yndia lla  
mada maria y sea natural del pueblo de  
durguillo. nos auer quien es su caique  
ni encomendero ni su edad

30

Raetiro 5<sup>o</sup>  
Drussillo

Edio yndio llamado francisco ortiz  
natural de Guello de san cecilian y sea  
de Drussillo y sea en comienda de don  
Diego de mora difunto. nos auer como sea



Rastrea e<sup>do</sup>

llamada que vive en esta ciudad cinco años y se a ocupado en ser rrastrero y posea en esta rrastreria del Rastro y es soldado y no supo su edad parecia de paxta de veinte y seis años

28.

Atroyndio llamado Juan Guaman natural de pueblo de Azua provincia de Puerto Rico y es sucaique don Diego Jimenez y encomendero e capitán saluador de quien se aguerrescien en esta ciudad desde muchays y parecia de edad de quarenta y quatro años - y siempre se a ocupado en ser rrastrero y posea en la rrastreria de riade P. Jimenez rrastrero y es casado con una yndia llamada Barbotacarua natural del pueblo de Santo Domingo de Seba y no tiene caique ni encomendero por que dixo ser Sifa de muchos yndia y no sabe su edad parecia de treinta años y tiene un Sifa llamado Francisco que es de diez años. y es de ella y de un yndio llamado Alonso natural de paxta y este muchays sirve a el teuania de cana beata Obine amalambos y no tiene sabienca -

44

30

Atroyndio llamado Lorenzo Callon de San Francisco de Asca provincia de los Yauyos y es sucaique don Francisco Quiquia y es encomendero de la corona y es en esta ciudad año y medio y se ocupa en ser rrastrero y posea en la rrastreria del Rastro y no sabe su edad parecia de edad de treinta y cinco años y es soldado y es a amonestado para casar se con una yndia que ella dixo llamarse Luisa y es natural de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra de esta d'ixiguana y es como el rrastrero de esta ciudad se muero que se a don Francisco Remondoca y no sabe quien sera sucaique ni encomendero. y tiene dos Sifos. Uno llamado Francisco de paxta de diez años y otro de quatorce años. y es

Sifa  
10.

Rastrea e<sup>do</sup>  
causa

Atroyndio llamado Felipe Nina Collo natural del pueblo de Guanacay en comenca de la monja de la concecion de esta ciudad y es sucaique don Francisco Gaudarinos y es en esta ciudad diez años y se a ocupado en ser rrastrero y se resque en esta rrastreria del Rastro y es soldado y no tiene Sifos y sera de paxta cinquenta años

50

no sabe e<sup>do</sup>  
causa -  
Ba. Sapozae

Atroyndio llamado Pedro Vilcaque dixo ser de nación canaz y criollo de la ciudad de Ba. Sapozae y es sucaique don Pedro Gualut. y es encomendero de la corona de L. y es en esta ciudad diez años y es como omenid. y es soldado y trabaja en su casa que es en la rrastreria del Rastro. y es de veinte y seis años y es casado con una yndia llamada Maria Parua natural del pueblo de Santo Domingo de Sausa. y es sucaique don Juan Lorenzo y es encomendero de Berzino de Torre al agua de la mayor de esta ciudad y sera de treinta y quatro años. y tiene dos Sifos. Una Juana de diez años y medio y la otra Maria Magdalena de año y medio -

34  
Sifa.  
3 1/2  
1 1/2

Rastrea e<sup>do</sup>  
causa

Atroyndio llamado Lorenzo Callon de San Francisco de Asca provincia de los Yauyos y es sucaique don Francisco Quiquia y es encomendero de la corona y es en esta ciudad año y medio y se ocupa en ser rrastrero y posea en la rrastreria del Rastro y no sabe su edad parecia de edad de treinta y cinco años y es soldado y es a amonestado para casar se con una yndia que ella dixo llamarse Luisa y es natural de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra de esta d'ixiguana y es como el rrastrero de esta ciudad se muero que se a don Francisco Remondoca y no sabe quien sera sucaique ni encomendero. y tiene dos Sifos. Uno llamado Francisco de paxta de diez años y otro de quatorce años. y es

35

Sifa e<sup>do</sup>  
4.  
3.



supa die d nro. llamado Alonso suant  
de quello de moyo bamba que guarda  
el ganado de Pedro ximenez Ra  
turo y sera de quarenta y seis años.

46-

rastrero 5.

Truxillo

otroyndio llamado diego simon natural  
de quello de san sebastian de sezen pro  
vincia de truxillo y es suca que don  
marcos civeris de encomendero don su  
bacon de binos de truxillo y a que esta  
en esta ciudad de 37 años y es rra  
tero y salte y nos aue de de ar y parcia  
sera de aeta quarenta y dos años

42

Rastrero 5.

guaitae

otroyndio llamado gervasio guaman  
natural de quello de san andree de gira  
provincia de guaitae y es suca que don  
jovael collar de encomendero es don  
juan de los an y esta en esta ciudad de  
de que para mudarse y se ocupado en  
ser rastrero y para en el rastrero y es  
soltero y sera de aeta de treinta años.

30

Rastrero 5.

canta.

otroyndio llamado tomas sanan natural  
de quello de guamantanga y es rro  
de cantay y es suca que don rodrigo  
ruy y bagua de encomendero don luis  
de castilla y a que es de quarenta años y es  
esta en esta ciudad y se ocupa en ser  
rastrero y parcia sera de aeta veinte  
y quatro años y es soltero y para en la lab  
reria del rastrero

Pescador 6.

otroyndio que dixo ser pescador y es rro  
Pedro villorio de binos en el callao.

and a consuefines y se natural de  
de quello de santa y es suca que don fr  
de al paces de encomendero es don al  
nos aue el soltero nombre ma de que es  
de truxillo y a de años que a que es  
y dixo ser de veinte y seis años y es rro

26.

Rastrero 5.

Sica

otroyndio llamado juan de llanos natural  
de quello de sica de la parroquia de sanan  
y es suca que don luis de encomendero es  
don francisco de la cueba y a que es de veinte  
años que esta en esta ciudad don de ser  
criado y es de veinte y quatro años y  
se ocupa en ser rastrero y para en casa  
de Pedro beliz en el rastrero y es casa  
do con una yndia llamada y sabel de la  
trece natural de la ciudad de aziquipa  
y es mestizo y es rro de casa de donia ma  
de de binos de aziquipa y no tiene  
sijos ni sabienda

24.

Rastrero 5.

campes.

otroyndio llamado martin ruy na  
tura de quello de san francisco de siqui  
an provincia de lampre y es de encomen  
dero don juan de la bodega de binos de guamaco  
y es suca que don juan ambrare y a que esta  
en esta ciudad de de que para mudarse  
y se ocupado siempre en ser rastrero  
y para en la rra de de de del rastrero y para  
ci a sera de de de de de de de de de de de de  
saco con una yndia llamada marlena  
rimay dumi natural de quello de  
san pedro de quatao provincia de gua  
mantanga y es suca que don rodrigo  
ruy y bagua de encomendero don  
martin si barre y no tiene sijos

50







Santillana y obino a esta ciudad mezm.  
y ce official serrero y por esta y no se puede  
no traxa a la agora y poso en el tracto en  
caso de Pedro Velaz y dixo ser de diez  
y seis años y sus etos -

Castro. 5.  
Canta

Castro yndio llamado Diego Guaman n.  
del pueblo de Guamantanga y su y.  
de cantay y ce sucaique don Rodrigo Ru  
poy Barro y le encomendero don min  
si Barro y a que ceta e ne taciada  
diete. y ocho años y ce sucaique y soltero  
y fern de veinte y dos años y poso en el  
tracto -

Castro. 5.  
Canta

Castro yndio llamado Diego Guaman n.  
del pueblo de sancti domingo y cantay y su  
de los yndios y ce sucaique don Rafael  
canepscabida y no sucaique el nombre de su  
encomendero y a que ceta e ne taciada  
y n año y fern de veinte y tres años y poso en el  
tracto y ce de  
veinte años y soltero -

2. ollos e sus  
Cremugerece  
truxillo.

n. 15. Casas que estan a las espaldas de  
la calle de malambo que caen al Rio  
En el corral de casa de garcia de no llega curti  
duria de cuellos se fallaron en un yndio  
del Rio y n bta que dixo ser ollerus. am  
bis yermana y natural de el pueblo de  
tuume y provincia de truxillo. El uno  
llamado fernando y el otro que el otro benito  
tuto y ce sucaique don francisco miné su  
y ce encomendero fernand de camacho y  
agora loce Juan de barra. que ceta e ne  
cexana y el dho fernando a diez años  
que ceta e ne taciada y le y benito n

18.

22

20

20

año y se ocupan en su casa y tienen  
en un corral y un yndio de los yndios  
ambos son casados y tienen la mujer  
y ce sucaique y su yndio de adonde son na  
turales y el dho benito sera de paxta y  
de veinte años y el dho fernando de 22 años -

27

24 21

2n. 6.

En casa de Juan min fle. dho se falló en  
su servicio un yndio llamado beato  
nativo del pueblo de motupe y provincia  
de truxillo y ce sucaique don Juan  
son dho y ce sucaique don fernando  
Ramirez de orellana y agoran suave  
quiene y ce sucaique y tiene un yndio  
llamado maria de guadalupe a cinco años y  
se acriando e ne taciada y ce sucaique  
sera de paxta y veinte y ocho años a lo que  
paxta -

28  
5/a  
5.

2n. 2a. conpucada  
truxillo.

En casa de Pedro de meneses y ce sucaique  
poso un yndio llamado francisco de  
marañon orilla de esta ciudad y ce sucaique  
de confianza de monrogon y n dho nativo  
de la ciudad de truxillo el qual ceta e ne  
y n bta y tiene compañía con el  
dho Pedro de meneses y a n de diez y seis  
años que ceta e ne taciada y no sucaique el  
caique me encomendero que tiene un  
marido y el otro sera de paxta y veinte y ocho años

28

2n. 2a. conmutab.

Castro yndio llamado maria madalena n.  
del pueblo de calango y provincia de canete  
y ce sucaique don - paxta y ce sucaique  
comendero don fernando de paxta y ce sucaique  
con un mulata llamada la baxo. y no sucaique  
el sobre nombre y ce sucaique y el otro  
sera de paxta y veinte y quatro años -

2n. 5a.

En casa de dona lucia de salazar de bello



Inserui Inayndia llamada anna  
de su natural de la ciudad de guanaco  
de sucaique don Andru pucoso y el con  
comender Juan sanyes falcon y aque  
cto en esta ciudad de de mudada y es  
sotterada y a la die 3 de mayo años -

18

Saete 20

Loxa

En esta casa de la di. Sazoni Lussa que es  
ta al acepal de del rraotes bivia on  
yndio que tenia tienda de saete llamado  
fernando pinas. natural de la provincia  
de Loxa de Gouello de sant L. de pintan  
y core govenador y Pau que don Pedro dim  
Cadiyade. de la encomienda de Juan de  
Sola Bar vj de Loxa y a que esta en esta  
ciudad cerca de veinte años y era com de  
treinta y siete y pagaba tribu a los que  
de la tierra le vienen a tribu. que casa  
do con Inayndia llamada maria de la  
doxa criolla de esta ciudad. su padre se  
ran del pueblo de auca y a provincia  
de itanca y era de veinte y seis años.

28

Saete 6  
Sana

En esta casa su auo otio yndio llamado  
mado felice de santhago off Saete n  
de el pueblo de cejila y provincia de san  
y de sucaique don Juan guibiza. y el  
encomendado don sanyes marañon y a  
cto en esta ciudad on be años y es  
de de mudada y esta en esta ciudad. y  
nunca a pagado tribu de veinte  
y cinco años -

2n. c. auo el marido

En esta casa de Inayndia que se llama  
marse Juana panubeay su natural  
de el pueblo de cejila y provincia de los  
conqueos y de sucaique don Juan de  
sanson talle en comensado Serapio.

Fernando de Bauelis de guanaco que  
ce de su natural y a que en su saete que  
era cato de año y en esta ciudad  
era de sesenta y cuatro años  
y a casa con Inayndia llamada Diego gua  
man de Berne pacurero y a que esta en  
pueblo de guanaco y provincia de hu  
yillo y de la encomienda de don Juan  
de Berne y de de huayllas y era de  
caique y govenador y don Juan guaman  
padre de su marido y a que en su saete  
y a que esta de treinta y cinco años y no  
tienen hijos -

45  
44

aus en huayllas

33.

En esta casa su auo otio yndio llamado  
Juan guaitare natural de el pueblo de  
fica de la penoquia de lusi y de sucaique  
don diego. y el otro nombre de su auo y ce  
de la encomienda de don Juan tualco  
de Rivera y a muchos tiempos que ce  
cto en esta ciudad. y se ocupado on ser  
ca maronero. y era de mas de diez años.  
y se casado con Inayndia llamada, anatilla  
natural de el pueblo de cejila y de treinta  
años y tienen dos hijos. uno se llama de  
tre años y otro de un año de cinco años -

30  
Sifa  
5.

31 - n. 158.

quadrá que llaman de osorio -

50

Sifo.  
-3.

2n. c. con Sacarro

- Carta.

24

En esta casa de maria de contezay que se  
fallo e non seruió Inayndia llamada  
y neucama natural de el pueblo de canta  
y de sucaique don felice quiseguaman  
y de la encomienda de don el bimberrigo  
y a un año que esta en esta ciudad y era  
de treinta y cuatro años y se casado con















Wello Tacarero que tiene Tacarrentati  
y dixo ser de diez y nueve años y que es de...

19.

En casa de Alonso de arena a la casa  
de su ama una yndia llamada...

40  
trussillo-

una yndia llamada y sabida de  
natural de guaura de la encomienda de  
diego de guera y no sabe quien es su  
padre y su madre criado en esta ciudad y  
de edad de cuarenta años y es casado con  
una manayndia de trussillo que se llama  
en trussillo y no sabe quien es su  
madre y no tiene hijos -

La yndia que es de la villa de la  
de la Trinidad y es casada con el  
de don diego de ayala en casa de pernan  
son balce de quin saeta. Ayetenia un  
muñeco y no sabe quien es su padre  
en casa no sabe quien es su madre  
y es de edad de diez y siete años -

15.

muchacha sinu

Pisco-

La yndia que es de la casa de don  
diego de ayala es casada con el  
de don diego de ayala en casa de pernan  
son balce de quin saeta. Ayetenia un  
muñeco y no sabe quien es su padre  
en casa no sabe quien es su madre  
y es de edad de diez y siete años -

11.

La casa de la bi sus a...

40

muñeco sinu

trussillo

La casa de la bi sus a... de P. lance  
de Sallo y bi sus en ella una yndia llamada  
ana que dixo ser natural del Reyno de Chile y no  
sabe de que parte es su madre y su padre, ni  
quien es su madre y su padre. Si fue  
a don ayala de ayala y es de edad de cuarenta años  
a lo que parece y es casado con una yndia que  
es casada con una yndia -

La yndia que es de la casa de  
de berino de berino a la villa de la Trinidad  
de la Trinidad y es casada con el  
de don diego de ayala en casa de pernan  
son balce de quin saeta. Ayetenia un  
muñeco y no sabe quien es su padre  
en casa no sabe quien es su madre  
y es de edad de diez y siete años -

9

muñeco sinu

Zayo-

La yndia que es casada con el  
de don diego de ayala en casa de pernan  
son balce de quin saeta. Ayetenia un  
muñeco y no sabe quien es su padre  
en casa no sabe quien es su madre  
y es de edad de diez y siete años -

16.

Pintr muchach

secas -

La yndia que es de la casa de don  
diego de ayala en casa de pernan  
son balce de quin saeta. Ayetenia un  
muñeco y no sabe quien es su padre  
en casa no sabe quien es su madre  
y es de edad de diez y siete años -



Delos deca y esuca que son Pedro  
y sus hijos y nosaue quien es su comen  
dado y depende deffuoginta y seate  
catorce años -

14.

dele abridor  
de uellos - 6.

La quadragua que acouada la carriba de  
buelue amano de izquierda que es el  
delo de los peccadores y se llama esta del  
tambillo. se fallo unyndio que dixo  
llamarse miguel de Rios y natural  
del Reyno de Chile de la ciudad de san  
tiago y nosaue que es un comen  
dado tiene y se deson diez y seate años  
cibrey abridor de uellos y de Veintey  
quatro años soltero. y traue a en casa  
de francisco de v parte abridor de uellos  
cobineca si frontera de Luis de samillan  
en la quadrada Varca de la pilla de la  
mirid pamsan marcelo -

24

Soltero. Sirue.  
Reyno.

La quadrada que buelue de la equina de  
dele carritero que es la de gundo de uellos  
de san agustin. que acouada buelue a  
mano de izquierda para la calle de san marcelo  
se fallo unyndio llamado agustin y no  
sua otro soltero nombre natural que dixo  
ferre y que es de cali provincia de popa  
gan y esuca que son Juan y nosaue  
de sobre nombre que es un comendado de  
Juan alvarez de Bino de la ciudad de cali  
y de el pueblo de yumbé y de uellos y con  
nos y en bissa cobine de basso de los portales  
de los cecriuanos con quien bino a esta  
ciudad de su tierra y es soltero y de  
Veintey quatro años -

24

n. mui bae da.

En casa de dona marta de ouedo se fallo en  
su seruiuo unyndio llamado maxian  
de el pueblo de pupo provincia de pazinaca  
y no es de cacigua ni es comendado ni de  
parte ni madre por que la de bazon  
muy y quitaguanos se murieron y sea  
exia de en esta casa. era como de nueue años -

9

n. a. au. le  
maxio en gura  
y quit.

La quadrada que es de la calle de san  
agustin en casa de dona ana ortiz de  
fallo en su seruiuo unyndio llamado  
gabriel de da, natural que dixo ser de gura  
y quit y nosaue quien es de cacigua y el  
comendado es de la corona. y se de  
Veintey seis años y casada con unyndio  
llamado galezar que es de gura y quit con  
de esta presente -

26

n. fine m. m. h. k  
epu -

La quadrada que buelue de la equina de  
de la casa de vino que es de uellos para  
la pilla de san agustin. en casa de g.  
felix de kian de moquera se fallo en su  
seruiuo un mui bae y unyndio llamado min  
nos aue otro nombre y dixo que es natural  
de la epimbarca y quit y no es en casa  
de el dicho contador y nosaue quien es de  
vando y padre es madre que es de tiepo  
mech. y el dicho contador certifico de  
mech. y el dicho mui bae y unyndio en  
auid de unyndio y que era de de bae años -

12.

saetic no. 21  
quit.

La quadrada de la marmol de bronbe de la  
sabiace y spiritu sand se fallo traue a unyndio  
unyndio saetic que dixo se llama mase y no  
ualgaria y se natural de quit y de cacigua  
que son los de y en bissa y de enca



mendoza don xpoual de bonilla. y que a cinco años ceto en esta ciudad y que es de veinte y nueve años de edad y para en casa de don belmin abo de los espiritus santos que es de suyo

no. 5.

En casa de Juan mines de Sarrona es culto a biva a la calle de la concecion biva una india llamada castalina es de natural del pueblo de coaylla del curujim Decanite y dixo que no conoce a buca que ni en comendero y de aya en casa de coaylla y son diferentes y el nombre de de veynete años

20

sastre no. juanuco

La calle de los mercaderes en casa de ti uru sastre tramo para un indio llamado Juan bautista natural de juanuco y no conoce a buca que ni en comendero y aya de los años y medio que ceto en esta ciudad que es de diez y de veynete años y para en casa del dicho de Luis ado de aya de un mes

murdo de sastre. Lima

La cuadra de Ouelue de la del marmol de bron para la del carutero que sale a la de san sebastian de Salto un indio tiene quitado llamado Juan gonbaliz que dixo ser oriol de esta ciudad y no tener a uque ni en comendero. ni conocio a buca que ni en comendero de ser aya y que se dio en casa de Juan de Saues a biva en la calle del mo lino que braso y de prende officio sastre en casa de Juan alonso y ser de veynete y cinco años de edad

15

sastre no. guailas

La cuadra de Ouelue de la del marmol de bron para el ce piritu santo en casa

de ondre sanchez sastre de Salto un indio llamado Alonso Ramirez natural del pueblo de quailas y no conoce a buca que ni en comendero. que es de diez y tres años de edad y para en casa de Alonso Ramirez sastre y parecia de veynete y tres años

18

abridor de uellos no. 5. Puertobispo

En la calle de san diego en casa de fernandez de buitarte para francesco caruallo de cosa. que es de un indio llamado miguel bulia abridor de uellos natural del pueblo de san salvador de tinta jurisdiccion del uideo y es uca que don gabriel aris toma que en comendero de la corona de al y aun años que ceto en esta ciudad y parecia de veynete y tres años y para en casa de don alonso sastre

16

abridor de uellos no. 5. culas

no. 5. sastre quitu

La cuadra de Ouelue de la del marmol de bron para el ce piritu santo en casa de capitán Alonso catena requito ceta uca en servicio. un indio llamado fernandez para natural del pueblo de un baes provincia de quitu y es uca que don andree de la vera y al en comendero de don se conde por que nacio en casa del dicho fernandez de veynete y tres años y parecia de veynete y tres años que ceto en esta ciudad en servicio de un año

18

19

no. 5. sastre

en casa de dona maria de Sars de Salto en servicio una india llamada



Madalena Surtado natural que dixo ser  
 de la ciudad de Santiago de Chile y no conocio  
 ca que el encomendero Sera Juan Gu  
 Dines y cinco años que esta con su ma  
 sera como de treinta años que es otro  
 La guada que acamada de arriba buel  
 ue a mano de Biquier para la de arriba  
 Boastian en casa de Juan de pouda  
 o la qual de la ciudad de Sallo en du  
 feruicio. Un yndio cortado de la uel lo que  
 de la llama marre Juan Ramos. y ser otro  
 de la ciudad que no condeber mis aver quien  
 ce de su padre y su madre se llama y no  
 que su ave en nombre que el lo que que  
 Vinodepanama y es otro de  
 Saeta de veinte años -

En la guada de la calle de la de cal de  
 como se bo para la ciudad en una  
 tienda esta un aua fando y la de ma  
 de Sapatero un mozo cortado de la uel lo que  
 lo como ce ganio el que dixo ser me tizo  
 y natural de la ciudad de Loxa y llama  
 se de su padre y su madre se llama  
 Francisco pere de losada y ser ce ganio  
 de su madre y su padre natural de Loxa  
 y ser otro de que as si no condeber  
 a que me en comendero y de diez y seis  
 años que esta en esta ciudad y es otro  
 de diez y del de veinte y seis años -

En esta tierra esta un aua fando un  
 yndio llamado Bernave de la cruz natural  
 de el pueblo de Guanayo provincia de  
 Lanza. y es un aua que es un yndio  
 natural y es un comendero esta con su

30 81

Sotero. S. ruc.  
Cima

capatero. m. s.  
Loxa

capatero. s.  
Lanza

20.

26

De los que dixo ser de esta tierra y dixo  
 que es otro de diez y siete años y es otro  
 con su madre -

En la tienda de Pedro Gomez sabte espanol  
 de Sallo traen a fando un yndio llamado Ju palto  
 natural que dixo ser de la ciudad dequito de la pro  
 uincia de san Blas y su encomendero se el  
 capitán para a V dequito y a difunto y agora  
 no sabe quien es ni el ca que que tiene y es otro  
 de la tierra de otro que dixo ser de diez y siete años y es otro  
 en casa de su madre -

En otra tierra de Temia de capatero un yndio  
 que dixo llamarse a guetin suaman y ser  
 natural del pueblo de carabamba provincia  
 de suama. Suos y es un aua que don Pedro no  
 sabe el nombre y es un comendero con  
 Juan de auendaño y a die de años que esta en  
 esta ciudad y es de diez y siete años y es otro con  
 una yndia llamada de bastiana de suina  
 criolla de esta ciudad de diez y siete años. La  
 qual no esta en casa ni tiene si los m. s. d.

En esta tierra de aua fando un yndio capa  
 tero que dixo llamarse Pablo Poma natural  
 del pueblo de Reguay provincia de Guailas y  
 es un aua que don Gonzalo no sabe el nombre  
 ni el de su encomendero y es otro de diez y siete años  
 y es otro de diez y siete años y es otro con su madre  
 de otro yndio llamado Jeronimo y es un aua natu  
 ral del pueblo de Reguay provincia de Guailas  
 y es del mismo ca que y es un comendero que es un  
 de arriba y es otro de diez y siete años y a  
 de vendi de capatero y es otro con su madre -

En otra tierra que temia de capatero otro yndio  
 que as si parecio serlo y es otro con su madre y es otro

notie. s.  
quik.

Capatero s.  
Guama. Suco

20

capatero s.  
Guailas

capatero s.  
Guailas.

capatero s. m.  
cuiz

20

18

30

24.

20













de mujer sera de treinta años y no tienen  
Sisa ni sabienda

miu fageo. Sante

Yanyo

Encasade Pedro Lopez marotano tie esta  
una Unyndio a grandis llamado francisco  
sacra natural del pueblo de comae y provincia  
de los Yanyos. y es sucau que son carter. no  
sabe el otro nombre yee de la coronari. y  
que esta en esta ciudad cinco meses y vino  
a deprender of. Sante. sera de pacho  
quinbe años y posae en casa de sumaso.

15

Sante - 6<sup>o</sup>

Guamanga

Este unndio llamado Juan Antonio of. Sante  
sente natural de la ciudad de Guamanga  
y es unndio que encau que los unndios criollos  
de aquella ciudad y son de la coronari. y  
año y medio que esta en esta ciudad. y  
vra de of. y sera de treinta años y otro  
y posae en casa de la peder de Valencia de  
ceytr eno a pagado tribu que es de cinco.

30

miu fageo. Sante

Guailae

Encasade maria de Saave alacozalrao  
del no de uca de Salo en su servicio  
Unyndio llamado andrey auritay la de  
natural del pueblo de lampas y provincia de  
guailae y es sucau que don francisco poma.  
y ee en comen dero no saue quien es y ad os  
meses que esta en esta ciudad y era de  
aon bea nix

11

Pliteante. N.

La calle de la plaza de santa clara  
por espaldas de cercado en casa de francisca  
y es nante mulata de Salo Unyndio llamado  
pedro Juan of. Bayatero natural de la  
Villa de santa y es sucau que don gonbalo  
gumbi. Sacana y ee en comen dero en don  
Alonso de alvarez. y que esta en esta  
ciudad quinbe dias y vino a brix de su

Una tierra que tiene contada de ycaaj.  
y tiene sus caualgaduras en la abien  
de de guaiari y guero y dioxer de  
veynete y dos años y otro

Botinero 5<sup>o</sup>

Guamanga

Este unndio llamado martin guaman  
natural de la ciudad de guamanga y no  
conbea que me en comen dero y ee  
senario de nguanca uelica y de dos años  
de esta parte acotase en esta ciudad. y  
fue y buelt a su tierra. y que esta en  
esta villa de of. y posae en una casa  
ante de la de la francisca y man de mulata  
no se que es ad parecio de Santa de y de  
años y es otro.

18

Sacristan 5<sup>o</sup>

Guama Suco.

Este convento de santa clara esta y es  
cristan unyndio llamado diego Antonio  
natural del pueblo de guama Suco y es de  
cau que son Juan felipe y ee en comen de  
ro don Juan de auentano y que esta en  
esta ciudad dos años y de seis meses en esta  
parte de rivede sacristan en santa clara  
y ee de veynete y cinco años y es otro y posae  
con su pual de Saave mayor de of. y es otro.

Alban. 20<sup>o</sup> 14

La mujer.

Yanyo

Este unndio que es de of. de la bania  
posae unyndio que es de of. de la bania  
y llama se francisco cepico natural del  
pueblo de santo domingo de cantia y es  
de los Yanyos. y es sucau que son francisco  
y ee en comen dero de la coronari. y  
cinco meses que esta en esta ciudad y ha uca  
de of. de of. de albanix y es de of. de  
de ynta y es años. y la casa con unyndio  
llamada maria que es y es de su propio  
pueblo y esta en el

38

Sacristan 6<sup>o</sup>

Lampae



pueblo de sant I. de t. lo provincia de lampas  
y es suca que se cria en un año que se cria en  
y es en comendero don Juan de la B. que  
ve vino de guanaco y a diez meses que  
vino a esta ciudad y se ocupa en  
u. Bar. y se cria en la carne lo en  
que se cria y se debe ynter quatro años  
y se cria y se cria en la carne de  
vino de llama. Su. La. en quilla

mu. de. ep. sine.  
c. in. de.

At. yn. de llama. do. mingo. cap. an. l.  
de. ex. que. lo. de. yn. de. y. se. ra. su. ca. que  
don. miguel. no. sa. ue. el. es. to. en. nombre. y. es. de.  
La. co. ro. na. r. y. a. do. sa. no. que. es. to. en. esta.  
ciudad. y. se. ra. de. un. yn. de. llama. de.  
sal. de. mu. ger. de. yn. de. llama. de. ca. de. ma. r. ia.  
llamado. Mon. so. of. fi. al. de. ca. de. co. que. ni. en.  
esta. pa. ra. de. pre. n. de. re. lo. of. fi. y. no. sa. ue.  
de. se. to. en. nombre. de. se. ra. de. pa. ta. ca. pa. de.  
a. no. y. vive. de. co. r. de. de. se. ra. y. no. es.  
ta. u. an. de. se. ra. a. no.

yn. de. sine.  
Xauxa.

At. yn. de llama. do. 2.º ge. on. imo. nat. ue. l.  
de. ex. que. lo. de. sa. n. fr. an. co. de. Or. co. tu. ma.  
pro. u. in. cia. de. sa. u. sa. y. no. co. ne. de. ca. que.  
ni. en. co. men. de. ro. y. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.  
a. esta. ci. u. da. y. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.  
de. al. on. so. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.  
of. fi. al. de. ca. de. co. que. ni. en. esta. pa. ra. de. pre. n. de. re. lo. of. fi.  
de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.

mu. de. de. sine.  
tarama

con. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.  
de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.  
ta. ra. ma. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.  
La. ue. la. no. sa. ue. el. nombre. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.  
y. es. to. en. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.

yn. de. sine.

La. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.  
de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.

24.

18

8

11  
de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.

12  
de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.

yn. de. sine. 5.  
Lo. xa.

Llamada Juana no suyo de Bireton  
y. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.  
de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.  
de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.  
de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.

En la calle del m. tino quebrado en casa  
de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.  
de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.  
de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.  
de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.  
de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.

En casa de don Bal. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.  
de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.  
de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.  
de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.  
de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.

At. yn. de llama. nat. ue. l. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.  
de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra. de. se. ra.

23

18







derosongabriela castilla y aquatome  
see binoacetacuidad y bino a Leon de  
cuellar Sacarero bino en la calle de nra  
se nora de guadalupe frontera del otro  
solu y ser adied y de cañon

mue Sacho. bino  
andagua bi-

Atroyndio llamado Alonso Laguna  
cabida natural del que bino de andagua bi  
gnos que quien en su a quien en comen  
dero porque a guel ta en esta ciudad de  
de bino y bino a xpon de cepi nel  
pecaoz bino en el tambillo a la en  
trada del camino de la llao en casa  
del Sr. Lorenzo y dixos ser Sufano y  
que a repa bino de nra del dicho pueblo y a  
que bino a su amo de de c bino y de nra  
de pta de b y de cañon

17.

Sacarero. b.  
Tanyer

Atroyndio llamado Francisco Tacuina  
de San Pedro de Lila provincia de los  
gauris. y es suca a quien con Carlos paulo  
y es encomendero Tacronaril. y es Jo  
nato que a bino a bino de Sacarero de  
dos años a esta parte y es de veinte y  
Un años por que a bino que a pagati bino  
a bino a quien y es de bino a bino a bino  
carnacion a nra de Juana Vno y n  
que a bino a bino a bino a bino a bino  
dar ma a bino

16

mue bino cap.  
ctarama

Atroyndio llamado Diego de bino natural  
del pueblo de ctarama y es suca a quien  
don Lorenzo bino a bino a bino a bino  
don Juan de la cueba y a bino a bino a bino  
a bino a bino a bino a bino a bino a bino  
y a bino a bino a bino a bino a bino a bino  
frontera de la monja de cal. Za de bino  
de die b y de cañon. so bino

16

Sile S. bino

Atroyndio que se llama se fiamos  
de la natural que se dio en el Reyno  
de epe de la ciudad de Santiago y es su  
ca a quien don Pedro nosca a quien de bino  
nombre. y bino en servicio de capitán f.  
de nra de bino a bino a bino a bino a bino  
de veinte años y a bino a bino a bino a bino  
ciudad y pta en la plaza de bino a bino  
de bino

20

Sastre S.  
guanuco

En la tienda de bino de bino a bino  
de nra de bino a bino a bino a bino a bino  
anton que nos a quien de bino a bino a bino  
natural de la ciudad de guanuco y es su  
ca a quien don Pedro nosca a quien de bino  
bino a bino a bino a bino a bino a bino  
y a bino a bino a bino a bino a bino a bino  
de bino a bino a bino a bino a bino a bino  
de veinte años y a bino a bino a bino a bino  
tributo. de bino a bino a bino a bino a bino

20

m. b. bino  
guanuco

Atroyndio llamado Juan Roma natural  
del pueblo de San Marcos y es de bino a bino  
provincia de guanuco y es suca a quien  
don Francisco bino a bino a bino a bino a bino  
Juan de bino a bino a bino a bino a bino a bino  
de bino a bino a bino a bino a bino a bino  
carnacion y era como de veinte años  
y a bino a bino a bino a bino a bino a bino  
y a bino a bino a bino a bino a bino a bino

20

Rio  
ollero S. aus  
Camuzer  
Saña

Un yndio llamado Diego San bino natural  
del pueblo de Tucume provincia de san y  
es suca a quien don Francisco bino a bino a bino  
comendero Sera Lorenzo camuzio y a bino  
nosca a quien y a bino a bino a bino a bino  
a bino a bino a bino a bino a bino a bino



casade Rodrigo dios de aqui las Tatiens  
sobre el Rio arriba de la curthoria de garua  
de n oblega y parcia de pata treinta años  
y casado con Unayndia natural de su  
propio pueblo y de Un mismo cacique y en  
comendero. La qual es en su pueblo  
y se llama Luisa Penitencia si los  
quitan con su mujer

30

Este yndio llamado Diego quidi xos se vi  
al dy diego dios de aqui las de paze y en  
tural del pueblo de la mba y que provincia  
de san ynos que quien es su cacique ni  
en comendero por Obino. Siguió a esta  
ciudad y sea criado con español en zera  
del 17 y seis años y se le dexa

16

Un yndio llamado xpoua Guayn n l  
del pueblo de san geronimo provincia de los  
yayos. que su cacique don carlos paulo y  
en comendero la casa nari y abiendo  
Obino a esta ciudad y se ocupa en amasar  
por jornal en Sacarab. y tiene su posada  
en casa de Un yndio se llama  
santiago Obino en la calle de los niños  
Suerfanos y dize ser de beynte y quatro  
años y casado con Unayndia llamada  
Francisca que natural de su propio que  
es la qual es en Obino y tiene en sí los

24

Este yndio llamado Pedro franco natural  
del pueblo de Silca que dize aver veinte  
años que vive en esta ciudad y ser off  
cot veynte y el cacique don Pedro anial y  
de en comendero don pablo de monte mora  
que de diez y siete años y se le dexa y esta  
y para casarse con Unayndia de su dille

30

muc Sacho si me.  
Sana

Sacarero 2º aus.  
lamuger.  
yayos

esterero 5º.  
Silca.

llamada maria que aun el nos auce el vbre  
nombre -

Rastro.  
Pacho. muc Sacho  
guamanga

Este yndio llamado Juan quispe natural del  
pueblo de la bina cerca de guamanga y de la  
encomienda de don Juan de liberaz y al  
cacique en comendero por Obino y siguió y se  
pacho que casado el ganoso de Pedro dime  
nel Rastro y vino por mes de y por a en  
cosa de Juan Pacho a la bina mayor de  
los yndios de la perogua de san la bina  
de qui se poso en el rastro y se le dexa y se le dexa  
este yndio llamado Juan canzelan natural  
del pueblo de sequiqui provincia de santa yno  
de la encomienda de don Juan de caceres y  
es su cacique don miguel guamanga y a  
de se años que esta en esta ciudad y sea de  
gado y ocupa en el rastro y no ay gado  
tributo de esta y no ay gado y sea de  
de pata beynte años y se le dexa y no se  
si formo si biena

15

Rastro 5º.  
sanita

Este yndio llamado diego d' Inativil  
del pueblo de Sica de la perogua de luzi y de  
su cacique don diego y no ay gado y sea de  
de la encomienda de don Juan de au los de  
Riviera y a cinco o seis años que vive en  
esta ciudad y se ocupa en ser peccador y  
si vive en esta off. a planis de la bina y a  
de san yno Obino en la encomienda y de  
de años y se le dexa y no ay gado y sea de  
nos auce su bina y parcia de pata veinte  
y se años y se le dexa y no ay gado y sea de  
de se años y se le dexa y no ay gado y sea de

20

Pescador 5º.  
Sica

Este yndio llamado franco quispe bina  
natural del pueblo de octos provincia de guailae  
y es su cacique don franco quispe bina y  
en comendero don franco quispe bina y sea de  
de años y se le dexa y no ay gado y sea de

28

esterero si me.  
guailae

Este yndio llamado franco quispe bina  
natural del pueblo de octos provincia de guailae  
y es su cacique don franco quispe bina y  
en comendero don franco quispe bina y sea de  
de años y se le dexa y no ay gado y sea de



ya que cota en cota ciudad Unano ha  
uiendo a aluaro alonso moreno La calle del  
molino de la alameda y a los años que paga  
tributo y era de veinte años y uso de tres.

20

Caracas 2<sup>o</sup> aus<sup>te</sup>  
Lamugca -  
Cof. Samarca

Este indio que se llama Pedro Coello  
natural del pueblo de antioquia provincia de  
Cof. Samarca y es sucauque don fernando gua  
ra y le encomendero don Juan de spinosa  
alguno del mayor del santo offi. y a venido a  
trava y a y gozarse a cota ciudad. y es  
en la carera y posea en casa de Juan pios  
sombrenro. y allitrua y a en carar lana  
y es de veinte y cinco años y casado con  
maria que es yndia natural de su pueblo  
y cota en el y con ella bna de suya de  
trece años -

25

Caracas 2<sup>o</sup>  
Truxillo.

Este indio llamado Juan pismala natural del  
pueblo de guanabacoa provincia de tru  
xillo y es sucauque don Pedro de mora y  
le encomendero don diego de mora y en  
años que cota en cota ciudad y se ocupa en  
ser y peador y es a ne bouetero y barbi  
a cota ciudad y dios ser de veinte y siete  
años. y casado con una yndia llamada  
y bna de sumbi natural del pueblo de  
de guanabacoa. a donde se tal a sus o bna  
y tiene dos hijos y es que en con ella y posea  
en casa de un yndio llamado an diego  
y como a ne bouetero en la calle de mala lami -

21

Caracas 2<sup>o</sup> aus<sup>te</sup>  
Lamugca -  
Truxillo.

Este indio an bouetero ganador llamado  
lorenco guaman natural del pueblo de la  
madalena de cauprovincia de truxillo y  
es sucauque don Pedro de mora y le en  
comendero don diego de mora y a sus años y  
cota en cota ciudad y se ocupa en bndi

an bouetero. Este de la mara cella y dios  
ser de veinte años. y casado con una yndia  
llamada Luisa natural del pueblo de la  
guana en el que cota la sus o bna y es le  
ca e i que don y gubán y le encomendero le  
capitán diego de aguiar y posea en casa  
del dicho an bouetero. Sumo -

30

Sancti spiritus  
Guamanga

Este indio llamado fernando de alonso  
de la ciudad de guamanga de la peruvia  
del santo domingo y es sucauque don ju  
sepe. y le encomendero don antonio de  
barrientos. y si fue a capitán diego de  
arce y posea en el tambore de sin bna y  
ha otros y viene a de presencia offi. y era  
de quinze años -

15

Caracas 2<sup>o</sup>  
Canta

Este indio llamado xpoual guaman natural  
del pueblo de guamananga provincia de  
Canta y es sucauque don Rodrigo Ruyoy  
Bagua. y le encomendero don martin pi barro  
y a cinco años que cota en cota ciudad. y es bna  
carero y posea en el con de clurades y labo  
en la calle que es de su casa de su yndia bna  
una mano de en el que cota de la alameda  
y es de tres y siete de bna de treinta años.

30

Sancti spiritus  
Carangau

Este indio llamado diego tauraxi natural  
de la provincia de Carangau del pueblo  
de carangau y es sucauque don felipe  
martin y le encomendero don diego de  
don gabriel Paniagua y es bna y a diez  
años que cota en cota ciudad y es offi. y viene  
y viene a de su casa y posea en casa  
de Pedro de alfarero y ganador mercader  
y viene a de su casa y dios ser de treinta  
años y es de tres y siete de bna de treinta años.

30

Caracas 2<sup>o</sup> aus<sup>te</sup>  
Lamugca -  
Canta

Este indio llamado miguel qui bna  
natural del pueblo de la mara cella y dios  
ser de veinte años. y casado con una yndia  
llamada Luisa natural del pueblo de la  
guana en el que cota la sus o bna y es le  
ca e i que don y gubán y le encomendero le  
capitán diego de aguiar y posea en casa  
del dicho an bouetero. Sumo -







capatros. <sup>Muechacho</sup>  
Tania

Un yndio que se llama Coreno y  
nos supo de su otro nombre y ser oficial  
de capatros y natural del pueblo de Sialaya  
provincia de Sana y de su cacique don  
quisi. nos saue quien es su encomendero  
y asi a nro que esta en cotacuisas y  
de la de Sautadi y de Sana y es el  
y posea en nro posesion de las casas de  
don a maria de a. Diego b. de Sana de Diego de  
figura e scriuanos en registros fronteros de  
Palacio

16

de caros.<sup>o</sup>  
acari.

Un yndio llamado Pedro carinatural  
de su pueblo de acari y de su cacique don P.  
y b. alla y el encomendero don dion  
de menese. y a los meses que esta en  
tauisas. y de su cacique y posea en casa  
de francisco fernandez mulato y cacique  
a don sebastian y un almeson blanco  
y es el otro y de veinte y ocho años

28.

de los conf. <sup>de</sup>  
de paraiso luego

Paraiso luego el dicho francisco fernandez  
mulato y cacique. y a bendiendo y vendido  
y don el dicho yndio y se preguntó  
que yndios tenia ocupados en su posesion  
y dijo tenia a los yndios siguientes

Un yndio llamado Pedro de villa natural  
de acari y del mismo cacique y encomen  
dero que el dicho de acari

Este del pueblo de catiguipa llamado Juan  
y de su cacique un yndio de edad

Este de guaura llamado domingo

Este Pedro gutierrez criollo de cotacuisas

Este francisco natural de Sana

Este Juan natural del pueblo de Sana

mande que le notifique que dentro de ochos dias

meto a ser una memoria de los nombres  
de los dichos yndios y de sus pueblos caciques  
y encomenderos y de las de sus de cada  
uno y del tiempo que se estan en en  
tauisas y de sus yndios y de sus caciques  
y de sus encomenderos y de sus de cada  
quien y de una memoria para los  
dichos de saber en la forma referida  
de sus dichos y de sus de cada  
de veinte y cinco para el efecto que fue  
aplicado. no cumpliendo y de que proce  
de a contra el. testigo miguel de castilla

La memoria que el dicho francisco fernandez  
mulato y cacique embio de los dichos yndios  
Juan de la natural de catiguipa. es su cacique  
don pedro de villa. y el encomendero Juan  
de caros

Pedro de villa natural de acari. y el  
comendero don jeronimo de menese y el  
gobernador don P. Usalla. y en casa  
con un yndio de bira natural de Sana  
francisco y que natural de Sana y de su cacique  
don mateo de caman y el encomendero don  
lorenco de parate. y en casa con un yndio  
Juan natural de Sana y de su cacique

Este Juan de parate del dicho pueblo de Sana  
cacique y encomendero, y en casa con un yndio  
llamado paraiso para

Este diego ostante natural de Sana del mis  
mo cacique y encomendero

Este domingo sumay natural de guaura. y el  
cacique don xpoual martin pato y el  
comendero don diego de carauas

La memoria traída una morena muger  
de Sana y de su cacique y de su cacique y de su cacique







muñacho sirue  
canta.

Qd dize que se ta a goz ano a pagado tributo  
y seria de die 30 años y esso cetero  
Cetoyndio llamado francisco no saue otro  
de su nombre y es natural del pueblo de  
Guamantanga y es su cacique don Rodri-  
go Rupay o agua y el encomendero don  
martin pi Zarro qd sirue a pernan perel  
escriuirl serade 12 años

10

muñacho sirue  
canta

Cetoyndio llamado antonio baguanatu-  
ral del di. de pueblo de guamantanga y de  
un proprio cacique y encomendero qd sirue a  
antmo de dibaxa escriuirl serade dibaxa

10

muñacho sirue  
canta

Cetoyndio llamado Alonso guaman n. del  
pueblo de sancho domingo provincia de los de  
cras. y es su cacique don Pedro Dupica y el  
encomendero don manuel de cardenas y posa  
a san abaró en casa de una mulata qd si-  
ue suerto al rrabito llamada maxia ma da  
lena. y es cetero y no saue su serdad parcia  
serade Santa Veinte y dos años y dixos agua  
tas que pagatributo

22

muñacho sirue  
del Reyno

Cetoyndio llamado Luis de Villanatural  
del nuevo Reyno de granada del pueblo de cali y  
es su cacique don Juan no saue el ser de nombre  
ni quien es el encomendero qd vive en salimuy  
y qd vive de su tierra y qd vive al al fin qd vive  
a la qual se le corte qd es estado en qd vive  
ti a y a parte y en el tacuira qd vive de un año y  
parcia serade Santa die y seis

16

muñacho sirue  
guanaco

Cetoyndio llamado Juan mudo natural  
del pueblo de san mateo de guanaco y es su  
cacique don diego colque bagua y el encom. d.  
Luis remanoca y sirue a la de tres escriuirl  
y es cetero y de Santa die 30 años a nro

19

muñacho sirue  
guanaco

Cetoyndio llamado Baltasar Poma na-  
tural del pueblo de ceceyritu sancho provincia  
de guanaco. y es su cacique don francisco Ruco  
y el encomendero no saue quien es ni su nombre  
y sirue a aguetin de a tienda escriuirl y  
no a pagado. Santa a por tributo y parcia de  
Santa die a die de años qd es de 20 tenex poco  
mas y es cetero

11

muñacho sirue  
manco.

Cetoyndio llamado diego sancho natural  
del pueblo de san juan de Visca provincia de Cosman-  
cob. y es su cacique don Pedro cama n. l.  
encomendero Sera. fulano de orellano y  
sirue a antmo de curupa escriuirl serade  
trece años

13

muñacho sirue  
canta.

Cetoyndio llamado martin camari n. l.  
del pueblo de san Juan de Visca provincia de  
canta y es su cacique don francisco coca. qd no  
conbe a die encomendero y sirue a parte  
fray Juan bautista que es cetero en la iglesia  
de nra senora de monsarate serade Santa  
nueve años

9

muñacho sirue  
coaxatambo.

Cetoyndio llamado don martin poma cabe de  
natural del pueblo de caaxatambo y es su  
cacique don Juan atico y el encomendero  
no saue quien es qd vive en salimuy qd  
vive en tierra y sirue a don Luis de montalvo qd  
vive a sancho domingo punto al convento y  
dize ser de die 30 años y es cetero

16

muñacho sirue  
guanaco

Cetoyndio llamado fernando miguel na-  
tural de la ciudad de guanaco. y es su ca-  
cique don diego cabida guaman y el encomen-  
dero no saue como se llama y sirue a fco  
Alonso de la torre. Recepto de la n. l.  
audiencia serade Santa nueve años

9







Sucaique don Alonso poma conda rlon  
comendero de Tacoronari y ados meses q  
Vino a esta ciudad con un carrero y buca  
Cingue de cupar y por en la perzoquia  
de san marcelo en casa de Juanam  
Orsio Sarrion y dixo no suaverde de a d.  
mas de que apagado bibus en doster uis  
parca de era de a ta de ynteaños -

muñacho sirue.  
Jua

otioyndio llamado Pedro cunete natural  
del puelto de Sica y esucaique don su.  
no suaverde de a ta de ynteaños  
comendero por obino muy digno y sirue  
a alonso mundo de la cilla su esposa en la  
calle de san agustin sera de de Be años -

muñacho sirue  
canta.

otioyndio llamado Diego Luna Barea  
natural del puelto de guamantanga  
provincia de cantay esucaique don R.  
supaycauayle en comendero don min  
di tarro y sirue a don Luis de nauarce procu  
rador de la compania de las Indias y pora  
ala mis y no apagado Saeta a for tribu  
to. sera de a ta de die B y siete años y dltro

muñacho sirue  
Truxillo

otioyndio llamado Juan francisco nrl  
de la uisad de Truxillo y esucaique  
don diego de carauasal. Alenco comendero no  
sauerquince y ados años salio de su tierra  
y no a que ceta en esta ciudad y sirue  
a bartome de Paz a guabli corte y  
bive a san laro y sera de de die B y die  
Saeta die B y de te años - y dltro -

muñacho sirue.  
yauyo -

otioyndio llamado Alonso tarpin  
del puelto de Cosyauyo y esucaique  
don carlos paulo y lenco comendero L

20

12

1)

17

muñacho sirue  
Truxillo

muñacho sirue  
guarveseri.

glesia mayor.  
cordador muñacho  
Xauyo

Sarristan. No  
Sachayayae.

coronari y sirue a Pedro coruane  
eberuano nrl obino al nouicio q  
peye meses. ceta en esta ciudad sera de  
die B y die años y dltro.

16

otioyndio llamado Juan suari  
natural de la uisad de Truxillo. y es  
ucaique don Pedro moscaue el obino nombre  
y lenco comendero de alonso di Barro y  
sirue a Antio de salinas que es en  
casa de don Rodrigo de manzo y sera  
de a ta de die Be años -

14.

otioyndio llamado Juanillo que dixo  
no suaverde de a ta de ynteaños  
de san peder de guancopri pro y de  
guarveseri y esucaique no lo combe ni  
obino en comendero por que a años y medio  
obino a esta ciudad digno y sirue a  
de guamantanga criado del s. rrey obino en  
palacio y dltro y esucaique no lo combe ni  
del puelto. y dltro y esucaique no lo combe ni  
pariaz y dltro y sera de die B años.

Lo

otioyndio llamado Lorenco lecare natural  
del puelto de aupa provincia de Xauyo  
en s. de bordador. con xpo de la p  
cepani de bordador y no combe a sucaique  
ni en comendero por que a años y medio  
y dltro y esucaique no lo combe ni  
y dltro y esucaique no lo combe ni  
de a ta de die B años -

15

otioyndio llamado Bernau de lioynte  
natural del puelto de ca xamarquilla en  
la provincia de Sachayayae y esucaique



don Juan bautista m... lucana zel cono  
mendero en sus parcia... de binode  
Bachapoye y a moe de tucuanos y me  
dio obino de su tierra a ceta curad y de un  
año a ceta parte. siue de sacristan en  
La santa yglesia de ella y ha otorgado  
no pagado tributo. serade die 3 y 30  
adire y nueue años y so cetero y re  
caique le pague are tributo. y no d'iff

Este yndio llamado Pedro de la Cruz  
natura del dicho pueblo caique y eno  
mendero. y es sacristan en cota santa  
yglesia de un año a ceta parte y es  
so cetero y serade die 30 años y a pa  
gado de la...

Este yndio llamado Juan Antonio natura  
del pueblo de la Cruz y allanca provincia  
de Cauca y es el caique don Juan  
apitoyar y es comendero la comen  
dora de la concecion y aguate mesos que  
vinos de su tierra a ceta conuente en el  
qu'el siue de sacristan el dicho tiempo y paga  
el tributo aducaique y so cetero y un d'isso  
de quarenta y tres años que casado y el  
sumo y es en el pueblo y se llama Juana  
manco tanta

Este yndio llamado Diego no caima n'el  
del pueblo de Sicaota y provincia de ca  
marca y es el caique don Felipe. no saue el  
so bre nombre ni quien es el comendero  
y vino de su pueblo con el licencia de mateo  
de yereda e legizo obino y unta al molino  
que braso y no pagado tributo y es so c

Sacristan s.  
Bachapoye

Sacristan en la con  
cepcion d' auila  
muyor.  
Cauca

S. d'irue  
Cauca

L9

20

48.

L9

Este yndio llamado don Simon de cana  
es criollo de ceta ciudad y n'os aue de don  
jeronimo padre ni de madre ni como se llama  
nan y es d'iff. y aue a ceta y de sacristan  
al re de ceta en ceta villa de la Cruz y re  
taguibe años y so come

Este yndio llamado Alonso y an n'el  
del pueblo de la Cruz y natura del dicho pueblo  
de Juanes y es sacristan de don fernando  
baltasar. y es comendero cetero a  
Melchiora de suya de capitán mediano  
de binos y guanuco y a cetero de obino  
a ceta ciudad y ceta tiempo a que siue  
a y es de biuero serade die 30 años

Este yndio llamado Alonso y an n'el  
del pueblo de san Pedro de lampari provincia  
de Guaitane y es sacristan de don fernando de  
y es comendero serade die 30 años y a veinte  
que baro y agoza nos aue quien es y a veinte  
y cinco años que ceta en ceta ciudad y es a  
de cetero y paga el tributo a d'iff  
caique y serade die 30 años y es a san andreo en  
casa de don Juan curibila yndio sacristan

Este yndio llamado Juan colbayan n'el  
del dicho pueblo caique y es comendero de la  
de arriba de Santa Cruz de veinte años y es so cetero  
y a siue ceta en ceta ciudad y es cetero  
y es a en casa del dicho don Juan curibila y a  
dos años que paga tributo

Este yndio cetero y natura del dicho pueblo  
de caique y es comendero llamado a lonso

Mudago siue  
Cima.

Mudago siue

Cetero S.  
Guaitane.

Cetero S.  
Guaitane

Cetero S.  
Guaitane.

L5

L5

L3

P

34.

20



fulca Obino ascis años a cotacuidad con le  
de arriba y sera de quenta beynte y dos años  
y pagarle tributo a su caique y cesos.

co terero. 20<sup>o</sup>  
guailas

En la dicha casa se oieron los yndios de  
dicho govierno otros yndios llamados miguel  
yagua y serce terero y del dicho pueblo ca  
ique y encomendero y el asado. y cutarfre  
ra decassa

22

Botnero mui Sacho  
Xauxa

Este yndio llamado Juanisco guamantare  
natural del pueblo de san francisco de popo  
na y provincia de Xauxa aprendi el  
botnero. y usucavique don fernando de  
mozilla futio. y de la corona n. l. sera de  
Saltaquin beanos y posea a san xerisen  
casa de un yndio botnero llamado Juan  
nosugo de biril. y su nombre ni dar mal  
trabon

15

mui Sacho. si ruc  
Patibitica

Este yndio llamado fernando xuy n. l.  
del pueblo de sauca y en provincia de pati  
Vila y nosaue qui en usucavique nien  
comensero. y si ruc a don fernando de  
aliaga Obino arriba de san francisco de  
ra de quenta de años

12

mui Sacho. si ruc  
En los yndios

Este yndio llamado Juanale dos natu  
ral del pueblo de san xpoval de guani. y  
es usucavique don diego de villa. y de la  
corona n. l. y de su cargo de govnale  
de contercal ecriuano publico. sera  
de quin be a die de sus años. y cescri  
viente y el dicho yndio en la prouj de  
los yndios

16.

mui Sacho. si ruc  
Xauxa.

Este yndio llamado Juan coyralaya  
natural del pueblo de cico y a Provincia  
de Xauxa y es usucavique don Juan

a Balaya y ce de la corona Real si ruc  
al capitan diego de tara bona Obino  
y calle de bal comedias y a tres años y  
ceta en lima y sera de quenta quin beanos.

15

20 te  
C. aus. lamuger  
si ruc.

Xauxa.

Este yndio llamado don diego Vinchas n. l.  
del pueblo de san francisco de yand y provincia  
de yucanuco y el dicho yndio don fernando  
Vinaso su padre y el dicho encomendero el  
y capitan tara bona a quien si ruc de tres  
meses a cada parte y sera de beynte y siete  
años por quenta que meue que paga tribu  
to. y que es casado y tiene en su pueblo a su  
muger que se llama ysabel mooy

27

20  
S. Bienecavique  
cantas.

Este yndio llamado diego Pomanate n. l.  
del pueblo de santia go de araba y provincia de  
canta. y es usucavique don Pedro guacrayalli  
y el dicho encomendero don el bira Verdugo y ce  
carrador jornalero y bienecavique a san xpo  
sac n. san la baro a malambo en casa de  
gregorio fernandez el alcaide de los yndios. y  
que es de veinte y cinco años y que es de la paga  
tributo

28

20  
S. Bienecavique  
cantas.

Este yndio llamado don diego turqui natural  
del pueblo de san Juan de guini y provincia de  
canta. y es usucavique don Luis nosaue el  
sobrenombre y el dicho encomendero el dicho  
donal Obino Verdugo y sera de veinte y  
seis años por quenta de quenta tributo y vino a  
cotacuidad con un mercader y a trece años  
Obino de bajo de los portales y nosaue el nom  
bre del dueño de la casa

26

co terero. 20 te  
lamuger  
guailas

Este yndio llamado gonbaloguaman n. l.  
del pueblo de san andres de pinalle y el dicho



cique don xpou Imam ancolla y el encomen-  
 dero don Juan Aloban y sera de pta V.  
 y p años y cu uterero y fado en  
 quello donde esta su mujer y pta a malam-  
 bo en casa de Diego Sanchez y un comero  
 otro yndio llamado Alonso ancalluya  
 natural del pueblo de Santiago de Ayza  
 y provincia de Guailal official uterero y  
 es sucaique don Baltasar el libanampa  
 y el encomendero don Juan Aloban y ad  
 años que esta en cota iura ad y pta en casa  
 de don Francisco de san bole yndio a la entrada  
 de la calle de malambo y sera de treinta  
 y quatro años y pta a tributa a sucaique  
 otro yndio llamado Francisco de Bauca n.  
 del pueblo de casa tamb y es sucaique  
 don Baltasar Guaman y el encomendero  
 don Gonzalo de ycedia y ocho años que es  
 ta en cota iura ad y es official soletero y  
 aderebamedias y tiene su tienda y pta  
 a la capilla de la cal del recorte y es de veinte  
 años y pta a su pta a y sera con  
 Una yndia llamada maria Anxa natural  
 del pueblo de piscas provincia de carata  
 y es sucaique don Juanquis y es con  
 y el encomendero el don Juan de villa  
 fuerte sera de veinte años  
 otro yndio llamado Diego Roman natural  
 del pueblo de carabaya y es sucaique don Bem-  
 de Dios y el encomendero don xpou alcoso  
 y vino de yroma de donde vino a don  
 años y sirve a Sebastian Romanerio del  
 sena Virrey marquis de montecclaros  
 de quatro años a cota parte y sera de

28.

28

20

16

elterero. 5.  
guailal

soletero 20  
caratabo

mutachosirue.  
carabaya.

y sera de 20 años  
 otro yndio llamado Juan San de Z. official  
 de la naturaleza de la villa de gna y es su-  
 caique don Juan axial y el encomendero  
 Pedro Lopez palle de vino de truxillo y abeo  
 años que esta en cota iura ad y es soletero  
 y de veinte años y sera a pta a y pta a  
 tributa y pta a a san guetino con Bem-  
 marzo de la te.  
 otro yndio llamado Juan miguel natural  
 del pueblo de san Juan de Paraxin proy  
 de guailal y sera sucaique don sumin cu  
 ral y a difunto y pta a no sauc quiene. y es  
 de la encomienda de don Juan Aloban y sir-  
 ue a un criente de coff. de Pedro g.  
 de contaras que no sauc su nombre Obue  
 a la compania y a quatro meses que esta  
 en cota iura ad sera de veinte años  
 otro yndio llamado martin Timosea natural  
 del pueblo de saia y es sucaique don Juan  
 de mendba y el encomendero no sauc  
 quiene y a quatro meses y bin a cota iura ad  
 de frue a francisco de acuna y sera iente en  
 el coff. de Juan de Bamudis y sera ano de  
 provincia y sera de veinte años  
 otro yndio llamado Juan andre official capa-  
 tivo natural que es de don de la ciudad de  
 guayaguil y es sucaique don Juan nosa  
 de el su nombre y el encomendero el liban-  
 xpoual de caranera y es difunto y a quatro  
 meses que esta en cota iura ad de vuelta de  
 panama y es su off. de capatero y  
 solio y equano de su tierra y es de veinte  
 y quatro años y es soletero

mutachosirue

saia

mutachosirue

guailal

mutachosirue

saia

capatero 20

guayaguil

20

12

13

24.







do  
C. Sirue. aus. La  
muger. -  
Juanuco.

Este indio llamado Diego Lancanatural del  
pueblo de San Juan de Guarico provincia  
de Guanuco encomienda de don Rodrigo  
de Zubman alguacil mayor de esta corte  
que a quien se lo comen dero que es de los que  
de aquel que se crió en esta casa de que  
a lo de decir se llama don Luis - y se casa con  
Una india llamada Maria de Sumbi. La  
cota en el pueblo de San Francisco de la  
provincia de cantá. y a los otros meses que cota  
en esta ciudad de que se ha de esta  
sinca am el dño Miguel de Contreras sera  
de parte de diego y de parte de yassinopa  
gado tributo a lo de agora

Jacareno do

Este indio llamado Juan Boca natural de  
Lingayana y es suca que es don Juan de  
quella y de la encomienda del capitán Diego  
de Guerrero y a que cota en esta ciudad de  
años de los Jacareno. y sera de Santa que  
renta y quatro años a lo que pareiere. y se  
cota con una india llamada Costancia que  
natural del pueblo de la di. y es suca que  
don Pedro de la Torre y de la encomienda  
don Pedro Gutierrez de mendoca. y sera de  
sesenta años. no tienen hijos ni sabiendo

44.

do  
C. aus. La muger  
traep.  
Juanuco - n.

Este indio llamado Juan Anta natural  
de Guanuco y dixo no tener ca que ni en  
comen dero. y que pagan alcauala los  
de aquel pueblo y sera de treinta y seis  
que casa con una tierra con una india  
llamada Bistante camala que se cota en  
Juanuco y vino a un pleito de la tierra  
abra un mes y posea en casa de donia y  
sabe el nombre de la calle del correo mayor  
a la mitad en casa de don Juan Francisco

36

Cile. mueda

ariab malonado se falló un mudo que de  
Soltanuecarios llamado Francisco natu  
ral de la ciudad de Santiago de Chile. y es  
en su servicio de don Alvaro de mendoca que  
que se en esta casa que es la del Sr. de  
Vidrio a la mitad. -

9

C. Jacareno do  
Truxillo.

Este indio llamado Francisco de Arroyo  
natural de la ciudad de Truxillo y es su  
ca que es don Lorenzo de Carana Salazar  
quien es de la encomienda y es de veinte  
años y es de don y Isabel Caruatiella. no  
de guerra de ser. y es suca que es don Sebastian  
y no sabe el nombre. ni quien es de  
encomienda. sera de parte de diego y de  
años y es de don Alvaro de Mendoca. y es  
dixo que es de parte de agora no paga tributo.

16

20

do  
C. Sirue -  
Truxillo.

Este indio llamado Luis natural de  
Chilayo y es suca que es don Juan de Salan  
que es de la encomienda de don Francisco Fernandez  
de Bino de Truxillo y vino a esta ciudad  
con un mercader llamado el alforri. y  
Alonso que es de los españoles de que y es  
en la calle de San Domingo. no sabe  
en casa de quien y es de don y no paga  
de tributo y no tiene y es de parte de  
a diego y es de años -

18.

do  
C. Sirue.  
Truxillo.

Este indio llamado Juan Anta de  
Riviera natural del pueblo de San Pedro  
de la provincia de Truxillo. y es suca que  
don Diego que es de la corona y es de  
y anuecarios que es de la tierra y es de  
tercer y pagado tributo. y es de parte de  
de Santa veinte años y es de parte de  
de la villa con don Juan de interpretete.

20



Sastre S.

Reyno.

Atoyndio llamado Alonso Gomez off  
snotie natural que di xosse de la ciudad  
sancta fee de bogota. y se suca a que don fe  
alula y el n comendero nos ave quien ce  
por que salio muy nino de su tierra a  
veynete y cinco años que falo ppeccacion  
que ede quarenta y bido, y tiene vna sifa  
llamada francisca y posa a la capal de la  
encarnacion en casa de puros de  
Valencia proceua de los yndios

S. Sastre.

Reyno.

Atoyndio llamado andre min natural  
que di xosse de santa fee de bogota en  
el nuevo Reyno de granara. y suca a que  
cedon Pedro fernando y encomendero  
de est menares y a cinco años le traen  
fray leaguotino a esta ciudad y a por a  
bien de panama y suca a benix nuno  
sastre ce parit. y vive en la calle de l  
cerca. y es o turo no ave su casa  
pareia de pelta veintey seis años y  
ante que saliera de su tierra a un  
gado tributo dos años

M. S. de Sacaren

Mussillo.

Atoyndio llamado Pedro Blas capitán  
de xosse de los yndios de esta ciudad. y mayor  
de la prerogiva de san sebastian y natural  
de la ciudad de mussillo de la encomien  
da de don diego de punta. en ay casa de  
crio y suca a que ce don pedro de moraga  
quarenta años que nese de en esta ciudad  
que ce de cinquenta y ppp años. y casa  
do con vna yndia. la qual di xosse llamar de  
que ce de sebar y ser criolla de esta ciudad  
y de tieynta y ocho años y posa en a sant

40.

26

58

38

sebastian a la capal de senora  
de monsarate. y tiene yndia de Sastre  
vna casa y vna esclava negra y no  
tiene sifo

En servicio de los suso di. Sob se Sastre  
vna muē saca yndia de Sastre on be  
años llamada francisca criolla  
de esta ciudad, que di xosse suerfana. E  
sifa de vna yndio llamado andre de sica n  
de sica de la encomienda de don Juan daultos  
de Rivera y era de pelta on be años

Atoyndio llamado Juan Ramon off  
en peldoz, natural del pueblo de lati  
cerca de esta ciudad que suca a que don mi  
guel Ramon de fernando y el n comendero  
don geronim barreto y de xosse de tiein  
ta y dos años. y casado con vna yndia la  
madaron a catalina de guzman natural  
del pueblo de guai llae. y suca a que  
don diego sasaponga y el n comendero vn  
fernando osobrinio de don fernando nino  
obve fontero de san diego mingo en la ca  
sa de Juan perez de la requeñta que no  
saves su nombre. la qual yndia di xosse  
vna sifa de de be años. y vna sifa de dos años

de su primer marido que fue sebastian  
guaman natural de mussillo diff.  
que suca a que searon francisco men san  
y el n comendero nos ave quien sera  
y era de quarenta años - bien en  
casa de mussica latonero en la calle de co  
mace que y en a capal de la encarn

Lo contendo en este padron particular que  
fui sacando de los yndios que fui sacando y  
recorri la calle de lasa en busca de los que no

M. Sastre.

Imperador.

Lati.

40

Sifa.

208 1/2

32

Sifo

12.







mayor, y lo traiga ante mi. para les saber su vez y no tifi  
car lo contenido en este auto. E lo mando cumplir  
y a pena de diez y seis reales en el primer día  
y así mismo para en adelante los que velle no lo  
cumplieren. y así lo proveyo mande y firmo

Miguel de Contreras

Despachose el dicho mandamiento

La ciudad de los Reyes en domingo de la mañana  
primera del mes de Diciembre de este dicho año el dicho Ber  
nabe de sandoval a la guarda en virtud de los señores  
de uso y del mandamiento que para su cumplimiento  
por el dicho Miguel de Contreras se fue entregado. tra  
go ante mi. al ab personal siguiente

A Miguel sanchez y gregorio fernandez al ab  
ordinario de los naturales

Aquí de la Cruz mayor domo de la Peruvia de <sup>na de</sup> Anna  
natura que di xose del pueblo de luya prov de  
los Sachapoyas y su cacique don xopoultima guai  
la y el encomendero don juan calderon. y auct  
re de tres y seis años que esta en esta ciudad y el  
oficial de la Cruz de treinta años y como el  
menor y casado con una india llamada Juana  
muriel criolla de esta ciudad y ser de la encomienda  
del capitán muriel de aulla donde se crió

Francisco Garcia otro mayor domo de la Cruz

Salticero  
de achapoyas  
mo  
mayor de la peruvia  
de santa ana.

30

Peruvia natural que di xose del pueblo  
de Palayo provincia de santa y es su  
cacique don Garcia nosaue el sobrenombre  
y el encomendero el capitán delgadillo  
de Rinode de su dila y a que esta en  
esta ciudad de treinta años y el dicho  
tiene dos hijos uno llamado francisco gar  
cia de nucucan. y otro Juan bautista de  
dicho años. y su mujer sera mestiza y ni  
de guatemes. y tiene por su sabienda una  
casa en la calle de malambo. y dixose que es  
de mas de cinquenta años y el abrazo.

Otro indio llamado Juan mensez offi  
cial de la Cruz mayor domo de la cofradia de s.  
santa ana natural del pueblo de cataco  
jurisdiccion de la ciudad de piura y el ca  
cique don felipe sauzi. su tio y el encomen  
dero sera Rodrigo mendoz y a que esta fue  
ra de su tierra y en esta ciudad a que se  
fide / on de años y los años offi. y dixose  
de treinta y tres años y casado con  
una india llamada maria tiella ni  
del pueblo de coyullo provincia de canete  
y el de la encomienda de don la ro de monte  
mayor entenado de don juan de ribera  
y el cacique nosaue que tiene y era de veinte  
y cinco años y no tiene hijos ni sabienda  
Otro indio llamado sebastian saguay  
oficial de la Cruz mayor domo de la  
Cruz de la peruvia de s. Anna

Salticero

Pura

mo  
mayor de la  
Cofradia de  
ana.

25

ladrillero. 5.  
Cofradia de la Cruz

50

5108

9

8.

33.



Sante G. Sudo.  
Sana +  
mayor de la of. de  
de nra. s. de Loreto.

Otro yndio llamado frances off. de  
te mayor de la of. de nra.  
de Loreto funnada de la of. de la iglesia de  
Santa Anna natural que dixo ser de la  
Villadesana y de cacique de don garcia  
nosave el sobre nombre y el de la encomi  
enda del capitán Pedro delgadillo veloz  
de druxillo y aquecota en esta ciudad  
veynete y dos años y su off. y dixo  
ser de quarenta años y como a menos  
y el b. sudo y no tiene Sifos ni Sibienda -

40

Bapatero. 2º  
quito. +  
Cromayo. 1º

Otro yndio llamado Juan garcia off. de  
Bapatero mayor de la of. de la of. de  
dria natural que dixo ser de la ciudad  
dequito y de cacique de don sancho  
Achoche encomendero de don Rodrigo  
de Bonilla de vino dequito y a de  
y de años que cota en esta ciudad y  
uso de su off. y dixo ser de treinta años  
y como a y casado con una yndia  
llamada yneu de mantera natural  
del pueblo de si de provincia de Piura y  
de cacique de don garcia nosave el sobre  
nombre. ni el nombre de la encomienda  
y se crió en esta tierra y era de  
treynete y seis años y tiene un Sifo  
llamado dimongarcia de un año y una  
Sifa llamada maxia y a quala de qua  
tro años y no tiene Sibienda -

30

Sifo  
- 1.

Sifa.  
4.

mayor de la  
Perroquia de la  
Iglesia mayor +

Otro yndio llamado fernando quispe off. de  
sante mayor de la Perroquia de la

Sante G. Sudo.  
Sifa -  
quaital.

Iglesia mayor de esta ciudad natural que  
dixo ser del pueblo de guanday provincia  
de guaital y de cacique de don diego de  
Rimay suaman su sobrino y ser de  
en comendero de don Juan de caliaga y a  
sora nosave quien es. y dixo que a  
guarenta y seis años que es de en esta  
ciudad y que ser de quarenta y seis  
y el b. sudo y no tiene Sifos ni Sibienda.  
mas que un negro llamado putriollo -

58

Bapatero 2º  
Cima -  
Cromayo 1º

Otro yndio llamado sebastian frances  
of. de mayor de la of. de la Perroquia de  
la iglesia mayor, official Bapatero  
natural de esta ciudad de los Reyes en  
la qual deside y su off. y nosave  
de que tierra sera su padre. ni como se  
llamara su padre. ni como se  
dequito y su madre sera natural de esta  
ciudad que es de treinta y cinco años y  
no con beca que ni en comendero y  
dixo ser de treinta y cinco años. y casa  
do con una yndia llamada Anamaria  
natural del pueblo de la madre de la  
de esta ciudad y de cacique de don juan  
caso y a quala en comendero de don juan  
de mendoca y era de treinta años  
y tiene dos Sifos. uno antonio de seis  
años y otro Juan de dos años. y una Sifa  
de once años y esta Sifa es de un mes.

38

Sifo  
6. ab  
2.

30

Sifa  
- 11. ab

Ctra. de un mes.  
mayor de nra. s.  
de cacique +  
sante 2º

Otro yndio llamado Juan ynga off. de  
sante mayor de la of. de la of. de nra.



señora de espauana, natural de la ciudad de leu... de la perrogia de san blas... dize que no tiene caugueni en comensero por que no a sauido... los yndios de la dicha perrogia lo tengan... yndios de la nauon de los yngas como el loe no le tienen... y ee de veynte y oyo años... y la sabido con mayndialla mara y sabel fernand de criolla del cer... cao... y serade veynta años... y notie nen sifos m... sabienda y a on be años 2 Reside en esta ciudad -

28

Este yndio llamado Lucas Bernal offi... sante vive al colegio de san min mayor domo de la cofadria del nin jesu.

Este yndio llamado Alonso san diez offi... sante, otro mayor domo de la dicha cofadria.

Este yndio llamado Juan de la Cruz offi... sante mayor domo de la cofadria de san miguel fundada en la ylesia de B... agustin. Este yndio llamado diego de Bauall offi... sante mayor domo de la dicha cofadria. Este yndio llamado dominico martin offi... sante vive en la calle de malambo mayor domo de la perrogia de san laro natural q...

34

30

mayor de la cofadria del nin

otro mayor

empedrada

es mayor de los barrios de la carn

40

Sifos 12 años 10.

cofadria de nra s. de consolacion

otro mayor domo

Mayor de la perrogia de B. marcelo

otro mayor domo

Mayor de la cofadria de sant miguel

otro mayor de sedero

mayoral de la perrogia de san laro

Jarro de la uita de calatana y serade guarenta años y tienen dos sifos. uno andree Ramos de cinco años y el otro ma... tial Ramos de os años... y otros sifos... Una suana gutierrez de bearios y otra madalena Ramos de de bearios y poseen casa de gregorio de muxica... tenero a la calle de camacho pulpero -

Sifos 5 años 2.

Este yndio llamado Juan francisco offi... sante mayor domo de la cofadria de nuestra senora de consolacion fundado el conuent de nra senora de la merced -

Este yndio llamado francisco lauca offi... sante mayor de la dicha cofadria de nra s. de consolacion -

Este yndio llamado miguel guaman mayor de la perrogia de san marcelo offi... sante -

Este yndio llamado Pedro gombale offi... sante mayor de la dicha perrogia -

Este yndio llamado Juan de la cruz offi... sante mayor domo de la cofadria de san miguel fundada en la ylesia de B... agustin -

Este yndio llamado diego de Bauall offi... sante mayor domo de la dicha cofadria -

Este yndio llamado dominico martin offi... sante vive en la calle de malambo mayor domo de la perrogia de san laro natural q...



de saber del pueblo de yungaz proyo  
de qualbe

cofraria de la can  
de la ría en s. fe. w.  
+

Este yndio llamado Pedro de la Cruz offi  
sante mayor domo de la cofradia de  
nuestra señora de la can de la ría funda  
do al conuente de señor san francisco en  
del pueblo de yungaz proyo de  
cada marca la grande. y es de uca  
que don felice combato. y tiene  
men de sesenta y dos años de edad  
por años que reside en esta ciudad  
y dixese de treinta y tres años de  
casado con una yndia llamada Juana  
ortiz natural de la ciudad de trus  
criolla. y no sabe quien es su padre  
ni en comenzero de sesenta y  
cinco años. y tiene un hijo llamado  
Juan de la Cruz de nuevo nacido en  
la calle de malaambo y un solo y casado  
por de Sabienza

35

cofraria de  
s. del Rosi +

Este yndio llamado Domingo de apa  
riño offi sante mayor domo de  
la cofradia de la calle de santa  
clara. donde se enpatrono

cofraria de la  
s. del Rosi +  
capatero. C.

Este yndio llamado Juan pascual offi  
capatero mayor domo de la cofradia de  
nuestra señora del Rosario natural  
que reside del pueblo de cada abamba  
provincia de guamaibus. y es de uca  
cigueso y Pedro pascual con dos hijos  
y tiene comenzero con su de uca en

daño de vino de trusillo y que esta  
en esta ciudad de treinta y siete años  
y es de treinta y cinco años y casado  
con una yndia llamada Isabel de  
Jedrecriolla de esta ciudad y de  
veinte y dos años. y tiene dos hijos  
Uno salvador y otro de treinta años. y otro  
Juan y que es de años medio y no tiene  
Sabienza.

35

Sif

306

22

cofraria de  
libero. C. +  
comyn. C. Sile

Este yndio llamado don andrés de  
la Toma offi de la ceca natural  
de yungaz de esta ciudad y es de  
ca que es un yndio de Sabienza  
en comenzero de francisco sebezino de  
trece y diego de sesenta años que esta en  
esta ciudad. y es de ofi. y dixese  
de treinta y siete años y casado con  
una yndia llamada ceperan bade  
cabillo natural del Reyno de Sile  
libero y era de parte de veinte y cinco años  
por el corral de santo domingo al  
portería falsa del conuente. en may  
dome de la cofradia de nra señora del  
Rosario

33

Sif

23

37

atodos los quales personal aqui contenidos al ofi  
mayoral y mayor domo de sus nombradas por el  
dho Miguel de contreras. ley e notifique el dho auto  
de capricaua de esta diligencia. y se aperceui. y  
mande. cumpla y sustenar si la pena no se le repre  
sada a todos juntos y cada uno de por si excepto  
a Sebastian de yungaz ladrillero. que no pareció  
y auiendo lo oydo y entendido dijeron que cumplieran  
lo que se le comanda y dello ofi. y de que en pa  
drone a los que no lo oytan. enteram. y a los de  
maldades de su nombre y de don seran mayoral y mayor  
dho dia. domingo primer de mayo de mill y seis y siete  
Miguel de contreras



En la ciudad de los Reyes en dos dias del mes de  
 Diciembre de mill y seiscientos y ochenta y no  
 Miguel de Contreras Juez para la Visita y padron  
 de los yndios della. Dize q. Sabiendo se por mi d. d.  
 al e. d. S. Marquez de montelclaro Virrey de  
 estos Reynos. ce Resumen de los yndios ex<sup>ta</sup>  
 q. Saetas tengo empadronada. y auisado q.  
 en los conuentos de las Religiones auia mu  
 chos yndios ocupados en el seruiuo dellas  
 de las Religiosas. y que no los auia empadro  
 nada pareciendome. que sin dar parte a d.  
 e. d. y nueva orden suya no lo deuia ha  
 zer. y suplicado que si estos yndios se a  
 uian de empadronar se siruiese ordenar  
 q. mandarme diese la C. Sabida de tener  
 para lo q. a saber = q. por d. e. d. enten  
 dido Torreferido. me dixos escriuiera cartas  
 a los Prelados de las d. d. Religiones a cada  
 uno en particular para que si diesen de  
 memoria me tasen los y. b. que en sus con  
 uentos fuesse ocupados en el seruiuo dellas  
 y de Religiosas. y diesen lugar para q. los  
 empadronase. y que acudiesse por las d. d.  
 cartas a que por Rodriguez de castro su s.  
 y que conue. si diesen la d. d. padron.

Miguel de Contreras

En diez de diciembre de este d. año el s.  
 Gaspar Rodriguez de castro que lo es de ca ma  
 ra del e. d. S. señor Virrey de estos  
 Reynos. entrego a mi Miguel de Contreras.

A cinco cartas de su e. d. cerradas y selladas q.  
 Los Prelados de las Religiones de esta ciudad que  
 dixoser en razon de empadronarse por mi los  
 yndios que ay en ellos. y q. la recebi para de  
 la d. d. y saber lo que su e. d. manda. q. los  
 sob. d. d. de las d. d. d. Ben assi.

- Afray Antonio de Pesquera Vicario g.  
 de la Religion de nra. senora de las n. d. s. Virrey
- Afray Diego Berougo. Prior del conuento de S.  
 san Agustin. Virrey.
- Al Padre diego Aluarez de Paz. Rector del  
 collegio de la compania de Ihs. Virrey -
- Afray Gabriel de Zarate. Provincial de la Re  
 ligion de S. sancto domingo. Virrey -
- Afray Diego Altamirano comis. General  
 de la Orden de san francisco

Y desde el dia de hoy q. el dicho Miguel de  
 Contreras, fuidando la d. d. d. cartas a cada  
 Prelado de suya. q. sabiendo en cada con  
 uento la lista y padron. que de tal q. para  
 adelante se hallara. q. niendo tal origen  
 mente en el principio de cada uno para que  
 en todo tiempo constasse de su tenor.

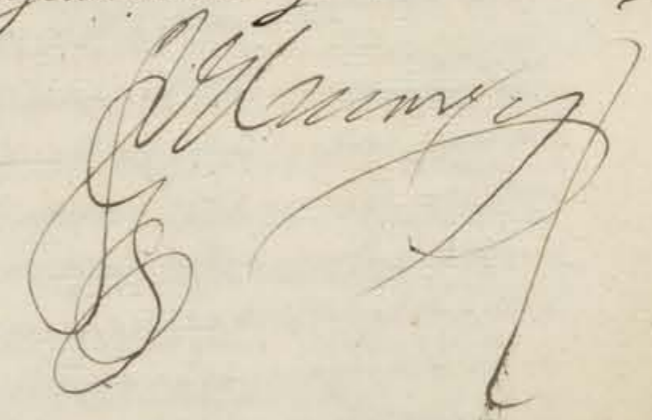
Miguel de Contreras

Padron de los yndios que se hallaron en  
 los conuentos de las Religiones de esta ciudad.



Carta de su ex. para  
el Vicario de L. enria.  
D. de C. de m. de C. - 1

Servicios de sumagstad con viene en pademar todos  
 los indios que andan fuera de sus reducciones y se ocupan en  
 servicios de los españoles y sus ministros para saber la obediencia  
 que tienen en la paga de sus tributos y a quien se deben con ellos  
 y proveer lo que convenga y para esto se nombra  
 en esta ciudad por comisario a mi amigo de confianza y con  
 esta diligencia es precisa mente necesario se hagan por los que  
 sirven en todos los estados y se entienda que gobiernan con ellos  
 de la religión ay algunos indios rebeldes de esta calidad  
 tambien los tienen algunos Religiosos y articulares man  
 dara a. P. de sede lugar al comisario para que tome la fallon  
 de toda esta gente que se tiene en el para y notar mal  
 de servir el servicio del G. de los Reyes

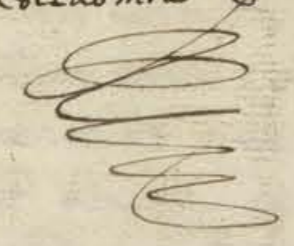


P. Com. - V. B. Vea esta carta de L. Virey - cumplido  
 lo que por ella manda, y se manifesten a todos los  
 indios que viere en ese suento, que asi se a ser. En  
 L. de - J. Ant. de S. Quera







+  
 A fray Antonio de Pesquera Vi-  
 cario General de la Religion  
 de nra senora de las mils  
  
 Virrey.

Conuento de  
 N. S. de la milid

En la ciudad de los Reyes en Diez. dia del  
 mes de Diciembre de mill y seis cientos y trece años  
 yo Miguel de Contreras Juez a quien por el C. D. S.  
 Virrey de estos Reynos esta cometido el padron de  
 los ynios. Despues de averido una carta de su C.  
 a fray Antonio de Pesquera Vicario general de la  
 orden de la milid. que es la q. de la Santa Cruz de  
 uien de la Vista. mand. juntar los ynios de Sania de  
 conuento y traer a nra. Paternidad. los q. le son los sigs.

no  
 S. conueto  
 no  
 S. crub de la  
 tierra

Un yndio llamado diego Guaman na-  
 tural que se dice ser de la ciudad de Santa Cruz  
 de la tierra y no conoce a ninguno en comen-  
 dero por que es a los de su tierra de Santa Cruz  
 años y nunca mudo a uelto a ella y jamas  
 a pagado tasa y su padre era de Santa  
 Cruz de la tierra y no suave como se llama  
 de su madre era del pueblo de Guarani y a  
 diez dias que llego de aca y a rue de con-  
 uento y dixose de veinte y  
 quatro años y de otros

no  
 S. tirue  
 su conueto

otro yndio llamado Lorenzo macay Vilca  
 natural del pueblo de Guarani dezi. xxi de  
 cauzaron Francisco macay de zel en  
 comendero de don diego de caraua sal. y rue  
 al padre comendador de siete meses a esta  
 parte y a siete años que se dice en  
 la ciudad y pagaba tasa y suave que  
 de dos años a esta parte y era como de  
 veinte y tres años

no  
 S. tirue.  
 conueto

otro yndio llamado fernando gabriel  
 de mendoca natural del pueblo de car-  
 queos. llamado santos domingo del Sava  
 y su uaque don martin y barro de  
 en comendero de fernando de

24

20







de su tierra y siue a padre fray P<sup>o</sup> ortiz  
y nosaue el tiempo de saquecota en un  
dad y sera aya a todos años

12

muñe y siue  
Tarama.

Ayo yndio llamado Pedro Caraguabaua.  
natura del pueblo de cecinea y corda proy.  
de Tarama y el cauque son suanguini  
tapa y ele n comen dero nosaue quien es  
y ados mes que salio de su tierra y siue  
al padre fray Alonso ortiz y sera de quin se.  
a die y seis años. y no apagado tributo  
de Santa yora

16

S. siue.

Ayo yndio llamado Juan Paytan n<sup>o</sup>  
del pueblo llamado Tappuna que es cerca  
del pueblo de parati de la gouernacion de  
Toxayan y es sucauque don Diego gua  
y no siue y ele n comen zero. Sera Alon  
so de Calle de fure y a yora n is aue quien  
es y a quatos años que salio de su tierra  
y en quito a ceta dos años y en ceta un a  
a ceta dos otros dos. y a ruc al padre fray Ju  
de auila. y no tiene offi. ni apagado tributo  
por ser hijo de sobrino de cauque y es de  
tero y de Santa yora y n años

21.

que padre vicario gent de don auer  
maeyn de sen ceta conuento de seruicio  
del nido de padre. y que si alguno mal de  
los dichos vniere a su nida man rra  
se manifeute para que entros e cum  
de a lo que se manda.

Miguel de Contreras  
La Resolucion de nra  
de la nra mostre la carta  
de nra. al p. fray Alonso de uenca comendador de a  
quel conuentos el q<sup>o</sup> dixo no seruirse el nido de religiosos  
de yndioning. como lo certifico a las cartas de la Sa  
carta. En on de de diciembre de mill y seis aientos y trece  
Miguel de Contreras

9  
Seruicio de sumas emiense en padronae de los Ind.  
Indios que andan fuera de sus reducciones y ocupan en seruicio  
de los españoles y de sus ministerios Para saber la obligacion que  
tienen en la paga de sus tributos a quien acuden con ellos y Pro  
vepor lo demas que conbenga y Para esto Encombrado en esta  
ciudad por comisario a Miguel de Contreras y como a diligencia  
espuisa mente necesario se haga con los que si bien en to de nra  
y sea entendido que los contentos de su Religion y algunos n<sup>o</sup>  
tributantes de esta calidad y tambien los que tienen algunos ve  
sijos particulares mandara el P<sup>o</sup> de delugar al comisario  
para que tome la Valon de toda el presente que no tiene orden  
Para ynter malar en el seruicio del q<sup>o</sup> nro de los Ind  
Ezeq<sup>o</sup> de diciembre 1616

Miguel de Contreras



*Faint handwritten text at the top of the left page.*

17

*Main body of faint handwritten text on the left page, partially obscured by a large scribble.*

*Large handwritten signature or name at the bottom of the left page.*

*Handwritten text on the right page, including a signature and some illegible words.*



+

A fray Diego Verdugo Prior  
del conuento de S. S. Agustin

Virrey.

Conuento de S.  
Agustin. —

+

En la ciudad de los Reyes en onbe dia del mes  
de Diciembre de mill y seiscientos y ochenta años  
yo el dicho miguel de contreras bin al conuentu  
de senor san agustin y en el entremedio una  
cartaendada de le <sup>mo</sup> senor Virrey de catub  
Reynos a fray Diego Verdugo prior del cl  
que hauienas la vista manifiestar los yn  
dios que auia. que son los siguientes —

no  
S. Sirue  
Truxillo.

Un yndio llamado Pedro de carrenas natural  
del pueblo de Neque tepique provincia de  
truxillo y es un aique don car los nos auie  
su sobrenombre. y no sau equien es sien  
comendero y a dos años bin de su tierra  
a esta ciudad y no tiene offi. y sirue al pa  
dre maestro fray Gonzalo diaz Pinero  
y no pagado tributo y parecia ser de S. n.  
ta beynte años y es soltero —

no  
S. Sirue  
Truxillo

otro yndio llamado Juan que xado n. l.  
del pueblo de Neque provincia de truxillo y  
no conde su aique ni en comendero pa  
que es alio muy chico de su tierra y sea  
criado con el panole. ya año y medio que es  
ta en esta ciudad y sirue al padre fr. co  
de abrego y no pagado tributo parecia  
de yate diaz B. y es año y es soltero —

mue Sacho Sirue  
Guamaquos

Otro yndio llamado Juansancio natu  
ral del pueblo de Urquin provincia de  
Guamaquos y es un aique don Juan  
conguia y es comendero de don Juan  
de cuenda años y a dos años que es en esta  
ciudad y sirue al padre fray martinez

20.

18.



Catredatico de la lengua y sera de quinbe  
años de los seis años y nota que a no pa  
gado tasa y uso etc.

16

mitacho.  
firue.  
carbao.

Otroyndio llamado Pedro del con natu  
ral del pueblo de carbao. nos supo de firue que  
provincia y es el caique son Pedro rollau  
li. sugadre. y esta en el caique de de  
Berapiguit y firue al padre fray p. llo  
de baluerde y sera de trece años

14

mitacho firue.  
guamaebuco

Otroyndio llamado Juan carnallco natural  
del pueblo de carada y a tampo provincia de  
guamaebuco y es el caique don Juan  
guamanibay y el encomendero es  
don Juan de auendaño. y a tunc mesca  
Cano de su tierra y firue en la enferme  
ria de tucocuenca. y a tunc de a tunc de  
años

15

mitacho firue.  
S. Tzapotluna

Otroyndio llamado xpoual abrayauxi.  
natural del pueblo de Santiago de toma  
y nos supo de que provincia y es el caique  
don Juan Popotaco y nos aue quien es  
encomendero. y firue al padre fray marcos  
perez. sera de trece años y a tunc

11

S. firue  
Tuxilla

Otroyndio llamado franuco que xedo  
natural del pueblo de pacala provincia  
de tuxilla y no conde a ducay que  
me encomendero y a tunc mesca que salio de  
su tierra. y firue al padre sebastian de  
godoy y no apagado tributo. nos supo de  
sera de garcia sera de beynte años y  
notiene of. y es etc.

20

mitacho firue  
guarosezi.

Otroyndio llamado felipe calluay natu  
ral del pueblo de guaro y es el caique  
don sebastian quisgenina y el encomendero  
es don diego de carava y firue al padre  
fray Pedro Ramirez de bomea y a tunc  
sera de saltacator de años

14

mitacho firue  
guailab

Otroyndio llamado yexo mguel nL  
del pueblo de guailab y es el caique don  
xpoual vacadea tuc y nos aue quien  
es el encomendero y a seis meses Cano  
de su tierra y firue al padre maestro fray  
Alonso garcia y notiene officio y sera  
de S. nota de trece años a lo que parcia  
y dixo que apagado tributo Unabe  
a ducay que

14

no  
S. firue.  
S. P. de mama

Otroyndio llamado diego guaman  
natural del pueblo de san P. de mama y es  
el caique don Juan de mendosa y el enco  
mendero nos aue quien es y a seis meses  
que salio de su tierra y firue al padre fray  
Juan Ruiz y que y apaga tributo pare  
cia de S. nota de trece años y no off.

19

mitacho firue  
guamantanga

Otroyndio llamado don J. quispe rupay  
natural del pueblo de nra señora de gu  
amantanga. y es el caique don Rodrigo  
Rupaycagua y el encomendero don Juan  
de castilla Cano en el pueblo de sanca  
y firue al padre maestro fray Pedro de  
monte mayor procurador general de la  
Seren. y dixo que es reservado por S. P.  
de cauzque. sera de vnta de trece  
años a lo que parcia

11

no  
S. firue.  
guamanga

Otroyndio llamado Juan callapa nL



del puelto de san Juan sulca marca ju<sup>en</sup>  
de guamanga y de sucaique don Juan  
llantoy. el encomendero Miguel nesu  
p de biras de su nombre y no apaga  
Santa agora tributa y alra o p mes  
Vino de su tierra y acete conuent abue  
de ar quien seruir y parcia de Santa  
did y cho años y soltero -

Concuerse a como ceta diligencia de biendo q  
q no auia mas q n d d en el conuent  
con lo qual el dicho padre Prio fray Diego  
Verdugo dize se auia cumplido lo que  
de e d. del seño virrey se scriuio en  
la carta que se me entrego -

Miguel de Contreras

colesio de S  
Illifonso de  
S. Agustin.

colesio de san yllifonso de la orden de S.  
Agustin. adonde mostre la carta de su e d.  
al padre fray Juan de boan y berre de  
del se fallaron y traieron los y b d.

muñacho sirue  
guamanga

Un yndio llamado francisco yauracasa  
natural de la ciudad de guamanga y no  
saue quien de su cacique ni encomendero y  
sirue al dicho Padre Vicerrey sera de  
debe a diez años y no supo armar con  
de su padre ni madre ni de don seran -

S. Guama de Guco.

Un yndio llamado Juan Lopez n l  
del puelto de ca xabamba provincia

18

14.

de guama de guco y sera sucaique don  
aguetintanta Vallan y no saue quien  
de la agora ni de su encomendero. y que  
salio de su tierra muy c fiquit y se acriendo  
con el p an de y dize ser del ex p te y  
dos años y soltero y no apaga de tribu  
ti. m abregues aue que en su tierra le apa  
gado su padre por el y adie b a r i s que  
rr e d e e n e s t a i n d a d y si r u e a l p a d r e m a  
c e t r o f r a y a l o n s o P a d r e s -

22

muñacho sirue  
auxa.

Un yndio llamado Juan quispe natural  
de puelto de guamanga provincia  
de auxa. y sucaique se llama don  
felipe quispe. pomaral y no saue quien  
es su encomendero y sirue al dicho padre  
fray Alonso Pacheco y aun años que salio  
de su tierra y sera de diez y seis años  
y es soltero -

16

muñacho sirue  
guamanga

Un yndio llamado Juan de sino natural  
de la ciudad de guamanga de la penoquia  
de auaso. y sucaique se llama don Juan  
no saue el nombre ni quien es su en  
comendero y que salio c fiquit de su  
tierra. y asino los auie ni quien es seran  
de su padre mal de su ena en guamanga  
y que serian de allí. sera de p a b t a d i e  
y de diez años y sirue al padre procurador  
de este colesio. y es soltero -

1)

El dicho Padre dice de lo dicho no auie  
en el colesio mas yndios que  
estando y con el se acump l i d o l o q u e  
de e d. manda -

Miguel de Contreras



*[Large decorative initial 'A']*

servicio de unapstad conuine en padronar todos los  
yndios que andan fuera de sus reducciones y recogan en servicio de  
los españoles y sus ministros para saber la obligacion que tienen  
en Tapapa de sus casas y a quien a quien conessen y proueger lo  
demas que conuenza y Para esto nombrado en esta ciudad por  
comisario a miguel de sonceiros y como de diligencia es preffo  
mente necesario se haga con los que sirven en todos los estados y sea  
en rendido que en los conventos de la Religion ay algunos yndios  
siempre de esta calidad y tambien los tienen algunos de  
legisros y particulaes mandado de P. sede lugar de comisario  
para que tome la Razon de toda esta gente que en tiene  
orden para y no sea ni alteren en el servicio del Rey nro S. Rey  
los Vozes de diciembre 1613

*[Signature]*

en el notariado y en el collegio de S. Martin cumpliran  
los Padres Nechros, lo que por esta carta nos mandan su ex.  
que aff. lo auemos yexo aca. Lima. 12 de Dize. de 1613.

Di. Alvarez  
de Paz



Manuscrito

*[Large handwritten flourish]*

*[Faint, illegible handwritten text]*

*[Large handwritten flourish]*

*[Faint, illegible handwritten text]*

*[Handwritten text, possibly a signature or name]*



Al Padre Diego Alvarez  
de Rector del  
collegio de la compania de  
Ihs. *ey.*  
Virrey.

La compania de  
- Ihs.

En los Reyes en doze de diciembre de este año  
de mill y seiscientos y siete el dicho conde  
de contreras vino a la compania de Ihs. y de la  
carta de su S. el Sr. Virrey cenada y sellada  
al padre Diego Alvarez Rector de este colegio.  
Y sabiendo de su V. S. luego mando juntar  
losyndios de suvia en el que son los siguientes

muchacho. Sor  
telano -  
arizquipa

Unyndio llamado Diego de Ihs. natural  
de pueblo de Salamanca provincia de  
Arizquipa. y es sucazi que don Lorenzo  
veel sobre nombre de encomendero de  
antón dellanos de Binode arizquipa y a  
quatro años que cota en cota curado y  
los dellos a que sirva en el colegio de la  
compania de Ihs. de Sortelano. no saue  
si de su parcia de Santa de Ihs. de canis  
y Santa agora no a pagar tributo y el  
soltero -

no  
S. Sastre.  
culco.

Unyndio llamado Juan de conzel  
pueblo de Suguiyampa provincia de  
culco y no conbe a su curia ni en comen  
dado ni saue quien son por que a de  
que salio de su pueblo y este tiempo a  
que resio en cota curado. y a trece años  
que sirve en el colegio en su off. de  
Sastre y de la coronaria y nunca a paga  
do tributo y no suyo su de su y a reuapor  
su edad de Santa de Ihs. de canis y  
el soltero y posee en el colegio -

muc Sacho -  
guillaco

Unyndio llamado Lorenzo y no suyo  
de sirotos sobre nombre natural de  
pueblo de los guillaco. llamado San Ber









de pueblo de Pausa Provincia de  
 Pazinco de y no sabe quien es su cacique  
 ni en su madero y no sabe quien es de niño  
 en dia con españoles y a los ocho años  
 que vino en esta ciudad y es de siete y a  
 tres años que vive en esta casa en su  
 oficio y es de otro y nunca apogado tri  
 buto y pareció ser de S. de tal y treinta años  
 y no sabe como se llama su padre por  
 murio de su madre muy digna madre de que  
 a su vida que se era natural del dicho pueblo  
 y a ambos es difunta su madre

20

S. de S. de S. -  
 Guaracari:

otro yndio llamado Diego Garcia natural  
 del pueblo de Santiago provincia de  
 Guaracari y de la cacique de su pueblo de  
 llamado don Francisco malina que se  
 su padre y a los años que vino a  
 con él en un comendado, madre de que  
 se era don Diego de Carauazal y a los  
 siete años se vino de su tierra y los ocho  
 que vive en esta casa y a los años que  
 fue de siete y antes se era de diez y  
 pareció ser de S. de tal y treinta años y  
 nunca apogado tribut y es de otro

30

muñachos de  
 Sachapoyal

otro yndio llamado Juan de Valle natural  
 del pueblo de San Antonio provincia de  
 Sachapoyal y a los años que vino  
 a esta ciudad con el padre Antonio Pardo  
 y se vino en esta casa de su  
 padre de la doctrina y es de la cacique de  
 Antonio Pardo y se vino en un comendado y  
 ni en el de Binadel Sachapoyal y se era de  
 quince años

el dicho Padre de S. de S. no sabe más

Y no se en esta casa ni ocupados en nin  
 gun ministerio -  
 Miguel de Contreras

collejo de S.  
 Min.

Yo el dicho Miguel de Contreras fui abades de  
 Sant Martin en esta de de diciembre de este  
 año y en el mostre la carta de S. de S. y lo que  
 al pie de ella se dio el padre Diego de Albaroz. Rector  
 de la iglesia de la compañía al padre Joseph. Sto es  
 de este el que mandó juntar y manifestar los yndios  
 de los siguientes

S. de S.  
 Lampas

Un yndio llamado Domingo Ricapán natural  
 del pueblo de Sant Miguel de Acaya del repa  
 timento de Lampas y es su cacique don Alon  
 so no sabe el nombre y se le comen  
 do don Juan de Albaroz de S. de S. y a los  
 y a veinte años que salió de su tierra y es de  
 siete y a los años que vive en esta iglesia  
 en su oficio de abades y pareció ser de S. de S.  
 treinta y seis años y de otros de otro y que  
 paga tributo a su cacique y a otros

32

S. de S. de S.  
 Vilca

otro yndio que se llama a Consonoua  
 natural del pueblo de San Juan de Canaxi de  
 la provincia de Vilca y se su cacique don  
 Vicente Gualpatiro y se le comen  
 coronare al gaunano que salió de su tierra  
 y vive en esta iglesia de Fortelano de S. de S.  
 de esta parte y es de la cacique de S. de S.  
 de S. de S. y a los años que paga el tributo

28



S. Sortelano.  
Guarocexi.

asucacigue. y esso Caxo  
Atorndio llamado xpoualcolqui y au  
ri. natural que di x. ser del pueblo de sant  
damian prouincia de guarocexi. y ser  
sucacigue donde po cancofopaico y encomen  
dero de don gabriel de castilla, y a brabio 2 años  
que siruere en el colegio de sortelano y eso e  
teroz por a subtribut asucacigue principal. que  
cedon xpoual rayco. y era de pata. V. y choob.

28.

muidacho sirue  
guarocexi.

Este muidacho llamado don lorenzo colque  
gauri. natural del pueblo de sandamian pro  
uincia cacique y encomendero. de x. o q. u. n. e.  
en el colegio en lo que se le mandado en meo  
a esta parte y que Santa agor ano a pagar a omi  
buto. y parecio ser de Santa de 2 y siete años  
y es un conyndio que el di. fopake de ha  
que ser uian en el d. o colegio. y no otros a los.

1)

que siruen a  
colosial.

de mas de los yndios susodichos parecieron o  
dos dos muidachos que di. o. e. r. u. i. t. a. d. o. s.  
colosiales. — A Don francisco de quita  
el vno llamado fernando pauca n. i. que  
di. o. s. e. r. e. l. p. u. e. l. l. o. d. e. l. l. a. t. a. p. r. o. u. i. n. c. i. a. d. e. g. u. a.  
nucos y ser sucacigue don Pedro. de l. l. a. r. t. e.  
encomendero. diego nuñez de campo verde. y  
que a vnaño obino a corta curas. y era de  
Santa caprbe años

14.

muidachos sirue  
guazi.

el otro muidacho seruir amanuel fernando  
colosial. el qual di. o. s. o. l. l. a. m. a. r. s. e. b. a. r. t. i. l. o. m. e.  
quispe y ser natura l. o. l. p. u. e. l. l. o. d. e. g. u. a. z. i. y d. u.  
cacique don domingo. n. i. s. a. u. e. l. d. i. e. n. o. m. b. r. e.  
m. e. n. o. m. b. r. e. d. e. s. u. e. n. o. m. e. n. d. e. r. o. y. q. u. e. a. t. i. e.  
m. e. s. e. o. b. i. n. o. d. e. s. u. t. i. e. r. t. a. y. e. l. t. o. a. g. u. e. r. i. u. e.  
d. i. a. m. s. y. p. a. r. e. c. i. o. s. e. r. i. d. e. p. a. t. a. t. i. e. s. e. a. n. o. s.  
Miguel de contreras

13

Sevicio de sumas Condene en Padronas todos  
los yndios que andan fuera de sus reducciones y se ocupan  
en seruido de los españoles y de los ministerios para saber la  
obligacion que tienen en la paga de sus tributos y a quien se les  
concluyen y proveyer lo demás que conbeniga y para esto enon  
brado en esta auudad y a su comisario a ningun de contrereras  
y como esta diligencia es por via de necesidad se haga  
con los que sirven en todos estados y sea entendido que en  
los conventos de la Religión ay algunos yndios indios  
de esta calidad y tambien los tienen algunos Religiosos  
particulares mandara a D. P. de contreras al comisario para  
que tome la Notion de toda esta gente que en tiene haber  
para no caer maltratas en el seruido del Guernio de  
los Reyes de diciembre 1603.

el p. p. de la Decreta mandara se  
pinten los muidachos y se truiere en su  
conu para q. se haga esta dilig.  
Fr. gabriel  
de caratep



*[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly in Spanish or Latin, with some large scribbles and a signature at the bottom.]*

*[Large scribble]*

*[Signature]*

*[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly in Spanish or Latin, with some large scribbles and a signature at the bottom.]*

*[Large scribble]*

*[Signature]*



A fray Gabriel de Zarate Prouin  
cial de la Religion de S.  
santo Domingo

Virrey.

*[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

Conuento de S. do  
mingo -

En luncel die de y seis de diciembre de  
millo seiscientos y trebe años gose dio mi  
quel de contera de Hauienro d ad Lacarta de or  
ed. cerrada y sellada al padre fray Gabriel  
de Zarate prouinial de la orden de señoz  
santo domingo en su conuento. mande jun  
ta z. q se me manifestaron los yndios siguientes

mu Sacho sirue  
culco.

Un yndio llamado Jusepe flore natural  
quedi d oser de la ciudad de culco. de la pe  
rroquia de san xpoouit y fer suca uique don  
Juan nosauel el sobrenombre. y de la corona  
Real y a Un año que salio de sutienay  
sirue al padre fray diego de canorade. for a  
de gacta ca tre de años

14

no  
S. sirue.  
Xauxa.

Un yndio llamado francisco guarae Saxe  
natural de el pueblo de san xeronimo prou  
de dauxa. y es suca uique don xeronimo  
Almaylla q he encomendero no saue quien  
es y a quatro años que salio de sutienay ga  
for a a entrase e tributo y lo paga a su  
ca uique. ser a de de ab y de 5 años poco mal  
y sirue al padre fray Alonso de san bernardo  
y es de otros

18.

mu Sacho sirue  
Xauxa

Un yndio llamado xponal canibaya  
natural de Atun Xauxa y es suca uique don  
Juan cusic Saca y es encomendero de xpo no  
saue como se llama. y que es de don diego  
canibaya segunda persona y adis a que  
salio de su tierra y sirue al padre fray Lorenco  
guarnido. y que es de die y seis años es oltero.

16

Sacristan mu Sacho  
Guamae Saco.

Un yndio llamado Alonso Poma quipe







Paga tributo. seradeya en Veinteydos años a lo que parecia

22

muñacho sirue. guarecezi.

Otro yndio llamado Andreo ma da vilca natural del pueblo de guarocbeni y esucaique donde bastian nosauel sobre nombre ni quien en el encomendero. y sirue al padre fray tomas de medina sera de Santa fe de años a lo que parecia

13

Panaminoro. S. Pisco bamba.

Otro yndio llamado Juan sulca, oficial para minero que traue a este conuento natural al que se llama de los santos dominicos de guarani Provincia de pisco bamba y esucaique cona consocarlo y agora nosauel quien lo es en el encomendero de la corona natural y a de baños que esta en esta ciudad y villa de officio. y es solador del ynter mandado y poseedor del conuento

21.

El padre fray diego de andrade Vicario de este conuento de don auer ma yndio sirue.

Los Referidos Miguel de conteras

Conuento de la Madalena Recolection del de S. Domingo

Yo el dicho Miguel de conteras fui al conuento de santa Maria Madalena de recolection de la orden y conuento de santo Domingo. y mostre la carta en que yo el dicho al pie de la escriuio el padre Provincial de la provincia

de S. Inosssa Prior del dicho conuento el 21 de mayo que los yndios que en el siruen son

V. sirue. Guamanga.

Un yndio que se llama Juan de manoco y es natural del pueblo de sant Pedro de caragallo provincia de guamanga. y esucaique don xpou Guaman conoz. y el en comendero Antonio manuecos. y es quien benido a esta ciudad y sirue en este conuento a la comunidad y a de años paga tributo. y nosauel sera de parecia de Santa y de los años y es de

18.

muñacho. sirue. Guamanga.

Otro yndio llamado Juan tomas natural de la ciudad de guamanga y esucaique en el encomendero Juan manueco. y nosauel quien esucaique. y a un año que sirue a este conuento en lo que se le manda, nosauel sera de parecia sera de Santa quinze años.

15

El dicho padre Prior. dice que en este conuento no ay mas de los yndios. dice los que le siruen a la comunidad. y que en particular no se siruen los Religiosos de ninguno ni ay otros ningunos fuera de limitas que se da para mi. y esta dilig. si se en el 27 de setiembre de este año de mill y seicientos e setenta e tres. y lo firme. en m. el 27 de mayo

Miguel de conteras







*[Faint, mostly illegible handwritten text in a cursive script, possibly a letter or a list of items.]*

*[Large, decorative flourish or signature in cursive script.]*

*[Large, decorative flourish or signature in cursive script.]*

*[Faint handwritten text at the bottom of the page, including a date and a signature.]*

*[Faint handwritten text, possibly a signature or a short note.]*



A fray Diego Altamirano  
comiss general de la orden de  
San Francisco

Virrey.

Convento de sena  
S. Francisco.

En la ciudad de los Reyes domingo veinte y dos  
de diciembre de mill e seis cientos e setenta e años  
Yo el dicho Miguel de Contreras. Vine al convento de  
senor San Francisco, a donde por orden del padre  
fray Diego Altamirano a quien auia dada la car  
ta de su dho. cerrada e sellada, como a comissa  
rio que es de esta santa Religion, el padre bica  
rio fray andreo de Soroico metiendome y manifest  
e losyndios siguientes

M. Diego Sortelano.  
Secra.

Unyndio llamado Juan Guaman natural  
del pueblo de San Francisco de Guayaquil  
de los dho. y de su cacique don Antonio  
de Atalabera difunto y no sabe quien lo sea  
ahora. mas de que ayo de Bircedonia le noz  
de Vera y era de edad de unze y  
ocho años. y sirue de Sortelano en este con  
vento de ocho años a esta parte y es el  
terro y no tiene hijos.

cañar S. Birue.  
cuces.

Este yndio llamado Pedroquispe natural  
de la ciudad de Cuzco de la perrogia de  
Santa Anna y de su cacique don Francisco  
y dice ser de cañar y losyndios cañar  
y le diruen a su mag. en lo que se le manda  
y no paga tributo y a un año vino a  
esta ciudad. y de seis meses a esta parte  
sirue a este convento en traer lena para el  
y era de veinte años y es el terro.

S. Birue.  
Sumbibileas

Este yndio llamado Francisco Guara  
Virinatural de Belille provincia del dho.



Simbilibi. y cesuca que don Baltasar anca zel encomendero de don manuel Vesino de la cuido y ascismesee  
Vino acetacuidas. y de diez acetaparte  
siue en este conuento a la comunidad. y a los frayle y procuradores y esoltero  
sera de factadie y nueue años a veinte

20

S. siue.  
y auys

Otroyndio llamado martin fernando de la prouincia de los yauys del pueblo de san martin y cesuca que don Alonso laesamanco zel encomendero de la corona R. y asietemesee que  
Vino acetacuidas y esoltero y de Santa veynte y siete y un años y sea ta apora no pagado tributo y siue en este conuento a la comunidad y procuradores de b. me. acetaparte

21

Carpintero. S. siue  
Lauza.

Otroyndio llamado antonquispe natural del pueblo de la concecion de la valle de Lauza. y cesuca que don fern. dimaylla. que gouernador zel encomendero de don Rodrigo de guzman alcaide mayor de esta corte y a diez y tres que salio de su pueblo y esta en esta ciudad y este tiempo a que siue en este conuento en off. de carpintero y sea ta apora no pagado tributo sera de factadie y tres años y diez y siete y esoltero

18

S. siue.  
guarues.

Otroyndio llamado heronimo guaman natural de la ciudad de guarues de

que alli secrio en casa de b. nee y año de 1574 nos auede que fue elolo el mico seransue padre ni como se llamauan por lo murieron de san diego muy e figuit. y asino con de cae que ni encomendero ma pagado samat tributo. y acetado en sausa y parte de b. nee. e n que ta a la sausa con el padre fra y guay con b. de que aze de limosna. y sera de diez y siete años y esoltero y un año de setenta y siete y un años nos auede de de de de en casa de dona catalina de silba vesina de guarues a donde secrio

26

mucho siue  
siue.

Otro mucho yndio llamado fr. collam quin natural del pueblo de siue cesuca que es don d. mingo. nos auede el nombre de de encomendero nos auede que y siue al padre prouincial con quien se criado sera de diez años y esoltero

12

mucho siue  
siue.

Otroyndio llamado martin lliguinti natural del dicho pueblo de siue y no saue quien es su encomendero y sea a que es don d. mingo nos auede el nombre de siue al padre prouincial sera de diez años

10

mucho siue  
cuico

Otroyndio llamado Juan bautista natural del pueblo de guaro prouincia de la cuido y cesuca que don d. f. sumas padre



del encomendero es don Juan Maldonado y  
sirve al padre comisario fray Diego Alva  
mirans y en ariguiga es tuu un año de  
adonde vino a esta ciudad con un español  
y a trece meses que sirve al padre comis  
sera de catorce años -

14.

El padre vicario de los novisimas yndias en este  
convento de servicio ni ocupa en ningun mi  
nisterio ni de religio

Miguel de Contreras

Los de calzas

En el convento de S. Francisco de Calzas  
dijo el padre fray Juan de la Concepcion Guardin del  
no puer yndias ningun of. de servicio. del convento ni  
de los Religiosos. y asi lo certificamos y certifica -

Miguel de Contreras

N. S. de Guadalupe.

En la casa de nuestra Señora de Guadalupe que  
tiene a su cargo fray Francisco de Madrid de la  
orden de señor san Francisco y la iglesia adm.<sup>ta</sup> de los  
sacramentos. mostre al uso de la  
carta de S. D. y lo que al pie de ella se refiere  
padre comisario genl y en cumplimiento de  
manifesto a ver en la casa los yndios de

Muchacho Sirue

Un muchacho yndio que se llama

Sica.

Juan Anastra natural de Sica y que  
no conde en que ni encomendero por que  
su padre Sera natural de Sica y no  
reconocio por que se es muy niño quando  
murio y su madre Sera de la nabea y certifica  
que se criado con españoles. sera de diez y  
seis años. que se crió y coto para el max  
el auit de donado para los yndios de Sica  
otro yndio llamado Juan Diego, natural  
del pueblo de conyollo provincia de canete y es  
suca que es on carid. no sabe el nombre  
ni quien es suca que ni encomendero y  
fite años que es ta en el auit de donado  
esta sirviendo en el auit de Sica de Sica  
quinze años -

16

Muchacho Sirue  
Canete.

Muchacho Sirue  
Sachapoyas.

Otro yndio llamado Juan Miguel de Sica  
natural de Sica de la marquilla provincia  
de Sachapoyas y es suca que es on Juan  
Jugui guala. que es encomendero y nee  
met de Sica de Sachapoyas y a demora  
esta religion a tomar el auit de donado  
quince años de Sica de Sica y sera  
de Sica de Sica y sera de Sica de Sica -

15

1)

El dicho padre fray Francisco de Madrid dijo no  
aver ni yndios que se criados en el auit de Sica  
ni ocupados en ningun ministerio -

Miguel de Contreras















nosauer el nombre de suca que mado  
quele encomendero es don Juan de la Cruz  
ve sino de guano y auer siete meses que  
esta en esta ciudad y sirue a don Diego de  
Vlloa colesial en esta colesio de pocos dias  
a esta parte. nosu por su seras pare  
cia sera de esta die y seis años

L6

mu Sacho sirue.

Este mu Sacho y ndio que dize llamax  
de xpoual nosu de birls brenombre  
ger natural del pueblo de sandamian  
provincia de guaro cexi. y ser suca que  
don domingo. nos auer quien es el en co  
mendero. y sirue a don antonio de santillan  
de On mee a esta parte y sera de debe  
a diez años

L3

mu Sacho sirue.

Este mu Sacho llamado xpoual y ser  
y ndio del Reyno de Chile. de la ciudad de  
Santiago. y sirue al maestro don francisco  
de goro y con quien se crió. y no conuio en  
ciguani en comendero por vino muy  
ciguani de su tierra: ser a como de debe  
a catorce años a lo que parecia

14 -

mu Sacho. sirue

Este y ndio llamado martin asu Congo nL  
que dize ser del pueblo de sandamian pro  
vincia de guaro cexi. y ser suca que don diego  
de carmua sal y nos auer quien es el en comen  
dero y sirue a don Rodrigo nino de la  
cuenta colesial en esta colesio. parecia  
sera de facta nueve años

L0

mu Sacho sirue

Este y ndio mu Sacho llamado Felipe no  
sauer este nombre. natural que dize  
ser del pueblo de guana en la provincia  
de sauxa. y nos auer quien es el en  
coque. ni en comendero. ni de seras sera  
de facta diez años. y sirue a don Pedro  
maibazo. colesial en esta colesio

L0 -

colesio seminario.

Luego fui a colesio seminario. adon de  
Sauendo. y se le y miguel de contreras  
parte de la dize a comission al Baciller  
fernando de guzman. Pedro del mando  
traer y manifestar los y ndios siguientes

mu Sacho sirue

Un mu Sacho y ndio llamado martin xi  
laro natural que dize ser del pueblo de  
sandamian en la provincia de guaro  
cexi y ser suca que don xpoual nosa  
ue el brenombre miel del en comendero  
má y era parecia de catorce a quin años

15.

guaro cexi.

Este mu Sacho llamado Juan que petaco  
natural del dicho pueblo de sandamian  
y dize ser suca que don xpoual. y nos auer  
el brenombre. ni como se llama el en  
comendero y a dieb meses que sirue en esta  
colesio. sera de facta catorce años

14.

Este mu Sacho llamado xpoual natural  
del dicho pueblo de sandamian. y dize nos auer  
quien es suca que ni en comendero y que  
sirue al maestro de musica y certacio de la

14



Arma sera de acta catr de años

Los dichos Doctores cada uno en su colegio  
dixeron no aver en ellos mal yndio que  
los de sus ymuentariados en el seruy  
de los m de su colegio de que se fee

Miguel de Contreras

Viendo en este estado lo el dicho Miguel de Contreras  
La dicha Visita y padron. En veinte y ocho dias del mes  
de Enero de mill y seiscientos y catr de años. Visto q  
ya no avia ni cosa alguna de mal yndio que empadronar. ni los  
alcaldes. mayores. ni mayores de sus parroquias. de cofa  
drias. a quienes por auto que provey en primerode d de Biembre  
de lano pasado aperceui. mande y notifique si la penal en el  
contenido. que si supiesen de algunos yndios que no estuie  
se en padronado. melos manifestassen y traessen ante mi  
Lo empadronar. no me avia ni habido ni manifestado ninguno  
desde el dho dia primero de d Biembre de lano pasado. En el qual tpo por  
orden del Sr. D. S. Marquede Montelclar Virrey de estos  
Reynos yo avia empadronado los yndios que avia en los conuen  
tos de la Religion. y de mas de estos. otros ducientos y nue  
ve personas. Sabiendo de nuevo buelta a recorrer las calles de  
esta ciudad tienda y muchas casas de ella. avia hallado de los q  
quando la visita supe buian en ella de d de memoria. y  
estavan fuera en aquella ocasion. y asimismo en la plaza  
y en palacio y otras partes donde estavan guardando a sus amos  
acudiendo a esta contada d lya. y en su dho. y en su dho. y en su dho. y en su dho.  
de fuisse yndios para los empadronar quanto se avia. me  
diantes lo qual yo no hallar ni aver. de mal yndio de los

San del  
padron.

que contiene este padron. ni averse medado noticia ad ninguno  
otro me parecio cerrarle y dar fin a el. con la dilaçion que  
en subyca. estan señalada de que en el consta. y en el Resumen de  
la gente y cantidad de personal y generos que tengo en padronado  
por donde se vera la que es condistincion. el qual es en la forma  
y manera siguiente :-

Resumen General de todos los  
Generos de yndios. y yndias que con  
tiene este padron. y de los officios y  
ministerios en quolos yndios se ocupan  
y quantos en cada uno :-

- Los yndios de estos Reynos del Piru de todas de  
dades y estados son Un mill y ducentos y ochenta y siete. (178)
- Los que son conyugales y no conyugales  
son trescientos y noventa y cinco casa  
dos. con yndias excepto treinta y dos.  
Lo estan con mestizos. mulatas. ne  
gras. yndias de d de Portugal. y otros  
ta tienen sus mugeres ausentes en  
sus tierras -
- Los solteros quientos y treinta y  
tres. Los quales y los casados. son de  
edad de diez y ocho hasta cinq. años. 395 -
- Los hijos de esta gente son ciento y  
muy e cinquenta. porque los mayores se  
van de hasta seis años. poco mas - 102 -
- Muchachos forasteros. son du  
cientos y cinquenta y siete años. 257 -
- que en la forma dicha son los  
dichos mill y ducentos y ochenta y siete yndios (178) =



Las yndias de todo de Sedas de y estados -  
son seyscientas y treinta en esta manera 630-

casadas Las trecientas y sesenta  
y ocho. y dellas tienen sus maridos  
y presentes que son yndios Las trecien-  
tas y treinta y una. y beynte y cin-  
co ausentes en diferentes partes. y 388-  
treinta y dos. casadas con mestizos  
mulatos, negros. yndios de cõsile. La  
cõsina. e yndia de Portugal —  
dividida beynte y nueve — 29  
solteras noventa y tres. — 90  
Si las de todo de esta gente noventa  
y seis. La mayor de Sasta de las. 96.  
muchachos forasteros q̄ sirven a  
españoles beynte y cinco — 25.  
aydos yndias divorciadas. Unadel  
Reyno. y otras decanta — 02-  
que en la forma dicha son 630  
Las dichas seyscientas y treinta yndias —

Los officios y ministerios en  
que estan ocupados. Los no-  
uecientos. y beynte y ocho y  
casados. y otros. y ducentos  
y cinquenta muchachos forasteros  
que todo los son un mill y ciento  
y sesenta y cinco y en que can-  
tidad en cada uno assign-  
ados como los muchachos e  
en la manera que yra en  
la siguiente —

1185.

Todos los officios.

	Indios	Muchachos
323. 1	—	—
4.	—	—
129.	—	—
79.	—	—
1.	—	—
1.	—	—
11.	—	—
9.	—	—
5.	—	—
2.	—	—
1.	—	—
5.	—	—
11.	—	—
7.	—	—
1.	—	—
1.	—	—
1.	—	—
5.	—	—
4.	—	—
7.	—	—
12.	—	—
5.	—	—
3.	—	—
4.	—	—
3.	—	—
28.	—	—
20.	—	—
323.	276-	47-
4.	4-	—
129.	113-	16-
79.	66-	13-
1.	1-	—
1.	1-	—
11.	9-	2-
9.	7-	2-
5.	4-	1-
2.	1-	1-
1.	7-	—
5.	4-	1-
11.	8-	3-
7.	7-	—
1.	—	1-
1.	—	1-
1.	—	1-
5.	5-	—
4.	4-	—
7.	7-	—
12.	12-	—
5.	4-	1-
3.	3-	—
4.	4-	—
3.	3-	—
28.	27-	1-
20.	20-	—

688

597- 91.



2.	~ Pergamineros. dos	2	
1.	~ Aliteros Uno	1	
1.	~ Serradores. uno	1	
2.	~ Ferreros. dos	2	
1.	~ Curtidores. Uno	1	
1.	~ Pasteleros. Uno	1	
1.	~ confiteros Uno	1	
34.	~ Rastrosos. treinta y quatro. Los dos muestros.	32	2
62.	~ Pescadores. sesenta y dos	62	
3.	~ Barberos tres	3	
41.	~ Sombrereros quarenta y uno. Los siete muestros.	34	7
82.	~ Labradores. ochenta y dos	82	
4.	~ Sortelanos quatro	4	
1.	~ Plateros Uno	1	
4.	~ Escriuientes. quatro	4	
10.	~ Sacristanes diez	10	
2.	~ Fiscales. dos	2	
1.	~ En el Cabildo uno	1	
1.	~ Arrieros Uno	1	
1.	~ maxineros Uno	1	
2.	~ maestro de canoa uno. Un muestro	1	1
2.	~ interprete de la Real Audiencia. dos	2	
1.	~ al sando off. sirue. Un yno	1	
164.	~ Indios sin officios que sirven a los españoles quarenta y quatro, y ciento y veinte muestros que son todos. ciento y sesenta y quatro	44	120.
13.	~ a Religiones y Hospitales sirven treinta y siete yndios. y treinta y seis muestros son todos setenta y tres	37	36.

497

331 - 166

que en la forma dicha son los dichos  
Un mill y ciento y ochenta y cinco yndios.  
y muestros. de uso referido.

Prosigue.

La Gente del Reyno de Chile

son ochenta y dos yndios e yndias en esta manera

82. Personal	
~ casados. Un yndio	1.
~ solteros. Veinte yndios.	20.
~ muestros de seis años. Sastar de Lysre.	16.
~ Pamanera que son los yndios treinta y siete	37.
~ yndias casadas de 20.	12.
~ solteras. Veinte y siete	27.
~ muestros de seis	6.
~ Pomanera que son las yndias quarenta y cinco	45.

el Resumen de la gente de la China y Japon y yndias de portu galba al fin de suparon. que comienza desde la siguiente a esta

El qual dicho Resumen y la cuenta del vacioto y Verdadero amilal saue y entender. salvo todo error para que conste de el tiempo que me he ocupado en la de el dicho padron y en visitar tres mill y ciento e setenta y tres casas y tiendas que tiene esta ciudad de los Reyes y la peroguias de sant Lázaro y quiriendo e sauiendo los C. Sauias de la qual en tan solamente en las seiscientas y ochenta y cinco Falle los yndios e yndias que contiene el dicho padron en general y en particular y en dos mill y quatrocientas y setenta y ocho no los duuo. de q ay racion de los nombres de los moradores de ella. y en la de el Resumen y sacaren limpio este Resumen. y del consumo de otros para dar a su e d. Ansido ciento y quarenta y tres. que an pasado. de se. on de de septiembre del dho año de seiscientos y ochenta y tres. que le comence desde la cuenta del cercado, y se fue prosiguiendo hasta dar fin a toda la calle y casa de esta ciudad y de la peroguias de sant Lázaro y entornarlas a recoger en busias el oyo que con esta d. Falle. y en en padronar los yndios e yndias de la Religiones. hecho el dho día veinte y ocho de febrero de este dho año de mill y seiscientos y ochenta y tres. con que se acabo y dio fin a dicho padron el qual tengo hecho y acabado segun la declaracion



Trazaron losyndiosyndial. y en la casa donde biuian  
 y los Salles Sibirory medieron desus nombres tierras cauyub  
 y encomenderos y pareci en la partida de cada uno. a que  
 merecieron ael qual en su principio y en otras ocasiones a  
 sistieron los dichos alcaldes, mayoralcuy y mayordomos  
 de la petrogua y cofadria de losyndia. Unos vnab  
 veces y otras otras y yo de Sabinario manana y tarde.  
 continuamente. y assi lo certifico y auerme ocupado en todo  
 lo referido los cientes y quarenta dias que estubo en ella. y en  
 fee de todo lo que estubo lo signo. y firme oy dho dia.

Testimonio de Verdad

Miguel de Contreras  
 Srui del Rey N. S.

La drony lista de losyndiosyndial. de la Sina. y el  
 Japon. y syndia de Portugal que se hallaron en  
 servicio de españoles en algunas casas de esta ciudad  
 de los Reyes. y de la Razon que de otros que no  
 se hallaron en ellas. Tome. en el tiempo que bixite  
 las casas de los moradores de esta ciudad de los Reyes y  
 fuisa bieros el padrón de losyndios de los rny nos  
 que residian en ella. y agente q assi Salles y superauia ce

Sina.  
 soltero y abridor  
 de uellos. S.

En la calle de las Descalzas. En vnatienda  
 de simon d. T. se hallo vn yndio que dixo  
 llamarse anru. tacotan y sea natural de ma  
 nila. en la Sina. y official soltero y abridor  
 de uellos. y de edad de beynte años soltero  
 y de la d. S. en la tenia por alquiler  
 y a que esta en esta ciudad diez años

20

soltero. Sina.  
 S.

con este yndio se auia saua otro llamado  
 Pablo Perera natural de S. de Manila  
 en la Sina. y auia pasado a este Reyno en  
 el nauio de simanca. no supo el tiempo que a  
 mi se de su parcia. sera de S. de quarenta  
 años y d. x. o. s. o. S. o.

40

Sastre S.  
 yndia Portug.

En la calle de los leones. En la tienda  
 de antonio melon copanill. se hallo  
 un yndio que dixo llamar  
 se Juan Rodriguez y sea natural de la  
 yndia de Portugal de malaco y sea de  
 beynta y quatro años y soltero y es de  
 amo francies don osso mercader

34.

soltero y abridor  
 de uellos. S. con yndia  
 Sina. y de Portug.

En la calle del correo mayor en vnatienda  
 de la casa de el doctor cipriano remedia  
 la tenia de soltero y abridor de uellos  
 matersan. sea natural que dixo ser de











estaria un yndio que dixo ser n. de la  
p. y llamarse de x. o del grado y a los años  
que esta en cautividad. D. de of. de soltero  
y a b. de de cuell. de de de veinte y  
quatro años. de soltero. y no tiene hijos  
ni su heredo

24.

yn. japon. s.  
soltero

En esta tienda el t. de a. u. a. b. a. r. d. o.  
este yndio n. a. t. u. r. que d. i. x. o. s. e. r. d. e. l.  
japon. y a. v. n. a. n. o. q. u. e. c. o. t. a. e. n. e. o. t. a. u. i. d. o.  
y a. b. e. r. e. o. f. f. i. c. i. o. d. e. s. o. l. t. e. r. o. y. s. o. l. t. e. r. o.  
y d. e. r. i. b. o. y. a. n. o. s.

yn. china. c.  
con yn. de tunxa  
soltero

La calle de la cuadrada. Etima. Viene de la  
compañia para la de los plateros donde vive  
el señ. of. de l. x. i. m. e. n. c. r. e. s. a. d. e. f. i. c. i. o.  
Gabriel of. de l. x. i. m. e. n. c. r. e. s. a. d. e. f. i. c. i. o.  
de tunxa. llamado t. m. n. o. s. e. c. a. r. a. t. e. q. u. e.  
d. i. x. o. s. e. r. c. a. s. a. d. o. c. o. n. v. n. a. y. n. d. i. a. d. e. l. a. c. i. n. a.  
esolava del capitán lucas g. e. r. e. l. o. b. i. n. e.  
g. u. n. t. a. s. a. n. s. e. l. b. a. e. t. i. a. n. l. l. a. m. a. d. a. s. i. n. a.  
p. e. r. n. a. l.

yn. china. c.  
yn. china.  
abrido de cuell. d.

La calle donde b. i. u. i. a. r. l. s. e. c. r. e. t. a. r. i. a. n. a.  
u. a. m. u. e. l. o. b. a. a. l. a. y. g. l. e. s. i. a. m. a. g. u. e. e. n. v. n. a.  
t. i. e. n. s. a. d. e. s. e. l. a. b. i. a. n. d. o. r. i. g. u. e. l. c. a. r. p. i. n. t. e. r.  
de gallo. Un hombre que d. i. x. o. l. l. a. m. a. r. s. e.  
g. u. a. n. d. e. l. c. a. m. p. o. y. s. e. r. n. a. t. u. r. d. e. l. a.  
c. i. n. a. d. e. l. a. u. i. d. a. d. e. m. a. n. i. l. a. y. a. q. u. e. c. o. t. a.  
e. n. e. s. t. a. o. f. i. c. i. o. y. e. d. e. t. r. e. i. n. t. a. a. n. o. s. y.  
c. a. s. a. d. o. c. o. n. v. n. a. y. n. d. i. a. d. e. m. a. n. i. l. a. l. l. a. m. a. d. a. c. e.  
p. e. r. n. a. l. q. u. e. r. a. d. e. v. e. i. n. t. e. y. c. i. n. c. o. a. n. o. s.  
y t. i. e. n. e. n. v. n. d. i. f. o. l. l. a. m. a. s. o. q. u. e. p. e. r. e. a. n. o. y.  
m. e. d. i. o. y. t. i. e. n. e. n. o. t. r. o. n. i. n. o. s. u. e. r. f. a. n. o. s. i. f. o.  
d. e. o. t. i. s. y. n. d. i. o. s. e. m. a. n. i. l. a. l. l. a. m. a. d. o. g. e. r. o. n. i. m. o.  
y s. u. p. a. d. r. e. l. l. a. m. a. u. a. d. i. e. p. o. b. a. n. e. r. o. q. u. e.  
y a. c. e. d. i. f. f. o.

30

Sifo. años m.  
Suerfano  
.1.

yn. Portugal  
s. Suerfano

La calle de los Rogeros en un corral de  
Pedro de santos el suyo of. de teniente en el  
servicio un mozo de su casa en el rostro  
que d. i. x. o. l. l. a. m. a. r. s. e. a. n. d. r. e. y. n. o. r. a. n. t.  
de la yndia de portugal y el que b. e. s. e. m. t. a. c. a.  
y a. e. i. n. c. o. s. e. i. a. n. o. s. q. u. e. s. u. e. a. s. u. a. m. o. y. n. o.  
s. a. u. e. s. u. s. e. d. a. s. p. a. r. c. i. a. d. e. s. a. u. t. a. v. e. i. n. t. e. y.  
s. e. i. s. o. n. o. s. q. u. e. s. o. l. t. e. r. o.

yn. china. c.  
con yn. de tunxa.  
soltero

En una tienda de francisco de Reina  
adelante de la botica que esta en frente de  
la iglesia mayor. La tenia un chino  
que d. i. x. o. l. l. a. m. a. r. s. e. f. r. a. n. c. i. s. c. o. m. a. n. i. l. a. r. e. s.  
n. a. t. u. r. a. l. d. e. m. a. n. i. l. a. e. n. l. a. y. n. a. y. e. s. t. e. o. f. f. i. c. i. o.  
soltero. y a. b. i. a. d. i. e. d. a. n. o. s. q. u. e. c. o. t. n. e. c. e. t. a.  
c. i. u. d. y. d. i. x. o. s. e. r. d. e. q. u. a. r. e. n. t. a. a. n. o. s. y. e.  
c. a. s. a. d. o. c. o. n. v. n. a. y. n. d. i. a. m. e. l. t. i. b. a. d. e. q. u. a. r. a. u. e. s.  
y t. i. e. n. e. n. v. n. a. s. i. f. a. l. l. a. m. a. d. a. f. r. a. n. c. i. s. c. a. d. e.  
c. i. n. c. o. a. n. o. s. y. v. n. d. i. f. o. l. l. a. m. a. d. o. q. u. e. d. e. d. e. s.

40

Sifo  
.2.

Sifa.  
.8.

yn. s. n.

En casa de Juan de Bonilla queda de su  
de Gallo de nacimiento un yndio que  
d. i. x. o. s. e. r. s. u. a. s. i. f. a. d. o. l. l. a. m. a. d. a. c. a. t. a. l. i. n. a.  
n. o. s. a. u. e. m. a. e. n. o. m. b. r. e. l. a. y. d. e. s. o. s. e. r. d. e. l.  
r. e. y. n. o. d. e. c. i. y. n. o. s. a. u. e. d. e. q. u. e. p. a. r. t. e. p. o. r.  
e. s. t. i. n. o. m. u. y. e. s. i. g. u. i. t. a. y. f. a. a. c. r. i. d. o. s. u. a. m. o. d. e.  
d. e. e. d. a. d. d. e. c. i. n. c. o. a. n. o. s. y. t. e. n. i. r. a. c. o. m. o. d. e.  
y e. s. s. o. l. t. e. r. o.

17.

yn. china. c. con  
yn. china.  
soltero

La calle de los mercaderes de Gallo un  
yndio soltero que d. i. x. o. l. l. a. m. a. r. s. e. a. n. d. r.  
p. e. r. e. b. y. s. e. r. n. a. t. u. r. a. l. d. e. m. a. n. i. l. a. e. n.  
l. a. c. i. n. a. y. a. b. i. e. r. c. a. t. r. e. a. n. o. s. q. u. e. c. o. t. a.  
e. n. e. s. t. a. u. i. d. a. d. y. p. e. r. a. d. e. e. n. c. o. m. e. n.  
d. e. u. e. l. m. a. r. i. s. c. a. l. p. e. d. r. o. d. e. l. e. r. a. y. q. u. e.  
e. s. d. e. t. r. e. y. n. t. a. y. d. i. e. s. a. n. o. s. y. e. c. a. s. a. d. o.  
c. o. n. y. s. a. b. e. l. m. e. x. i. c. a. y. n. d. i. a. n. a. t. u. r. a. l. d. e.

32







Galano y caique ni encomendero de los  
Indios son libres y esta en esta ciudad  
de de vino de Pirry marquez de mon  
ten claro y dixo ser a brida de cuellor  
de Veintey seis años y se casado con  
Una muger llamada anarca Anna la  
qual dixo ser natural de la yndia de por  
tugal de abamancas a que asi se llama  
por quello y adiebanos que esta en esta  
ciudad y a si se claua de Pedro tenorio  
y a gora a celibe y a rre faksu marido en  
trecientos pesos de a ochorrealis y no tie  
nen hijos y ella es de veintey tres años

26

La quadra y calle que llaman de Juan  
Ramirez Berrata que es de que de la  
de cab mantas en la tienda de Juan  
de Baues de la calle de Salto traen a fan  
de un mozo que dixo llamarse pablo  
german de la yndia natural de la  
yndia de portugal de malaca y es de  
clauo de Juan mende badalis merca  
der y esta en el no de veintey tres años  
y se casado con el no de veintey tres años  
y se casado con el no de veintey tres años  
y se casado con el no de veintey tres años  
y se casado con el no de veintey tres años

La quadra y ba del marmol de  
bronce para el espiritus santo en un tien  
da de Alonso Rodriguez de Leon bina  
yndio que dixo ser de la yndia de la  
ciudad de manila a brida de cuellor y se  
llama Juan Lopez y no tiene en su  
tierra caique ni encomendero y es de

yn. Portugal  
con yndia  
de yndia

yn. Bina. con  
negra -  
abrida de cuellor

18

24

Reconbera sume yaque esta en esta  
ciudad quatro o cinco años y dixo ser  
de veintey quatro y pasado con una  
graciosa de esta ciudad y a gora a celibe  
y se llama de la calle de la llama suana  
y se llama de la calle de la llama suana  
y se llama de la calle de la llama suana

yn. Portugal  
con yndia  
de yndia

La quadra y ba de la calle de la llama suana  
para la iglesia de san sebastian en casa  
de capitán Lucas que se llama de la  
servicio una yndia serrana en la barba  
que dixo llamarse susana y se llama de la  
de la calle de la llama suana y se llama de la  
de la calle de la llama suana y se llama de la  
de la calle de la llama suana y se llama de la  
de la calle de la llama suana y se llama de la

30

18

Sifa

1 año

yn. Portugal  
con yndia  
de yndia

yn. Portugal  
con yndia  
de yndia

La calle de la llama suana en casa  
de don nicolas de Bernuy muger de  
francisco moreno donoso de la calle de la  
servicio una yndia llamada maria  
de la calle de la llama suana y se llama de la  
de la calle de la llama suana y se llama de la  
de la calle de la llama suana y se llama de la  
de la calle de la llama suana y se llama de la  
de la calle de la llama suana y se llama de la

La yndia llamada Juan casca xaguo  
de la yndia de portugal tambien  
de la calle de la llama suana y se llama de la  
de la calle de la llama suana y se llama de la  
de la calle de la llama suana y se llama de la  
de la calle de la llama suana y se llama de la  
de la calle de la llama suana y se llama de la  
de la calle de la llama suana y se llama de la

24



Llamarse Baltasar fernandez de seruefclaus.  
y que es natural de macan de la yndia de  
portugal y a cinco o seis años que esta  
en esta ciudad y vino a ella quando el  
reyrey marqués de montes claros y que  
es de veynete y cinco años de edad -

25.

no es una -  
cantero.

En casa del dicho andreu tacotan la  
calle de la de scal fue de fallo un yndio  
dijo ser lo de la c. sin natural del puerto  
de Penagui cerca de la ciudad de manila  
llamase y no tien caique  
ni en comendero y a cinco años que esta en  
esta ciudad. y es off. cantero y barbuene  
a surco a la caua far y es de edad de vein  
ta años de edad y es de cantero - y por encas del  
dicho andreu tacotan -

30

La calle de nueotra senora de guadalu  
pe a los principios della como se viene de los  
ninos suerfanos. biuia un yndio llama  
do andreu y es natural de manila  
en la epina. off. de botero y tien su tienda  
en la calle de los mercaderes. y es casado con  
una yndia llamada yphel messia n. l.  
de mexico de la ciudad de tascala. y dixo  
que no tien en caique ni en comendero los  
yndios de tascala y tien entre sí y os.

24.  
Sifab.  
1. 1/2

Un quando dice años y una Sifalla  
mada maria de cinco años y otra andrea  
de a no y medio. y ella es de veynete y tres años

Sifo.  
3.

Casa de bernardos  
negal de bergara

La quadrada donde biue Juan de lum  
brera por donde se iba a la de don jupe  
de ribera en la casa y seruiuo de  
bernardos canepal de bergara y su y.

Del Receui de Juramento segun forma de d.  
y dicho se manifestase los yndios que tenia  
de seruiuo de qualquier parte y nacion  
y fuesen. por ser necesario para lo dicho  
de saber con esta diligencia. se fallaron  
en dicha casa y manifestada y en parone -

mucho. o dile.

Un muchacho yndio cortado de la ca.  
No que dixo llamarse Juan y ser natural  
de la ciudad de san tiago de Chile. que el  
dicho dixo el dicho bernardos Venegal  
ser de Juan de ley tan maestre de un  
navio de la carrera de Chile y que a los  
años de cinco a esta ciudad y ser de  
caique y ondiego nos aue el dicho bernardos  
y no conoio en comendero y que  
vino a quito y ser de Sabta de años

L2

no Portugal  
o conyn Portugal

Este esclavo llamado gaezar de costa  
natural que dixo ser de la yndia de  
portugal del puerto de busarate y que  
sera de edad de veynete y quatro años  
y que que esta con su amo de ce de d. g. quit  
y que es casado con una yndia de la yndia  
de Portugal. llamada albonba -

24.

no Chile.

Esta yndia natural que dixo ser de ce  
quinto en el Reyno de Chile y llamarte  
maria de Chile. y no con ser caique de  
de la encomienda del maese de campo P.  
cortes y de otra de Sabta de d. y de años  
segun su abpeld. y el dicho bernardos bane  
gal dixo de la dicha yndia. la auia atah.  
do de Chile el dicho maese de campo y de  
de la en esta ciudad en quita el suso d.

18



Y el dho Bernardo Canegab no aux ontens  
En dha casa no seruido o temningun  
mynho

5<sup>to</sup> dno. E. con negra  
abridor de cuellus

La quadrada de viue el senor dho de  
Albertre acuna q por de cetan Landren  
cia. se fally Unyndio abridor de cuellus  
que di xos serlo de manila en la dha  
y llamarse Juan aluarez y auer ocuano  
Cino a cotacuidad y ser de deinte y  
passado con una negra libre llamada ju.  
de cetada.

28.

2. 25. 5. de la yna  
Portugal -

En casa de Juan de la fuente de al monte  
de Sallaron En suseruido dos yndios  
de la yndia de Portugal que di xeron lla  
marse el uno P. Qui. el otro Sauli. que sera de  
gasto de ynter dos años y otosebastian  
de pataca bibe años. onatiu del pueblo de  
malaco

22

14.

etro. de la yna. Por  
tu. m. - 5 -

En esta casa posaua Qui. de medicina  
al qual sirve y tiene por sueruido un moço  
que di xos ser de macan yndio del en la yndia  
de Portugal y ser hijo de un yndio xa  
pon llamado francisca monterera y de un  
cegañol llamado ysa. lofernan tel y  
que cotibien y ser de Santa diez y  
y años que recien benido de mexico.

18

yn. Portugal. 5.  
albanir.

En la terna quadra de la calle de los domingos  
En casa de andreu Lopez de arcaya. el dho  
y tiene y le sirve un yndio que di xos serlo  
y natural de la yndia de Portugal de la ciudad  
de camboxa. llamado  
y ser de albanir y auer de mdo cent tiempo  
del s. Virrey don Luis de belasco y cotra so.

Xponal Lopez de Bergara por encomienda de  
Juan anton y famiger del dicho su anton coten  
dio al dicho andreu Lopez de arcaya gesso  
tero y de ynter cinco años. oferrado blotto.

yn. de Portugal  
casada con yn. de  
Cepina -

En la Peroquia de san labar en la calle de  
malambo en una casa de gregorio fernandez  
yndio. biuia un yndio que di xos serlo de la  
yndia de Portugal del pueblo de cuedi y llama  
se maria abalque y auer ocuano que coto  
en esta ciudad. y que le casado con un yndio  
natural de la dha llamado francisco Perez  
de pataca bibe años y amucho tiempo que  
cota en esta ciudad. y sirve por salario  
en casa de ysa. el des andoual don de sematan  
quercos a la entrada de la puente y la yndia  
sera de pataca ve ynter ynter años

28

yn. xapon. 5.  
con yn. xapona

En casa de don suspede diuera auia en  
suseruido un yndio de la yndia de Portugal  
natural que di xos ser del pueblo de goa de  
casta xapon llamado pimas, y cota de  
do en el ruyto. y se casado con un yndia  
xapona llamada maria de la dha yndia de  
Portugal y recaba goa. y tiene un dho  
llamado francisco de siete años y pntido  
el clauso del dicho don suspede. y cota yn.  
sera como de ve ynter ynter años

28

Sijo

yn. Portugal. 5.

Xponal de loaysa eserinuano de le  
sirue un yndio que di xos serlo de la yndia  
de Portugal del pueblo de malaca, y llama  
marse Pedro andreu y auer ocuano que  
sirue a su amo y persues clauso y cota  
de treinta años cota ynter ynter años.

30.

yn. dha. 5.

En la calle del espiritu santo de spues del  
marmal de bron de en casa de Juan men



mendez adalid. se halla en servicio del  
dijo de 50. Un yndio llamado paulo natural  
del puerto de malaca en la yndia. que sera de  
50 años de edad y soltero y que es de  
clauo de las Indias.

Los yndios de la yndia de Portugal y del Japon e yndia  
que no se hallaron en las casadas de su amo al tiempo que  
que a ellas y de que se hizo memoria son

Un. Portugal. 5.

En la calle de santo domingo frontera de las  
casas de dona xabiel mexicana en casa de feo  
occident. ay un yndio llamado andres de la  
yndia de Portugal de 50 años en el rostro es clauo  
sirue al padre fray agustin de la orden de santo  
domingo y es soltero.

2. 21. Portugal.  
1. China. 5.

El general Lorenco de Sees e bueca de  
galde de san francisco tiene en su servicio  
dos yndios de la yndia de Portugal. Un llama  
do francisco de 50 años de edad y soltero  
y otro Juanillo de 50 años de edad y soltero  
en el rostro es clauo y otro de la yndia de  
santa veinteaños son solteros.

25.

19

20

Un. Portugal. 5.

Dona Anna de auila e bueca de san francisco en cima del rio tiene en  
su servicio un yndio de la yndia de portu  
gal llamada madalena de 50 años de edad y soltera.  
Dona Anna mexicana bueca de la yndia de Portugal. Un yndio de la yndia de Portugal  
en casa de Baltasar de Lorca e bueca de la yndia de Portugal.

2. 21. Japon. 5.

Un. Portugal. 5.

mayor y en su servicio tiene un yndio de la  
yndia de Portugal llamado domingo de  
50 años de edad y soltero.

30.

Un. Portugal. 5.

En casa de su de espina mercaderes junta a

del diego Baltasar de Lorca. tiene en su ser  
uicio un muchacho de la yndia de portu  
gal de 50 años de edad y soltero.

12

Un. Portugal.  
casado con negro

En casa de Juan de monte negro e bueca de  
concepcion ay en su servicio un yndio de la  
yndia de Portugal natural de salao y a  
de 50 años de edad y soltero. y es casado con una  
negra de don Juan de espina alquil  
mayor del santo officio. llamada sueta  
bian.

Un. Portugal. 5.

En casa de xpoual Perez mercaderes  
que es mismo bueca de la concepcion. ay  
al dho dho un yndio de la yndia de portu  
gal llamado Bartolo de 50 años de edad y soltero.

30.

Un. Portugal.

En la calle del molino quebrado en casa  
de bueca de la yndia de Portugal llamada  
sabel de 50 años de edad y soltera.

2. 21. de Portugal  
La Un. de coryn  
de Portugal.

En la calle de la compania de Nro. Sr. en los  
altos de las casas de don guel desolona e bueca  
gregorio de barrameis de 50 años de edad  
de la yndia de Portugal. Un llamado fe  
lipa que esta casado con un yndio tambien de  
la yndia de Portugal, es clauo e costentino  
llamado anton y es casado con una.

Un. Portugal. 5.

En la calle de la trinidad en casa de dona  
sabel de Perez e bueca de la yndia de Portugal  
en casa de fernan carrillo e bueca de la yndia de Portugal.  
sirue un yndio de la yndia de Portugal. llamada  
clara. y es soltera.

Un. Portugal. 5.

al dho dho en la trinidad en casa de  
Juan de porras. e bueca de la yndia de Portugal.  
llamado Lorenco e bueca de la yndia de Portugal.







Indias casadas nueve — 9  
 solteras diez — 10  
 Si se tuen dos en negras — 3.  
 Por manera que son V. 22.

Indios e yndias del Xapon. son de ynte . 20.  
 casados y quatio yntos — 4.  
 solteras. otros quatio — 4  
 muchachos. Vno — 1.  
 Por manera que son. nuue los yntos — 9.  
 Indias casadas quatio — 4  
 solteras siete — 7  
 Por manera que son on Belays. — 11.

que en la forma de lo son los dichos yndios e yntos.  
 de los generos y tierras referidas a ciento y ca  
 tria de personal como parezco por el Resumen y  
 sumario de suso amical saue y entendiendos aluo  
 no se puz y lo firme y firmame y ano a diez y tres  
 de mayo de mill e quatrocientos e noventa e tres.

Miguel de Contreras  
 Srui de su mag<sup>da</sup>

Sumario de los Resumenes de  
 todos los yndios e yndias que estan  
 de es en ellos — La 1<sup>a</sup> de cada tierra

Indios de esta Reyna — 1287	1917
Indias — 630	
Indios de Chile — 37	82
Indias — 45	
Yntos de la China. — 23	38
Indias — 15	
Yndios de la ynta de Portugal — 34	56
Indias — 22	
Indias del Xapon y 9 yntos. 11 son — 20	20
2113. Personal 2113	

























